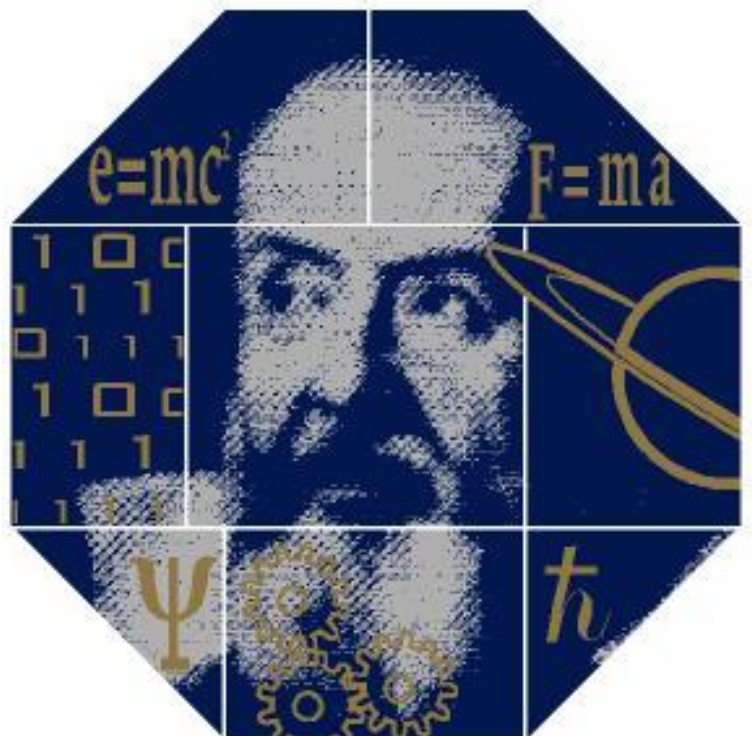


**OSCAR ENRIQUE BROL DÍAZ**

**LA TRADICIÓN ORAL Y ESCRITA. Y SU VALOR LINGÜÍSTICO  
COMO FORMA DE EXPRESIÓN EN EL MUNICIPIO DE LA  
ESPERANZA, QUETZALTENANGO**



*Universidad Galileo*  
G u a t e m a l a , C . A .

**FACULTAD DE EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE Y  
COMUNICACIÓN**

**GUATEMALA, QUETZALTENANGO, 2013.**

Este trabajo de Graduación fue elaborado por Oscar Enrique Brol Díaz como requisito previo, a obtener el título de Licenciatura en Enseñanza del Lenguaje y Comunicación.

Guatemala, 1 de agosto del 2013

Quetzaltenango, 22 de Abril de 2013.

Ing. Rolando Rodríguez.  
Facultad de Educación.  
Universidad Galileo.

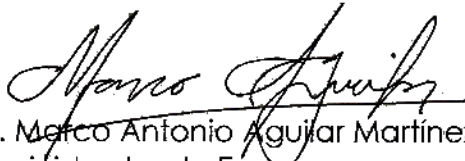
Respetable Ingeniero:

Tengo la honra de informarle a usted que, he procedido a proporcionar toda la orientación y asesoría al estudiante Oscar Enrique Broil Díaz carné 20065417, de su trabajo de investigación titulado "La tradición oral y escrita en el municipio de la Esperanza, Quetzaltenango y su valor lingüístico como forma de expresión", como requisito previo a la obtención de su licenciatura en Educación del Lenguaje y la Comunicación.

El trabajo en cuestión fue elaborado con dedicación, esmero, y agotando todos los recursos teóricos y prácticos en el proceso de investigación, presentando su aporte que representa para Guatemala una contribución a la enseñanza del lenguaje y la comunicación, lo cual a mi juicio llena las exigencias requeridas por la universidad en este tipo de trabajos, por lo que emito DICTAMEN FAVORABLE.

Sin otro Particular me suscribo de usted.

Atentamente.



Lic. Marco Antonio Aguilar Martínez.  
Administrador de Empresas  
Colegiado 8845

Lic. Marco A. Aguilar M.  
ADMINISTRADOR DE EMPRESAS  
COL. No. 8845

Guatemala, 01 de agosto de 2013

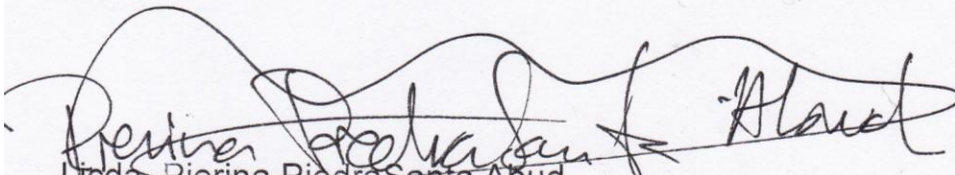
Doctor  
Bernardo Morales  
Decano  
Facultad de Educación  
Universidad Galileo  
Presente

Respetable doctor Morales:

Lo saludo cordialmente.

El motivo de la presente es para informarle que he revisado el trabajo de investigación del alumno Oscar Enrique Brol Díaz, con número de carné 20065417, estudiante de la carrera de Licenciatura en Comunicación y Lenguaje. La revisión del trabajo de investigación del estudiante Brol Díaz ha concluido satisfactoriamente.

Sin otro particular, me despido de usted deferentemente.



Licda. Pierina Piedra Santa Abud  
Cédula A-1 882,386

Guatemala, 16 de agosto del 2013

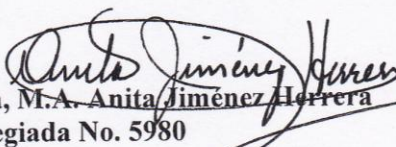
**Doctor: Bernardo Morales Figueroa**  
**Decano de la Facultad de Educación**  
**Presente.**

**Señor Decano:**

Por este medio me permito comunicarle que leí y revise el trabajo de graduación del alumno Oscar Enrique Brol Díaz, carné No. 20065417 titulada "LA TRADICIÓN ORAL Y ESCRITA Y SU VALOR LINGÜÍSTICO COMO FORMA DE EXPRESIÓN EN EL MUNICIPIO DE LA ESPERANZA, QUETZALTENANGO". Asesorada por la Licda. Pierina PiedraSanta Abud y el Licenciado Marco Antonio Aguilar Martínez

Después de revisarla detenidamente y de hacer las correcciones pertinentes, en mi calidad de Revisora de Redacción, Estilo y Ortografía, le informo que el trabajo de graduación llena los requisitos que exige la Universidad.

Me suscribo del señor decano, como su atenta y segura servidora.

  
Licenciada, M.A. Anita Jiménez Herrera  
Colegiada No. 5980

*Licda. M.A. Anita Jiménez Herrera*  
*Colegiada 5,980*

Guatemala, 19 de agosto de 2013

Señor  
Oscar Enrique Brol Díaz  
Carnet 20065417  
Presente

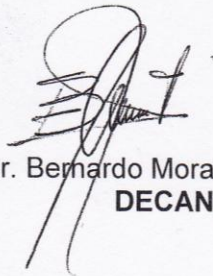
Estimado Sr. Brol Díaz:

Tengo mucho gusto en informarle que, después de haber revisado su trabajo de graduación, cuyo título es **“LA TRADICIÓN ORAL Y ESCRITA. Y SU VALOR LINGÜÍSTICO COMO FORMA DE EXPRESIÓN EN EL MUNICIPIO DE LA ESPERANZA, QUETZALTENANGO”**, y de haber obtenido el dictamen del asesor específico, autorizo la publicación del mismo.

Aprovecho la oportunidad para felicitarlo por el magnífico trabajo realizado, el cual es de indiscutible beneficio para el desarrollo de la Educación en Guatemala.

Atentamente,

**FACULTAD DE EDUCACION**



Dr. Bernardo Morales Figueroa  
**DECANO**

BRMF/gs  
cc. File

## **ACTO QUE DEDICO**

**A Dios:** Por su misericordia.  
Por esta vida maravillosa,  
para darme sabiduría  
("He aquí que el temor de Dios es sabiduría,  
y el apartarse del mal, la inteligencia" Job 28: 28)

**A mis padres:** Flores sobre sus tumbas,  
por amarlos con toda mi alma.

**A :** Blanca Gloria, mi compañera  
por su ayuda y fortaleza para seguir  
adelante; y su amor incondicional  
como esposa.

**A mis hermanos:** Ruth Carolina, Abilio Joel por su apoyo y cariño

**A todos mis hijos:** Que son el mayor tesoro de mi vida.

**A todos mis nietos:** Mi amor, salud y prosperidad para ellos.

**Al amigo Carlitos de León:** Por su amistad y colaboración.

**A mis compañeros maestros de trabajo y a mis compañeros de estudio:** mi estimación y elogios a su labor docente.

**A toda mi familia:** Con inmenso cariño.

## AGRADECIMIENTO

- A:**           **La Universidad Galileo:** Mil gracias por esta oportunidad que nos brinda para lograr este título.
- A:**           **Los Coordinadores del Proyecto de Profesorado y Licenciatura:** Por su apoyo incondicional, un afectuoso saludo y gracias.
- A:**           **Mi asesor:** Lic. Marco Antonio Aguilar Martínez con mucho aprecio y estimación, las gracias.
- A:**           **Mi revisora:** Lic. Pierina Piedrasanta Abud, con cariño y gratitud.

A todas aquellas personas que de una u otra manera colaboraron para hacer realidad este trabajo de investigación,



## Resumen

Este trabajo consta de elementos históricos, geográficos y del contacto directo con la comunidad del municipio de La Esperanza, de sus relaciones económicas, sociales, culturales y educativas, con expectativas de crecimientos en los mismos rubros, existen colonias que han establecido al municipio como dormitorio por su cercanía con la ciudad de Quetzaltenango, en esta ciudad hay emporio de industrias y comercio que les proveen fuentes de trabajo.

El lenguaje oral y escrito como forma de expresión constituyen la vía expedita en sus distintas relaciones de comunicación para procesar sus relaciones humanas. La preocupación definida en el tema es establecer el grado de comprensión en el lenguaje oral y escrito de los habitantes y mediante la investigación formular una propuesta para mejorar la dicción y la ortografía y seguir las ordenes gramáticas establecidas por la RADE (Real Academia Española). Acelerar un programa de lectura que genere el juicio crítico, crear escuelas para padres en los establecimientos educativos y fortalecer el ciclo básico organizando talleres en lectura, juicio crítico, de poesía, oratoria, teatro, narrativa y cuento.

Es imprescindible la atención a la fluidez del idioma español para tener mejor claridad en los mensajes.

Que los educandos elaboren textos literarios para valorizar el arte literario, incluyendo la novela y la narrativa.

Los jóvenes tienen según los porcentajes obtenidos en la investigación, formas propias de expresión, de pensar y de sentir, relatan historias y cuentos, explican que pierden de esta manera el miedo frente al público, le dan mucha importancia a la reflexión, les gusta mucho la fantasía y las expresiones románticas por cruzar la etapa de la adolescencia y es su tema preferente en la literatura.

## ÍNDICE

	<b>Pág.</b>
INTRODUCCIÓN	
I. DELIMITACIÓN DEL TEMA.....	3
1.1 Delimitación de la investigación.....	3
II. JUSTIFICACIÓN.....	4-8
III. VARIABLES.....	9-12
3.1 Conceptos de variables.....	9
3.2 Conceptos de la variable Tradición Oral y Escrita.....	9-10
3.3 Conceptos de la variable Historia.....	11
3.4 Conceptos de la variable Contexto Geográfico.....	11
3.5 Hipótesis independiente.....	12
3.6 Hipótesis dependiente.....	12
IV. METODOLOGÍA.....	13-14
4.1 Diseño del proyecto del trabajo de investigación.....	13
4.2 Metodología.....	13-14
V. IDENTIFICACIÓN DEL PROBLEMA.....	15
VI. EL CONTEXTO NACIONAL.....	16-28
6.1 Antecedentes históricos de la Republica de Guatemala.....	16-18
6.2 Epoca del descubrimiento y conquista.....	18-20
6.3 Los Mayas y la época colonial.....	20-26
6.4 Etapas del proceso de independenciam.....	26-28
VII. EL CONTEXTO DE QUETZALTENANGO.....	29-37
7.1 Conocimiento sobre la etnohistoria de Quetzaltenango.....	29-31
7.2 La conquista de Pedro de Alvarado.....	31-39
7.3 Fundación de la ciudad.....	31-33
7.4 Población actual.....	33-35
7.5 Municipios del departamento de Quetzaltenango.....	35
7.6 Historia de la bandera de Quetzaltenango.....	35-37
7.7 Topografía.....	37
VIII. CONTEXTO DEL MUNICIPIO DE LA ESPERANZA.....	38-45
8.1 Antecedentes históricos.....	38-40
8.2 Bosques.....	40-41
8.3 Hidrografía .....	41-42
8.4 Educación.....	43
8.5 Deserción escolar por año.....	44
8.6 Analfabetismo.....	44-45

	8.7 Salud.....	45
IX.	MARCO TEÓRICO.....	46-118
	9.1 La evolución del idioma castellano.....	46-47
	9.2 El español estándar.....	47-48
	9.3 El español peninsular.....	49
	9.4 América.....	49-51
	9.5 Elementos básicos en la comunicación y el papel de los niveles del mensaje.....	51-54
	9.6 Conceptos del lenguaje oral y escrito.....	54-56
	9.7 El lenguaje escrito.....	56
	9.8 Conceptos de alfabetización.....	56-57
	9.9 Leer y escribir.....	57-59
	9.10 Mecanismos neurológicos y fisiológicos que intervienen en el control del lenguaje.....	59-60
	9.11 Las funciones del lenguaje.....	60-62
	9.12 La fluidez del lenguaje oral y escrito.....	62-63
	9.13 El aprendizaje del lenguaje oral y escrito en los diferentes niveles escolares.....	64-67
	9.14 La incidencia del lenguaje oral y escrito en un país pluricultural.....	67-72
	9.15 La lectura como base de la comprensión y el análisis del lenguaje oral y escrito.....	72-74
	9.16 El papel de los medios de comunicación en el lenguaje oral y escrito.....	74-76
	9.17 La migración como factor de hogares desintegrados.....	76
	9.18 La influencia de la familia en el desarrollo del lenguaje oral y escrito.....	76-79
	9.19 Presentación del estudio de campo.....	80-118
X.	DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS.....	119-125
XI.	CONCLUSIONES.....	126-128
XII.	RECOMENDACIONES.....	129-130
	BIBLIOGRAFÍA.....	131-132
	ANEXOS.....	133-151

## INTRODUCCIÓN

El lenguaje oral presenta notables diferencias con el lenguaje escrito, se apoyan en tres elementos, que tiene con interlocutor presente, que se caracteriza con sus gestos y el mensaje se percibe auditivamente en el momento de ser emitido o leído.

Estas circunstancias le dan más ductilidad, es más libre, espontánea, dinámica y renovadora que la lengua escrita.

Para indicar una idea escrita tiene que redactar una serie de ideas o precisiones que detallen la idea a expresar. Con la lengua oral, todo se resuelve con un gesto o con la entonación, no permite dudas acerca de la frase o idea que se quiere transmitir.

En la lengua escrita debe estar incluida en un contexto para saber si la frase es de ponderación o descalificación.

La oralidad se despreocupa de la ortografía, caligrafía, los signos de puntuación. La exactitud y precisión en las ideas no juegan un papel importante porque si hay equivocaciones, malos entendidos, o conceptos poco claros, pueden aclararse enseguida.

La construcción sintáctica es simple, poco variada en la lengua oral, aparecen los localismos, las jergas escolarizadas, las redundancias y las muletillas (bueno, este, he, viste), los diminutivos, las frases hechas, los refranes, las preguntas y las respuestas.

La lengua oral, se caracteriza por estar constituida mediante el sonido (nivel fónico), y tiene carácter temporal.

El empleo de la oralidad es universal, y se aprende espontáneamente, emisor y receptor comparten la situación comunicativa del lugar.

Utiliza un estilo menos explícito, más informal, empleo del pronombre general: eso, esto, esta. Uso de pronombres de primera y segunda persona: yo: primera persona, vos, tú, usted: forma respetuosa en Latinoamérica de comunicación.

Con el desarrollo de la ciencia y tecnología, se están modificando mucho nuestros hábitos, nuestro conocimiento del mundo, la comprensión que tenemos de determinados fenómenos.

El lenguaje, se nutre de estos cambios, también se modifica. Con el tiempo se van creando palabras nuevas, que corresponden con estos descubrimientos. Cuando estas palabras forman parte de nuestro vocabulario se denominan tecnicismos. El lenguaje electrónico teniendo como mayor exponente, la red de internet, forma un nuevo mundo de neologismos de acuerdo a las nuevas tecnologías y tenemos que incorporarlos, para comprender al post-modernismo.

Un campesino no habla igual que un hombre de ciudad, ni un quetzalteco igual que uno de oriente. A estas distintas formas de lenguaje se las denomina niveles de lengua.

Lengua literaria: empleado por escritores.

Lenguaje vulgar: usada por toda la gente en su vida cotidiana.

Lengua regional: es la usada en una región geográfica.

Lenguaje culto: utilizado por las personas ilustres que manejan una cultura avanzada en el campo científico y literario.

Es evidente que la lengua se adapta en cada caso a las circunstancias sociales, culturales, geográfica y a todo tipo de contextos, su evolución es constante, perenne con sus innovaciones pero de una enorme riqueza lingüística, más aún en un país como el nuestro por el contraste de su pluralidad lingüística. Le corresponde al idioma español formular con estos niveles nuestra identidad etnológica nacional, para mantener la concordancia lingüística de los guatemaltecos.

## **Capítulo I**

### **1. DELIMITACIÓN DEL TEMA**

Tradición oral y escrita, en el municipio de La Esperanza, recopilada en 2013.

#### **1.1 Delimitación de la Investigación**

Dos institutos nacionales por cooperativa, del municipio de La Esperanza, evalúan los conocimientos de la tradición oral y escrita que tienen los jóvenes que viven en el departamento de Quetzaltenango

#### **Objetivo general:**

Rescatar el valor lingüístico como forma de expresión tradicional y escrita en el municipio de La Esperanza, Quetzaltenango.

#### **Objetivos específicos:**

Recopilar y documentar la forma de expresarse de la poesía, leyenda, cuentos y otras formas de tradición oral que utiliza la gente en el municipio de La Esperanza, en Quetzaltenango, durante el año 2013.

Descubrir el contexto sociocultural de las personas que conservan las formas de tradición oral y escrita que se encuentran vigentes en Quetzaltenango en el mismo periodo.

Valorar la tradición oral y escrita quetzalteca y a sus portadores.

## Capítulo II

### 2.1 JUSTIFICACIÓN

Guatemala es un país que posee un gran nivel de pobreza económica, que se refleja de forma inmediata en los temas de educación, que debe tratar de solventar el Ministerio de Educación a través de las diferentes instancias y recursos que posea para cubrir su demanda, a manera que las personas puedan tener mejores oportunidades dentro y fuera de sus localidades habituales. Sin embargo, la escases de trabajo y la falta de oportunidades de superación dentro del país, obligan a miles de guatemaltecos a buscar mejoras económicas a través de las migraciones a otras tierras; y este es un defecto que se puede ver de manera palpable en la población estudiantil de los Institutos por Cooperativa, de la región del municipio La Esperanza, Quetzaltenango, donde los jóvenes estudiantes pertenecen a familias desintegradas debido a la migración obligada por mejoras económicas.

Sin embargo, el nivel de educación que ellos manifiestan tener también evidencia la carencia de una buena calidad de educación, por lo cual se hace más evidente aún la falta de oportunidades educativas, culturales, sociales y económicas para mejorar esta situación.

Muchos de los jóvenes de esta región del país presentan problemas de identidad, de relaciones interpersonales, de comunicación efectiva con las demás personas, de autoestima, de delincuencia y de aceptación por motivos de discriminación dentro de la misma sociedad guatemalteca.

Al realizar mi práctica docente en el área de Comunicación y Lenguaje, en el Tercer Grado Básico, del Instituto por Cooperativa La Esperanza Centro, en Quetzaltenango, determina que la literatura, en sus manifestaciones oral y escrita, es el vehículo perfecto para estimular un mejor aprendizaje en los estudiantes, favoreciendo a su vez su acervo cultural, su visión del mundo y de hecho, poner de manifiesto todas sus habilidades y potenciales en la imaginación, el ingenio y la creatividad, pues en ella, se ven reflejadas experiencias y conocimientos de todas las edades, gustos, culturas y universos sociales.

Se considera que la literatura puede hacer esta labor en los estudiantes, debido a todos los documentos que leen, por información o entretenimiento, tienden a enseñar valores morales, intelectuales, espirituales y éticos, de la misma manera, que todos los textos, orales o escritos, siempre presentan una solución a los diferentes problemas que ha manifestado el hombre a través de su existencia.

La historia y evolución de la humanidad está documentada en las diferentes formas de manifestación de la comunicación humana. Una de estas formas está representada a través de las artes, como la escultura, la pintura, la literatura, la arquitectura entre otras, sin embargo, el tema que hoy ocupa esta enfocado en la expresión más compleja de comunicación: el lenguaje en la Literatura.

La literatura oral es la más amena, espontánea, original, ingeniosa y de tradición generacional, que no necesita estar documentada porque todas las personas saben que existe, de ahí el valor y la importancia de los cuentos, leyendas, dichos y refranes.

La literatura escrita, requiere de más recursos y esfuerzos, pues quien la realiza y la comunica, necesita de un alto nivel de preparación intelectual, de formación y de información. De ahí que a través de las diferentes culturas, se ha sabido que las personas se dedicaban a esa labor, tenían un trato y una formación de nivel superior en comparación con el resto de la sociedad. Sin embargo, esta labor es de gran valía para la humanidad, porque es la muestra fidedigna del pensamiento humano a través de todos los tiempos. De ahí radica su importancia en la conservación de estos documentos escritos.

Esta requiere de un aprendizaje sistemático de varios años, en donde la persona aprenda a comunicarse a través de la lectura y la escritura. De hecho, es el aprendizaje que más tiempo se lleva en aprender, es de procesos intelectuales y de percepciones cognitivas.

Con la finalidad de fomentar el gusto de la literatura en los jóvenes adolescentes de 12 a 15 años de edad, para mejorar su acervo cultural, su nivel de comunicación escrita, su forma de expresión oral, sus competencias intelectuales, y el gusto por el arte propio de la literatura y lingüística de esta región de Quetzaltenango, trabajaré en este tema, para que pueda ayudar,



en forma significativa, el desempeño académico de los estudiantes y la labor docente dentro de las aulas.

El potencial de la investigación apunta a la producción de conocimientos, articulando de manera crítica los aportes de la ciencia y del saber popular, con el fin, de reorientarlos hacia la acción transformadora de la realidad, desencadenando intercambios constructivos entre investigador y comunidad educativas, en los que se abordan conjuntamente todas las etapas del proceso investigativo y de la intervención de los escolares a partir de un diálogo que conceda un rol activo a la comunidad educativa, estimulando su participación en el diagnóstico y resolución de sus necesidades, poniendo fin en el debate sobre políticas públicas, no cabe duda que cualquier estrategia de acción literaria descansa, en el involucramiento y participación activos de los diversos actores en los procesos de toma de decisiones, una gestión consensuada requiere de la participación en el diagnóstico y resolución de sus necesidades, poniendo fin pero ampliando las oportunidades de cooperación y coordinación. En este contexto las realidades complejas entre Estado y la sociedad civil estimulan procesos de desarrollo basados en las propias capacidades locales, mejorando el diseño en este caso de la literatura como testimonio lingüístico en el programa de estudios del ciclo básico, explorando las ideas matrices de los componentes históricos del proceso, matizando los niveles de participación que puedan darse en el proceso investigativo, exponiendo tipos de experiencias y finalmente proponiendo una dinámica de acción para establecer la profundidad de los problemas que una vez detectados detallan su gravedad y abriendo la discusión acerca de la pertinencia actual y las condiciones contextuales, que la favorecen y que la limitan presentando condiciones históricas relacionadas a la atomización de los actores lingüísticos. Las conversaciones de la literatura como arte y como una dimensión de cotidianidad designan un hablar temático de variedad de géneros que reportan la poca utilidad que se hacen de los recursos literarios y poca capacidad para utilizarlos y articularlos con disciplinas de la acción a fin de promover la participación.

El presente texto intenta revalidar la acción literaria del testimonio lingüístico con una estrategia que involucra a toda la población educativa mediante la dinámica de talleres

literarios, como una herramienta que permita crear vínculos de reflexión-diálogo-acción-aprendizaje significativo entre todos los escolares del Ciclo Básico. Se plantea visualizar y valorizar nuestra literatura, su estética con percepciones certeras que configuran tramas de poesía, cuentos, leyendas, teatro, crónicas de testimonios, de un gran valor artístico literario con relación directa entre la dialéctica, el conocimiento y la acción. Estos elementos en su conjunto estimulan los mismos procesos de nuestra integración social, vinculados a nuestra propia identidad nacional. Por ello, este trabajo tiene como objetivos:

- Promover la producción literaria escolar en gran escala para transformarlo en el primer patrimonio lingüístico de la región, que no ha tenido oportunidad de producirse por la ignorancia del docente.
- Promover el análisis en forma ordenada y la utilidad que de ella puede hacerse.
- Promover el análisis crítico en los escolares del Ciclo Básico, clasificando la información a fin de determinar las raíces y causas de los problemas y las vías de solución para los mismos.
- Establecer relaciones en los escolares de los problemas individuales y colectivos, funcionales y estructurales, como parte de la búsqueda de soluciones a los problemas a los cuales se enfrentan.
- Promover la participación, y mejorar el diseño de los talleres sobre los factores económicos, sociales y culturales del contexto, así como establecer las necesidades y prioridades de los actores del taller.
- Identificar una literatura que permita un proceso que pueda ayudar a resolver o manejar conflictos al crear una base común de inspiración en los grupos de estudiantes.
- Los talleres literarios son una oportunidad para el aprendizaje social y para la innovación, lo que favorece el compromiso con los cambios sociales, los educandos identifican un propósito común generado, compartiendo y analizando información, que les permite establecer prioridades y desarrollar estrategias. Además crean nuevas maneras de hacer las cosas con el fin de lograr objetivos comunes, van a proliferar cambios de actitudes para que las prioridades puedan ser atendidas apropiadamente. Se logra fortalecer el carácter y las virtudes de aprender hacer haciendo y elevar sus valores cuando descubra

su compromiso con el cambio y que aparezca la ficción como su banco literario. Va a generar la autogestión, confianza, transparencia, calidad, responsabilidad, capacidad y estabilidad como fortaleza de sus valores personales. También proporcionará, mecanismos de empoderamiento: nuevas iniciativas, capacidad, fortalecimiento personal, autogestión, estrategias de colaboración como la: formación de comités, formación de grupos, equipos de trabajo.

También favorece la toma de decisiones firmes, planificación, talleres, crear acuerdos, opiniones, revisiones, entrevistas y consultas.

## Capítulo III

### 3. VARIABLES.

#### 3.1 Conceptos de variables:

- Derivada del término latín variabilis, es la palabra que representa a aquello que varía o está sujeto a algún tipo de cambio.
- Se trata de algo que se caracteriza por ser inestable, inconsistente y mutable.
- Una variable es un símbolo que permite identificar a un elemento no especificado dentro de un determinado grupo. Este conjunto suele ser definido como conjunto universal de la variable, y cada pieza incluye en él un valor de la variable.

#### 3.2 Conceptos de la variable Tradición Oral y Escrita

- El Evangelio antes de ser escritura, fue tradición oral. El conocimiento de Jesús se comunicaba oralmente.
- El Señor no mandó a escribir, el Señor mandó a predicar.
- A la forma de transmitir desde tiempos anteriores a la escritura, la cultura, la experiencia y las tradiciones de una sociedad se le conoce como tradición oral, y se realizaron a través de relatos, cantos, leyendas, fábulas, conjuros, mitos y cuentos. Teniendo como función conservar los conocimientos ancestrales a través del tiempo.
- Desde épocas remotas el hombre comenzó a comunicarse a través del habla, la oralidad ha sido fuente de transmisión de conocimientos por ser el medio de comunicación más fácil para el ser humano.

- En estos talleres se pretende trabajar la enseñanza de figuras literarias, el cuento, la poesía, la narrativa, el teatro, la crónica y el ensayo.
- Es un testimonio transmitido oralmente de una generación a otra, es verbal y la manera en que se transmite<sup>1</sup>.
- La escritura es un sistema gráfico de representación a una lengua por medio de signos trazados o grabados en un soporte.
- La escritura es un modo gráfico típicamente humano de transmitir información, es una codificación sistemática de signos gráficos que permiten registrar con gran precisión el lenguaje hablado por medio de signos visuales.
- La lengua escrita se considera un fenómeno lingüístico, inventado por la sociedad humana para reemplazar a la lengua oral o fónica, la escritura parece necesariamente cuando la evolución socioeconómica de las poblaciones impulsa la creación de un código alternativo, que sea eficaz en situaciones en las cuales la lengua fónica es insuficiente o directamente inútil. Hace poco más de 5 milenios aparecen las primeras escrituras en Sumeria y el Antiguo Egipto.
- Las escrituras jeroglíficas son las más antiguas de las escrituras propiamente dichas; la escritura Cuneiforme fue primeramente jeroglífica hasta que se le atribuyó un valor fonético
- En América la escritura también apareció en Mesoamérica, teniendo como uno de sus primeros ejemplos conocidos los jeroglíficos de la escritura maya.

---

<sup>1</sup> UNESCO

### **3.3 Conceptos de la variable Historia.**

- Es la ciencia que tiene como objeto de estudio el pasado de la humanidad y como método el propio de las ciencias sociales.
- Historia es el período que transcurre desde la aparición de la escritura hasta la actualidad.
- Historia en el lenguaje usual, es la narración de cualquier suceso.
- Historia es la fijación fiel de los hechos e interpretarlos atendiendo a criterios de objetividad.
- Historia es una ciencia social humana, encargada de estudiar los procesos sociales, explicar los hechos y eventos del pasado para que nos ayude a comprender el presente.

### **3.4 Conceptos de la variable contexto geográfico**

- Es la ubicación donde ocurre un evento o situación.
- Es la ubicación física, el ambiente que rodea el suceso o hecho.
- Es el entorno espacial, por ejemplo un suceso histórico tiene un contexto geográfico.
- Proviene del medio ambiente o entorno, o campo de conocimientos de un grupo humano
- Entramado o tejido de significados, provenientes del medio ambiente o entorno, que impresionan el intelecto humano o campos de conocimientos de un grupo humano.

### **3.5 Hipótesis Independiente**

La formulación de ideas generales fortalece el proceso del lenguaje oral y escrito.

### **3.6 Hipótesis Dependiente**

La formulación de ideas generales no fortalecen la evolución del lenguaje oral y escrito.

## Capítulo IV

### 4. METODOLOGÍA

#### 4.1 Diseño del proyecto del trabajo de investigación.

Es necesario formular una idea clara de cada paso a dar dentro del diseño.

Objetivo: este proyecto se espera alcanzar en base a una o varias acciones y para ello las características de este objetivo son:

- Está ampliamente consensuado y aceptado por los implicados en su logro;
- Se aplican las tres C: claro, conciso, concreto.

Estrategia: se define como la combinación de recursos para alcanzar los objetivos, es un modelo, con una estructura que puede ser desarrollado, en cualquier tipo de institución o proyecto.

Componentes: explicación de la metodología, definida como una Identidad Ejecutable, para obtener un producto final.

Servicios: constituye todo lo que la tesis ofrece en calidad de beneficio, ejecutando acciones para cumplirlo.

#### 4.2 Metodología

##### Tipo de investigación

El presente estudio se enmarcó dentro del proceso siguiente:

Aplicando el método descriptivo, explicativo y de investigación social, con procesos de investigación de campo e investigación bibliográfica.

El método descriptivo, se circunscribe a la recolección de datos sobre la base de una teoría, permitiendo describir las actividades que realizan los docentes, los alumnos de los Terceros



Básicos de los institutos por el sistema de cooperativa del centro de La Esperanza y del sector conocido como Los Ajanel y a la población en general, los resultados se exponen de manera sistemática y se interpretan objetivamente.

### **Investigación de campo**

La investigación se desarrolló directamente, en los institutos por el sistema de cooperativa, a los alumnos de tercer grado, a docentes de los mismos y a la población del municipio. Se aplicaron en los ambientes: encuestas y entrevistas a los involucrados.

### **Investigación bibliográfica**

Se sustentó la base teórica de la investigación, mediante consultas a fuentes bibliográficas: textos, revistas, prensa, enciclopedias, diccionarios, así como fuentes informáticas e internet

## Capítulo V

### 5 IDENTIFICACIÓN DEL PROBLEMA

- Realizar talleres anuales en todos los establecimientos del ciclo básico, del municipio de La Esperanza en Quetzaltenango, dirigidos a estudiantes y docentes, para fomentar el gusto por la literatura, por su valor estético, histórico, cultural y de comunicación e información, así mismo talleres de lectura como una tutoría por parte del Consejo de Lectura.

## Capítulo VI

### 6 CONTEXTO NACIONAL

#### 6.1 Antecedentes Históricos de la República de Guatemala

los primeros documentos históricos en que aparece escrito el nombre de Guatemala, lo encontramos en las cartas que Pedro de Alvarado mandó a Hernán Cortez en 1524, la primera fechada en Utlán el 11 de abril de 1524, relatando su viaje, pasando por Soconusco, y en la carta tres veces aparece el nombre de Guatemala.

En la segunda carta Alvarado explica que partió de Utlán y en el término de tres horas llegó a Guatemala, en la misma narra sus campañas de conquista en Atitlán, Escuintla, la Costa Sur y Cuscatlán. Hernán Cortez nombra también a Guatemala, en una de sus cartas que envía a Carlos V, fechada en México el 15 de octubre del año 1524.

Entonces encontramos tres cartas que hacen referencia de Guatemala, de la manera que se utiliza en la actualidad, (“lugar de muchos árboles, de origen Náhuatl”), nombre con el cual el vocablo Quanthemalán, que castellanizada como Guatemala en el siglo XVI no hubo problema al escribir Guatemala, no obstante de que en algunas actas del Cabildo de Santiago, recogidas en un documento denominado “Libro Viejo”<sup>2</sup>, se escribe Guatimala. Nuestra República de Guatemala en su historia está revestida de multitud de acontecimientos.

Tenemos que mencionar el descubrimiento de América y los primeros habitantes de la región geográfica, donde se encuentra Guatemala y los mayas como primeros habitantes, plasmaron con gran ímpetu su coraje y fortaleza de desarrollo y prosperidad, es indispensable darle un vistazo al Popol Vuh, para comprender su visión cosmológica, matemática y astronómica, su arquitectura y su gran vocación de prosperidad, con actitudes insólitas y una cultura poco común.

---

<sup>2</sup> LIBRO VIEJO, libro original de los cabildos en la época colonial, biblioteca nacional

Nuestra Guatemala fue sacudida por holocaustos, uno de ellos el descubrimiento y la conquista española en el siglo XV.

El siglo XVIII levanta una lucha independentista y logra su independencia conjuntamente con Centro América, luego ocurren intereses de luchas con guerras entre conservadores y liberales, que finalmente llegan a la desintegración de la federación Centroamericana.

Guatemala tiene más de treinta volcanes, cuatro de ellos activos: Pacaya, Santiaguito y Tacaná.

En 1976, Guatemala fue azotada por un terremoto masivo que causó la muerte aproximadamente de 25,000 personas y desplazó a más de tres millones.

Durante la Guerra civil de los 36 años, más de cien mil personas fueron asesinadas y más de un millón de sus ciudadanos se convirtieron en refugiados.

Se llegó a un acuerdo en 1996 y se crearon los acuerdos de paz.

La ciudad de Guatemala moderna fue oficializada como el cuarto asentamiento, el 2 de enero de 1776 con una sesión del ayuntamiento por el Gobernador de la Audiencia, Matías de Gálvez y Gallardo , en las bases del Valle de la Ermita.

Guatemala, país multiétnico, multilingüe y multicultural construye en términos generales de estudio nuestra identidad nacional, implica acción común para todos según sus componentes, no obstante sus contrastes de rasgos culturales específicos de cada grupo étnico, en la actualidad se cuenta con 24 grupos étnicos y mas adelante presentamos una tabla especifica de este comportamiento, guarda de esta manera una relación estrecha entre el Baktún y el español y en el 13 Baktún los días espirituales mayas hablaron en español la conmemoración del Baktún 13, a pesar de no haber sido aprovechadas muchas expresiones de sus posibilidades de análisis, el idioma español mantiene la relación existente del milenario acontecimiento y lo utilizan en la comunicación los distintos habitantes de las áreas

indígenas de Guatemala y le han dado al lenguaje oral giros lingüísticos Guatemaltecos y de esta manera están estrechos los vínculos del lenguaje oral y escrito con las lenguas propias del país<sup>3</sup>.

## **6.2 Época del descubrimiento y conquista:**

En su insaciable necesidad de tener acaparado el “oro”, claramente expresado por Cristobal Colón en su diario, los españoles se imponen en la isla como los propios y únicos dueños, explotando todas las riquezas que ahí habían, en menos de una década los españoles exploraron casi todas las islas del caribe, especialmente Cuba, Jamaica, Puerto Rico y la Española.

Viendo su triste realidad, los indígenas trataron de defenderse de la explotación a la que eran sometidos por los españoles. Las tribus que adoptaban formas sociales fueron las que más dificultades y resistencia ofrecieron al invasor, dieron fuertes batallas para enfrentar el sometimiento; pero la diferencia de desarrollo económico y tectológico, expresado en material bélico, hacía visible el resultado final.

“los indios de America sumaban no menos de 70 millones cuando aparecieron los extranjeros”, en un siglo y medio se habían reducido a solo tres millones y medio<sup>4</sup>. La masacre comenzó a implementarse en la lucha de conquista, los indígenas sufrieron el desarraigo, al ser obligados a dejar sus tierras y familias.

Cortés se encontraba al mando de todo un imperio y el 15 de octubre de 1522 el Rey Carlos lo nombro Gobernador y Capitán General de la nueva España y fueron designados como oficiales Reales, Rodrigo de Albornoz, Gonzalo de Salazar y Alonzo de Estrada.

La repartición de tierras de la Nueva España era a cada colonizador, otorgándoles una extensión de tierra con indios para que las trabajaran.

---

<sup>3</sup> PRENSA LIBRE, 26 de diciembre 2012

<sup>4</sup> SEVERO MARTINEZ, LA PATRIA DEL CRIOLLO

Las consecuencias de este encuentro entre dos mundos, fueron dramáticas para los nativos americanos, llegando a producirse la muerte de millones de personas, (guerras, esclavitud, enfermedades y la desaparición de culturas).

El contagio de las enfermedades de los europeos, llevaron consigo, viruela, tifus, fiebre amarilla, produjo un colapso de la población americana con el impacto de gran mortandad.

Los idiomas posteriores que se impusieron obligatoriamente fueron el español, y el portugués en sus respectivas zonas de influencia y la religión católica pasó a ser oficial, se generó una población con altos niveles de mestizaje genético y cultural.

La principal riqueza generada por los territorios españoles y colonias portuguesas en América fue la extracción de oro y plata en los primeros 150 años de conquista, 17 000 toneladas de plata y 200 toneladas de oro arribaron a España<sup>5</sup>.

Otra consecuencia funesta con la llegada de los españoles y europeos a la América, fue la difusión mundial de los alimentos que habían desarrollado las culturas americanas, se calcula que un 75% en alimentos consumidos por la humanidad, entre ellos el maíz, patata, calabaza, el tomate, el chocolate, el aguacate, los zapotes, el cacahuete o maní, la vainilla, los ajíes, todos originarios en Mesoamérica, la papa o patata originaria de los pueblos nativos de los Andes, permitieron estos alimentos mejorar la dieta alimenticia de los europeos.

Los europeos trajeron a nuestra América: caballos, asnos, burros, ganado vacuno, como bueyes y vacas, ovejas, animales de granjas, cerdos, gallinas, gallos, conejos, perros, árboles frutales: cebada, avena, trigo y la caña de azúcar, de las islas canarias, el café de las colonias portuguesas en África.

---

<sup>5</sup> SEVERO VALDEZ, LA PATRIA DEL CRIOLLO

Pagamos muy caro su despojo y esclavitud mediante algunos procesos que realizaron, a cambio de oro, la plata y explotación dejaron: la cultura, la religión, el idioma español, crearon leyes e instituciones jurídicas y políticas.

Sus ganancias inmensas, unieron a muchos pueblos que hablaban lenguas diferentes, sin ello no seríamos quizá lo que somos.

Este debate está íntimamente vinculado al uso de términos como: Día de la Raza, Día de la Hispanidad, Día de la Resistencia Indígena.

Usurpación, descubrimiento, conquista, plasmó conceptos históricos de rechazo total a estos procesos europeos que aún hoy en día alienta confrontaciones interminables, que se caracterizan por las dificultades existentes para generar consensos<sup>6</sup>.

Chile considera que el doce de octubre es el día de descubrimiento de dos mundos, con carismas llenos de factores de profundas insatisfacciones y decepciones históricas.

### **6.3 Los Mayas y La época Colonial:**

#### **Los Mayas**

Lograron establecer una gran civilización en los territorios del sureste de México en la península de Yucatán, Guatemala, el oeste de Honduras y el Salvador. Se les atribuye que fueron creadores de la civilización más avanzada de la América precolombina, fueron buenos artistas e intelectuales, con grandes conocimientos matemáticos, realizaron difíciles cálculos en la astronomía, su manera de gobernar estaba articulada con sacerdotes.

Con Teotihuacán y Monte Albán mantuvieron relaciones muy estrechas de carácter comercial, su producto número uno era la sal, en virtud de que Yucatán era el productor mayoritario del Producto. Sus inicios se encuentran en narraciones con más de 4 mil años. Para tener una visión más completa es necesario hablar de diferentes períodos. En el

---

<sup>6</sup> SANTIAGO KOVADIOFF, HISTORIADOR

preclásico temprano más o menos, del 2000 al 800 A.C. tienen poblados dedicados a la pesca y cultivos primitivos, surgen aquí las viviendas con techo de paja.

En el preclásico medio del 800 al 300 AC construyen palacios estilo pirámides, como Tikal, se organizan las principales rutas comerciales y en el periodo preclásico tardío, del 300 al 250 D.C. proliferan los templos y las pirámides, éstas construcciones tienen un papel preponderante en su descendencia, en ellos se han encontrado tumbas.

En el período clásico temprano, del 250 al 600 D.C. Los Teotihuacanos invaden a los Mayas, conquistándolos e imponiendo sus leyes, pero la cultura maya los absorbe. A esta época se le conoce como la cultura Esperanza, en el centro de México se han encontrado elementos propios de los Mayas. En esta época logran gran apogeo como Tikal, Copán, Kaminal Juyú, aquí en este momento ya hay un calendario maya, aparecen las estelas con glifos y la cerámica policromada, cambian sus estilos y dibujos.

En el período clásico tardío, del 600 al 900 D.C. su esplendor logra sobresalir en su desarrollo, se organizaron en reinados y cada reinado era independiente de los otros y al final del período, en la península de Yucatán la civilización maya de Chichén Itzá y Uxmal logra llegar a la cúspide.

En el período postclásico tardío, en los años 900 a 1200 DC, ocurre la caída de la civilización Maya pasa algo extraño y en este momento los Toltecas inician su expansión imponiendo a Quetzal Coat con la forma de Kukulcán en la cultura maya finalmente.

En el período postclásico tardío, del año 1200 al 1530 D.C. se desarrolla la cultura de los mayas Itzaes, fundando Mayapán. A la llegada de los españoles sólo quedaban vestigios de la cultura maya. Resistieron la conquista por más de 170<sup>7</sup> años. Se genera el esplendor y desarrollo en las ciudades mayas más importantes como Tikal, Uaxactún, Piedras Negras, Quiriguá, Palenque, destacando en ellas hermosos palacios y templos religiosos de majestuosa arquitectura, la numeración maya tenía como base el número 20 (sistema vigesimal), mediante la combinación de puntos y barras constituyeron el sistema aritmético y

---

<sup>7</sup> KHALEEL AHMAD GRAMAJO, Páginas diseñadas para la historia



calendario, obtuvieron un alto desarrollo de los sistemas astronómicos y cronológicos con gran esplendor.

El paso a una regresión cultural y científica fueron las guerras y la esclavitud, no se descartan los sacrificios humanos y el cese de la escritura jeroglífica, la función y dominio con la cultura Tolteca originó la terminación de su poderío y su desarrollo. Los pueblos pequeños fueron diezmados y esclavizados, sumándose epidemias, cuando llegaron los españoles estaban extintos.

### **La época Colonial**

En 1523 ingresaron los españoles por la parte occidental (actual Quetzaltenango), provenientes de la Nueva España, liderados por Pedro de Alvarado. Se enfrentó con los Quichés y se alió a los Cakchiqueles, fundó la primera villa, el 25 de julio de 1524 en las cercanías de Ixim Che, capital de los Cakchiqueles, se le nombró ciudad de Santiago, en honor al conocido apóstol mayor. El 22 de noviembre de 1527, se hizo el traslado de la ciudad, fue destruida en la madrugada de 11 de septiembre de 1542, provocado por un alud de lodo y piedras, que bajó del volcán Hunahpú (volcán de agua), como lo conocían los indígenas, quedo sepultada la entonces capital de la región y perdió la vida la primera gobernadora, que ha tenido América (esposa de don Pedro de Alvarado), doña Beatriz de la Cueva.

El registro de estos acontecimientos obligó que de nuevo fuera trasladada la capital a seis kilómetros más abajo, en el Valle de Panchoy, hoy ciudad de Antigua Guatemala.

El 10 de marzo de 1543 el ayuntamiento celebró allí su primera sesión, en este tercer asiento conservó el mismo escudo de armas, otorgado en Medina de Campo por Real Cédula el 28 de julio de 1532. El 10 de marzo de 1566 el Rey Felipe II la condecoró con la merced del título de “Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala”. Fue la tercera ciudad en importancia en América después de México y Lima. Logrando esplendor la cultura y adquirió un gran prestigio.

Durante este período colonial, que duró casi 300 años, pronto Guatemala se denominó Capitanía General de Guatemala, dependiendo del virreinato de la Nueva España (México),

con extensión desde Soconusco hasta Costa Rica, destacándose en la producción agrícola, sus recursos fueron: la caña de azúcar, el cacao, las maderas preciosas, la tinta de añil para teñir textiles.

A inicios del siglo XVI aparecen los estudios universitarios, el obispo del reino de Guatemala, Lic. Francisco Marroquín fundó el colegio universitario de Santo Tomás, en el año de 1562, figurando como una de las primeras universidades del mundo nuevo.

El recién llegado presidente, don Martín de Mayorga, pidió al Monarca de España el 21 de julio de 1775 la traslación de Antigua Guatemala, siempre vulnerable a erupciones volcánicas, inundaciones y terremotos. Antigua había sido destruida por dos terremotos en 1773, contando con la suerte de que sus remanentes de arquitectura española colonial se conservaron, constituyéndose como un monumento nacional.

La ciudad de Guatemala moderna, fue oficializada como el cuarto asentamiento, el 2 de enero de 1776, con una primera sesión del ayuntamiento por el gobernador de la audiencia Matías de Gálvez y Gallardo, sobre las bases del Valle de la Ermita por orden dada en Aranjuez el 23 de mayo de 1776, así fue como se extinguió el nombre de Santiago y se le denominó, “La Nueva Guatemala de la Asunción”, y transcurrido el tiempo, en la actualidad conocida como “Ciudad de Guatemala”, actualmente tiene el Señorío de la ciudad mas grande y populosa de todo el Istmo<sup>8</sup>.

#### **6.4 Consideraciones técnicas sobre el mestizaje**

La cultura contemporánea de Nicaragua, es como toda la cultura latinoamericana de hoy, producto de un mestizaje, en el que participan diversos elementos, vale decir, de la fusión de vertientes culturales que se arraigan en el mundo indígena náhuatl maya, conforme las corrientes migratorias que bajaron del norte de México.

Nuestro mestizaje se nutre luego de aportes europeos, especialmente español peninsular al producirse la conquista, cuyo aporte más trascendental, es la lengua Castellana. Pero este

---

<sup>8</sup> ALBERTO SALAS, HISTORIADOR

mestizaje tiene, además, la particularidad de un doble signo: un predominante indígena y español, y otro predominante indígena, negro y británico hacia la costa del Caribe, cuyo aporte más visible es el inglés como lengua de Belice. Sin embargo, el elemento negro está presente en Izabal (Puerto Barrios) en ambas culturas mestizas.

Las artes y las letras por lo tanto en nuestro país, no son ajenas a este mestizaje múltiple, que se reflejan en nuestra propia identidad cultural. La arquitectura, la pintura, la escultura, los textiles, la cerámica y usos culturales, el habla diaria, y la literatura oral y escrita, revela la confluencia de todos estos aportes y de su inmensa mezcla nace la hermosa riqueza de nuestra cultura, poco queda con excepción del Popol Vuh y los códices precolombinos.

Construimos una síntesis de la forma en que el indígena fue incluido, excluido o invisibilizado por los políticos e intelectuales liberales centroamericanos y el papel que los discursos sobre el mestizaje y la latinización pegaron en esos procesos. La mayor contribución de este trabajo, es una síntesis de diversos estudios que existen acerca del tema y que no tienen una integración en una interpretación regional hasta ahora. Nuestro interés literario para que se construya un testimonio de análisis literario por crear polémica y apuntalar la atención que merece y el valor fundamental de realizar nuevas investigaciones y prestarle atención desde una variedad de visiones y posiciones, convirtiéndole en tema informante y fascinante como documental y testimonio en la literatura guatemalteca, evidenciando la acepción de conceptos como mestizaje, mestizo y ladino, haciendo un recorrido de las costas y del mestizaje en el contexto colonial guatemalteco.

Los países centroamericanos descubrieron que el mestizo era su figura nacional más representativa y el símbolo del tipo nacional.

Proponen darle altura por medio de la literatura y servir en su conocimiento para identificar el fenómeno de nuestras mezclas culturales, usualmente por referirnos al proceso de mezcla

racial entre españoles e indígenas y la génesis de un tipo racial particular, el mestizo en áreas colonizadas por los españoles.

DEFINICIÓN: según algunos diccionarios, “mestizaje”, mezcla de razas diferentes, mezcla de culturas distintas, que ha nacido de padres de grupos étnicos diferentes, en el sentido hablante el término ladino, en su sentido básico significa simplemente “hispanohablante”, la latinización favoreció al mestizaje.

La población mestiza fue objeto de marginación social. Sin embargo durante mucho tiempo los grupos mezclados no poseen ningún estatuto legal, ni étnico y cuando los incluyen en el marco jurídico y legal, son tomados como elementos negativos, como lo reflejan las definiciones de los diccionarios consultados y con definiciones incoherentes, los apelativos negativos para definir el concepto son estigmatizantes, degradantes y discriminatorios, y en especial son tratados de mal hechos, vagabundos e ignorantes, se les ve con recelos.

Existen diferentes enfoques de plantear nuestra identidad, pero para mí, nuestra identidad es historia, representación, estrategia, tenemos un conjunto de rasgos culturales propios, nuestros grupos étnicos, nuestros idiomas nacionales, religiones, organización social, nuestra mitología, nuestros tejidos mayas, costumbres y vestimenta y el colorido y belleza de nuestros espectáculos nacionales: mares, ríos, volcanes, montañas, fruto de un contexto natural y social, construimos formas específicas de percepción de nuestra nación, la riqueza de nuestra cosmovisión, estratégicas relaciones sociales, la percepción que tenemos del hombre, nuestras creencias, nuestra música, nuestros comportamientos, nuestra lógica de la vida, nuestra visión y misión, nuestras acciones, objetivos, metas significativas, nuestra Guatemala, país multiétnico y multicultural, construir nuestra identidad nacional, representando a cada uno de sus componentes implica identificar lo que es acción común para todos, no obstante sus contrastes de los rasgos culturales específicos de cada grupo étnico .

Al conjunto de procesos históricos que han influido en la configuración de la identidad de cada uno, no obstante nuestra propia metamorfosis, todo esto me permite afirmar ¿qué es la historia de Guatemala?, su pasado maya, colonial y republicano le contribuye la forma, la estructura a nuestra identidad nacional.

Nuestro eufemismo de nuestra mitología que la privilegiamos por ser única en el mundo, sus calendarios mayas y el rigor de sus profesáis que regularizan un futuro mejor, enaltecemos a los mayas construyendo un pensamiento Maya Greco Latino, la cultura nuestra valoriza a nuestra cultura nacional en vez de la de Miami, al gran Señor Kiq'ab' en vez de Pedro de Alvarado, a José Simión Cañas en lugar de José Cecilio del Valle, a Jacobo Arbenz, a Juan José Arevalo, a nuestra gente, antes que, a el extranjero.

Todos debemos edificar un proyecto común de nación. “¡Que nadie se quede atrás, que aquí todos se levanten!”.

### **6.5 Etapas del proceso de la Independencia:**

En la región florecieron industrias como el cultivo del añil, el cacao y la caña de azúcar, creando grandes riquezas y permitiendo el desarrollo de obras industriales, como la de los tejidos, cuyo auge duró hasta finales del siglo XVIII.

La creación de relaciones comerciales con otras naciones además de España, la burguesía criolla declaró su independencia, tanto política como económica, de la corona, el 15 de septiembre de 1821, aprovechando el caos político que se vivía en España.

Como en la mayoría de países iberoamericanos, la independencia de Guatemala fue un movimiento esencialmente elitista, que no supuso una mejora inmediata de las condiciones generales de la vida del pueblo guatemalteco; fue promovida por la élite económica de la región para poderse enriquecer con los nuevos lazos comerciales que se empezaban a adquirir y no tanto por la separación política en si.

En el reino de Guatemala, en cuanto el poder político, como en lo económico, había desigualdades y mecanismos que para la élite no eran convenientes. Los criollos aspiraban

obtener el control de las decisiones pero los guatemaltecos pretendían que siguiera la centralización en la capital, mientras las provincias deseaban que cada intendencia, por medio de su ciudad principal, asumiera el gobierno principal, considerando que por medio del cuál se podía producir el comercio directo, gracias a la liberación de su dependencia de la ciudad de Guatemala.

En el siglo XVIII, Inglaterra y Francia se hacían cada vez más poderosos; la primera con su escuadra, la segunda con sus ideas revolucionarias, se da en el momento una sucesión de Reyes ineptos que hicieron descender a España a un segundo plano.

En el aspecto intelectual, surge en el mundo un movimiento llamado “La Ilustración”, con un avance de las ciencias y un total abandono<sup>9</sup> a los problemas hispanos. Hay en este momento una serie de factores que impulsaron la independencia en Guatemala, tales como: La independencia de los Estados Unidos de América y la Revolución Francesa.

Como un recurso de comprensión y análisis utilizamos las etapas del proceso de independencia, con visión de formular una panorámica más clara, comprensible y explícita de los hechos.

Primera etapa del Despotismo Ilustrado (1794-1810), segunda etapa: la Constitucionalista (1810-1820), tercera etapa: La Independentista (1820-1823).

La primera etapa trata del clima ideológico y político que se creó paulatinamente por una serie de factores que de hecho venían desde tiempo atrás y ha sido usual mencionar la independencia de Estados Unidos de América y la revolución Francesa como recurso de comprensión y análisis.

Entre 1814 y 1820, mientras no estuvo vigente la constitución que abruptamente se derogó en 1814 y se volvió al régimen absolutista. Se produjo una interrupción y una redefinición de los grupos urbanos que buscaban el cambio de la situación y esto ocurrió en la ciudad de Guatemala.

---

<sup>9</sup> CHESTER ZELADA, HISTORIADOR.

En la última etapa (1820-1823), en coincidencia con Zelaya, podemos dividirlos en dos sub-etapas. la comprendida de 1820 a la declaratoria de la independencia el 15 de septiembre de 1821, y la que se inició con la aplicación de la independencia, y la otra que se inició con la anexión con el imperio mexicano, al caer el régimen y reanudarse el proceso desarrollada en el seno de la Asamblea Nacional Constituyente.

El hecho más espectacular ocurrido en el siglo XIX fue el fin del régimen colonial, a la independencia del 15 de septiembre de 1821<sup>10</sup>.

La invasión provocada por el ejército napoleónico en 1808, quienes impulsaron a José Bonaparte como Rey de España, trajo como consecuencia el debilitamiento del dominio español, debido a que algunos patriotas formaron un gobierno que Bonaparte rechazó, convocando a las provincias y colonias a elegir diputados para una asamblea constituyente en Cádiz, de esta forma se introdujeron las elecciones y el constitucionalismo en las colonias de España.

A partir de todo esto, algunos líderes propusieron aplicar en Guatemala un modelo político Republicano, similar al de la revolución francesa, en donde los patriotas se dividieron en bandos para dar a conocer sus ideas y en los periódicos: “El Amigo de la Patria”, de José Cecilio del Valle, y “El Editor Constitucional” de Pedro Molina.

---

<sup>10</sup> DEGUATE.COM, conoce tu país, edit. OCEANO

## Capítulo VII

### 7 EL CONTEXTO DE QUETZALTENANGO

#### 7.1 Conocimiento sobre La Etnohistoria De Quetzaltenango

Se cree que en épocas remotas no existía más que una laguna, que con el paso de los años se fue sedimentando, una de las particularidades es que la cabecera sigue estando en el mismo lugar en que se fundó hace mil años antes de la conquista y hasta la fecha nunca ha cambiado de ubicación y como consecuencia ha ido creciendo en una gran ciudad dentro del valle del altiplano.

El origen del nombre no se ha determinado con exactitud pero en el título real de don Francisco Izquín Nehalb, fechado en 1558 . El historiador Recinos menciona a Culahá, Ah Xelahuh, como nombre de Quetzaltenango (lugar de los diez venados), o el día 1 Queh de su calendario.

La actual cabecera también es mencionada en relación con guerras comunes de k'iche'es y kaqchikeles de 1552, con el nombre de Xelahuh, nombre que tuvo en el período indígena de la época del Rey Quicab , quemado el pueblo antiguamente por Ah Chiyú, Ah Chickix y Tabanal, fue conquistado por los Zotziles y Tekuchés. En el Popol Vuh se le menciona como Xelahuh.

Según Carnamack, después de que Pedro de Alvarado mató a Tecún Uman, preguntó a los indígenas mexicanos que lo acompañaban, ¿Cuál era el nombre de la montaña? Y le respondieron: Quetzaltenango.

Quetzaltenango será nombrado porque un gran capitán murió allí.

En 1825 obtuvo el título de Ciudad por decreto de la asamblea constitucional, mencionándose como Quetzaltenango, indicando que provenía del lugar en que abundan los quetzales (pharromacruz moccino), basándose en el título de Ixquin Nehaib de 2558, en él se explica que como se desprende de varios documentos oficiales, su verdadero nombre es



Quetzaltenango, y este nombre se oficializó por el decreto-ley No. 92-84, tanto para el departamento como para la ciudad.

Años después de la independencia, el 2 de febrero de 1838, los pueblos del altiplano occidental y del oeste que incluía totalmente los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán, Sololá, San Marcos, Quiché, Retalhuleu y Suchitepéquez, se consideraban lesionados con la política central y en defensa propia decidieron segregarse y valerse por sus propios medios, para formar “El Sexto Estado de los Altos”. Así lo hicieron ver los pueblos de los Altos en el acta memorable como pronunciamiento de Quetzaltenango de la segregación de Guatemala. Se eligió un gobierno provisional, integrado por los licenciados Marcelo Molina, José Antonio Aguilar y José María Gálvez, quienes enviaron copia del acta al secretario del despacho del supremo gobierno del Estado de Guatemala.

De inmediato se inició la construcción de la metrópolis de Quetzaltenango, construyéndose el área del parque central con copias de edificios al estilo de Grecia, tales como el edificio Rivera, el Pasaje Enríquez, el Banco de Occidente (el primer banco privado que funcionó en esta metrópolis) y la Casa de la Cultura.

A su vez se construyó el primer ferrocarril eléctrico que viajaba hacia la costa sur y se unía a los ferrocarriles nacionales, su sede estaba en lo que fue la brigada militar.



De 1950 a 1964 crece la ciudad, estableciéndose más fábricas, puesto que ya existían las fábricas Cantel, Capuano, la Cervecería Nacional y la Embotelladora Nacional, contribuyendo a formar la estructura económica, que fue dibujando lo que más tarde sería la Metrópolis de Occidente y la segunda Ciudad del país.

## **7.2 La Conquista de Pedro de Alvarado**

Los conquistadores españoles eran soldados ambiciosos, con gran sed de riqueza fácil, que de inmediato arrebataron por la fuerza de las armas, todas las riquezas de los nativos americanos. El capitán Alvarado y Contreras habían ayudado a Cortez a conquistar México, y al tener noticias de que al sur había muchos pueblos con gran riqueza en oro, plata y tierras, Alvarado inicia en 1524 su expedición de conquista, al frente de 300 soldados españoles, armados con caballos, cañones, arcabuces, lanzas, espadas y escudos de metal. Aparte del contingente español venía acompañado de texocanos, tlaxcaltecas, mexicanos y tholutecas. La superioridad tecnológica se impuso y después de cruentas batallas vencieron los españoles y para mantener su dominio hacen fundación de poblados.

## **7.3 La Fundación de la ciudad**

Triunfante Alvarado en Xelajú y Olinstepeque, deja a su teniente Juan de León y Cardona, quien funda el 7 de mayo de 1524 la primer población de ladinos, en el punto denominado Sak Kaha, que quiere decir “Agua Clara” y que hasta 1806 fue conocido como San Luis Perdido, luego, ocho días después Pedro de Alvarado funda la ciudad de Quetzaltenango de la Real Corona, el 15 de mayo de 1524, el día del Espíritu Santo.

La fundación se verificó en lo que más tarde se denominó Cantón San Nicolás, área que hoy ocupan las escuelas nacionales Encon López y Francisco Muñoz, así como el Gimnasio Quetzalteco. En la parte alta durante el siglo XVI se levantó la Ermita que se denomina San Nicolás, en cuyo patio o plaza se celebró durante 300 años la feria llamada “Patronal y de la Conquista”, celebrada hasta mediados del siglo XIX.

Se fueron formando otros cantones, como el de San Antonio el 13 de junio de 1524, el de San Sebastián, el antiguo Calvario y el de San Bartolomé, organizándose el nuevo Cantón El Calvario en 1606, luego el cantón Las Flores; el Centro, Garibaldi y aparecen los barrios como: San Antonio, La Cruz de Piedra, La Transfiguración, San José la Viña y San Bartolomé.

La época colonial abarca desde la fundación de Quetzaltenango, hasta antes de la independencia de Guatemala.

Algo que interesaba mucho a la corona era ver si estaban cumpliendo el contenido de la evangelización a los indígenas y la recolección de los tributos por parte de encomenderos y corregidores.

La división político-administrativo del reino de Guatemala, a fines del siglo XVI, que abarcaba desde Soconusco hasta Costa Rica, contaba de cuatro gobernaciones, nueve alcaldías mayores y diecinueve corregimientos. Quetzaltenango se constituyó como corregimiento desde el siglo XVI hasta antes de la independencia.

La extensión de Quetzaltenango como Corregimiento comprendía más de 40 leguas y poseía 21 pueblos, los límites llegaban a Chiapas y a los barrios de San Pablo y Santa Lucía Malacatán de San Marcos.

Dentro del corregimiento había colonias de encomendadores que tenían a su cargo cierto número de indígenas para evangelizar, los encomendadores los bautizaban con nuevos nombres, convirtiéndolos en vasallos del Rey de España, obligándolos a pagar tributo a unos amos que no conocían, se trataba de cambiar la mentalidad guerrerista de los indígenas, volviéndose más sumisos, pacíficos a fin de que aceptaran la dominación.

Además del tributo que tenían que pagar, tenían que trabajar también las tierras del encomendero ya que éste a su vez tenía que tributar al corregidor, conforme la cantidad de indígenas que le habían asignado.

Estos acontecimientos durante esta época marcan profundamente nuestra historia y los eventos que se desarrollaron durante el siglo XIX, hasta nuestros días, la sociedad colonial se encontraba dividida en Castas, siendo los de mejor posición los españoles venidos desde España, luego estaban los Criollos que eran hijos de españoles, nacidos en el nuevo continente y finalmente los mestizos o ladinos que era mezcla de español con indígena. Estos fueron los tres sectores que dominaron la economía y el comercio en el ámbito nacional.

El principal cultivo de exportación de Guatemala fue el añil, colorante natural producido en algunas provincias que eran vendidos al mercado europeo: Inglaterra, Alemania, Holanda y a través de España. En Quetzaltenango se producía granos básicos, tales como: maíz, frijol, frutas, legumbres, Productos artesanales: hilos, telas, colorantes, muebles, cerámica. El abasto de grandes cantidades de trigo, obtenía ventas superiores a las provincias como Honduras, y Costa Rica

#### 7.4 Población actual: CUADRO No 1. QUETZALTENANGO: INDICADORES BÁSICOS

DESCRIPCIÓN	TOTAL
Población total (miles de habitantes, 2010)	771.7
Densidad poblacional (hab/km <sup>2</sup> , 2010)	395.5
Mujeres (% , 2010)	52.0
Población rural (2006, %)	42%
Población indígena (2006, %)	43%
Total de hogares (miles, 2006)	146.3
Tamaño promedio de los hogares (2006)	5.0
Tasa global de fecundidad (2008)	3.1
Edad mediana (2006, años)	18

Fuente: INE, proyecciones de población

Se estima que en el 2010, tres de cada cinco personas habitan en áreas rurales. Además según proyecciones de población, el 51% de los habitantes son mujeres.

Guatemala es un país cuya población es mayoritariamente joven. La mitad de la población se encuentra bajo la “edad media”.

Según la ENCOVI; 2006, la edad mediana del país es de 19 años. En promedio, los hogares guatemaltecos están conformados por seis personas.

**CUADRO No. 2 QUETZALTENANGO (2010) POBLACIÓN SEGÚN EDAD.**

<b>EDAD</b>	<b>TOTAL</b>	<b>HOMBRES</b>	<b>MUJERES</b>
<b>TOTAL</b>	<b>771,674</b>	<b>370,328</b>	<b>401,347</b>
<b>0-4</b>	<b>116,281</b>	<b>59,285</b>	<b>56,956</b>
<b>5-9</b>	<b>166,452</b>	<b>53,975</b>	<b>52,477</b>
<b>10-14</b>	<b>92,857</b>	<b>46,355</b>	<b>46,502</b>
<b>15-19</b>	<b>88,297</b>	<b>44,112</b>	<b>44,185</b>
<b>20-24</b>	<b>75,555</b>	<b>36,663</b>	<b>38,892</b>
<b>25-29</b>	<b>61,581</b>	<b>28,280</b>	<b>33,301</b>
<b>30-34</b>	<b>45,426</b>	<b>19,111</b>	<b>26,315</b>
<b>35-39</b>	<b>34,845</b>	<b>14,341</b>	<b>20,504</b>
<b>40-44</b>	<b>30,395</b>	<b>12,807</b>	<b>17,588</b>
<b>45-49</b>	<b>26,276</b>	<b>11,652</b>	<b>14,624</b>
<b>50-54</b>	<b>21,765</b>	<b>10,035</b>	<b>11,730</b>
<b>55-59</b>	<b>19,551</b>	<b>9,191</b>	<b>10,360</b>
<b>60-64</b>	<b>16,806</b>	<b>8,039</b>	<b>8,767</b>
<b>65-69</b>	<b>11,791</b>	<b>5,571</b>	<b>6,220</b>
<b>70-74</b>	<b>9,740</b>	<b>4,639</b>	<b>5,101</b>
<b>75-79</b>	<b>7,577</b>	<b>3,642</b>	<b>4,114</b>
<b>80+</b>	<b>6,480</b>	<b>2,809</b>	<b>3,670</b>

Quetzaltenango limita al norte con el departamento de Retalhuleu y Suchitepéquez y al oeste con el departamento de San Marcos. Sus principales idiomas son: el castellano, mam y kiché. Su temperatura habitual es fría. Su fundación fue el 16 de septiembre de 1845.

Fuente. INE, proyecciones de poblaci

## 7.5 Municipios del departamento de Quetzaltenango



## 7.6 Historia de la Bandera de Quetzaltenango

Existiendo un acuerdo realizado por el gobierno del Sexto Estado de los Altos, que una bandera sirviera de de distintivo a las tropas en funciones de guerra, se acordó por conveniencia que la bandera fuera tricolor, componiéndose de tres partes, azul en la parte

superior, blanco en el centro y carmesí en el extremo inferior. En el centro de la bandera se coloque el escudo de esta ciudad, situándose al lado derecho del escudo, figurándose la atmósfera enturbiada por el humo exhalado por el mismo volcán, al lado izquierdo aparece figurando un árbol, símbolo de la libertad y sobre él figura del quetzal en idioma de los indígenas mexicanos. El acuerdo fue emitido en la casa de gobierno, en Quetzaltenango, el 13 de septiembre de 1838, representando los siguientes elementos:

El cielo refleja el ambiente de paz y armonía reinante.

El volcán es vigilante y guardián de la ciudad, también representa la pujanza y vitalidad de sus hijos. El árbol la fecundación y renovación.

El quetzal, el ave nacional posada allí como emblema de libertad.

La franja ostenta la Bandera Nacional.

El carcaj y las flechas lo indiano de su origen.

La rama de olivo signo de inmortalidad.

La rama de laurel presa de triunfo y gloria constitutiva como capital del Estado de los Altos en 1826, queda nuevamente incorporado al Estado de Guatemala por decreto de la Asamblea Constituyente el 13 de agosto de 1840.

El departamento de Quetzaltenango está ubicado en la Región suroccidente del país. Ocupa una superficie aproximada de 1,951 km<sup>2</sup> y su cabecera departamental, la ciudad de Quetzaltenango, se ubica aproximadamente a 2,222 m sobre el nivel del mar.

En 2010, a lo largo de sus 24 municipios vivían poco más de 770 mil personas. Se estima que un 42% de sus habitantes viven en áreas rurales.

## “BANDERA DEL ESTADO DE LOS ALTOS”



### 7.7 Topografía

Tiene una configuración montañosa especialmente en la parte norte. Los principales volcanes son: Santa María, Santiaguito, Siete Orejas. Cerro Quemado, Chicabal, Lacandón.

Está localizada a los  $140^{\circ} 50' 40''$ , de latitud norte y  $910^{\circ} 30' 05''$  de longitud oeste, a 206 Km al noroeste de Guatemala, con una altitud media sobre el nivel del mar de 2,333 m.

El departamento se caracteriza por tener atractivos turísticos como: El Cerro del Baúl, El Cerro Siete Orejas, El Cerro Quemado, los baños Almolonga Cirilo Flores, Las Delicias, Las Georginas, La Laguna de Chicabal, lo que ha determinado que el número de turistas halla aumentado en los últimos años así como el 15 de septiembre, que se conmemora la independencia de Guatemala con una serie de actividades a lo largo del mes.

El municipio forma parte de la Mancomunidad, “Metrópoli de los Altos”, el 60,57% de la población es indígena, predomina el grupo étnico Quiché y Mam. Se habla español, idioma oficial pero también se habla K'iché y Mam.



## Capítulo VIII

### 8 EL CONTEXTO DEL MUNICIPIO DE LA ESPERANZA

#### 8.1 Antecedentes Históricos:

El municipio de La Esperanza, fue delegado como municipio, el día 7 de abril de 1910 por acuerdo gubernativo, emitido por el entonces presidente de la republica Lic. Manuel Estrada Cabrera pero el 12 de febrero de 1943 cambia el nombre por el de “La Victoria” y por desacuerdo de los vecinos se dejó sin efecto ese nombre y quedando la cabecera municipal en el lugar donde actualmente se encuentra, con el nombre original de La Esperanza, según acuerdo municipal del 26 de septiembre de 1945.

El primer nombre de la comunidad anterior al municipio se denominó con el nombre Aldea Los Alisos del municipio de Quetzaltenango, figurando en ese entonces como alcalde auxiliar don Francisco Escobar, don Nazario Beletzuy vendió 6 cuerdas y media de terreno para la plaza publica por la cantidad mínima de 97 pesos con 4 reales, ante los oficios del abogado y escritor publico Juan B. Alvarado, en la ciudad de Quetzaltenango, cuyo inmueble aparece registrado con el número 11,610 folio 142, tomo 72 de Quetzaltenango, en el registro de la propiedad, fungiendo como alcalde auxiliar don Francisco Escobar y el señor José María Barrios donó 100 cuerdas de terreno, el documento de propiedad quedó legalizado ante los oficios del Juez tercero de paz de la ciudad de Quetzaltenango.

Posteriormente se fue urbanizando la aldea, la existencia de darle otro carisma a la aldea, algunos vecinos muy inquietos presentaron oficios al señor presidente y en uno de sus viajes del mandatario a San Marcos un grupo de vecinos se organizó y pararon al vehículo que lo conducía y le entregaron la solicitud para que por medio de un acuerdo declarase municipio a la aldea y esto ocurrió como se manifestó ya en otro párrafo, el 7 de abril de 1910.

El texto del acuerdo gubernativo dice:

Quetzaltenango 11 de abril de 1910.

Señor alcalde auxiliar y comisionados políticos de La Esperanza: transcribo a usted para su conocimiento la comunicación que dice:

Guatemala, 7 de abril de 1910. Señor jefe político del departamento de Quetzaltenango, para su conocimiento y de más efectos transcribo a usted, el acuerdo gubernativo que literalmente dice:

Guatemala 7 de abril de 1910. Con vista a las diligencias seguidas por las autoridades y vecinos de la Aldea La Esperanza, relativa a que autorice municipio independiente del departamento de Quetzaltenango y para lo cual reúne las condiciones que exige la ley. Por tanto: Acuerda acceder a la solicitud indicada debiendo establecer la nueva municipalidad comuníquese f) Manuel Estrada C., el Secretario de Estado encargado del despacho de gobernación y justicia, José María Reina Anidare L.

En tal virtud hágalo saber por bando a los vecinos.

Después de recibido el acuerdo anterior se realizaron las diligencias siguientes: convocatoria a los vecinos para que el domingo 24 de abril se realicen las elecciones de las nuevas autoridades municipales. Esta convocatoria la realiza el señor Jacinto Escobar como alcalde auxiliar de la aldea de La Esperanza y como lo más expedito al momento lo hace saber a los vecinos por medio de un bando. Con la fecha estipulada ordenó el registrador civil se extendieron la boleta de ciudadanía a los vecinos para realizar la elección.

Quetzaltenango 4 de mayo de 1910, Señor alcalde auxiliar: La esperanza, para su conocimiento y efectos consiguientes transcribo a usted, la resolución que dice: Jefatura Política Quetzaltenango cuatro de mayo de mil novecientos diez apareciendo que la elección de la Municipalidad de “La Esperanza” a que se refiere la certificación anterior se verificó con las formalidades de ley, este despacho, la aprueba y manda que los señores don Jacinto Escobar, Pedro Sacor, Alberto Loarca, Luis Jocól, Alejandro Ixtabalán, Gregorio Caxaj y Juan Alvarado, toman posesión de sus cargos de Alcalde 1°, Alcalde 2° Regidor 3° Regidor 4° y sindico respectivamente. Transcríbase Díaz Tomas Loarca L. y C. A. Díaz.

El municipio, con el terremoto ocurrido el 6 de agosto de 1942, sufrió destrucción en un 95% de la población, por este suceso se hicieron los traslados de la cabecera municipal al cantón más inmediato a la carretera asfaltada, El Progreso (actualmente zona 2) a inmediaciones de

“La Pila de los Rodas”, y le dieron el nombre de “La Victoria”, por un lapso de tres años, pero la mayoría de los vecinos acordaron regresar al lugar donde actualmente se encuentra que era su origen y con el nombre de “La Esperanza”.

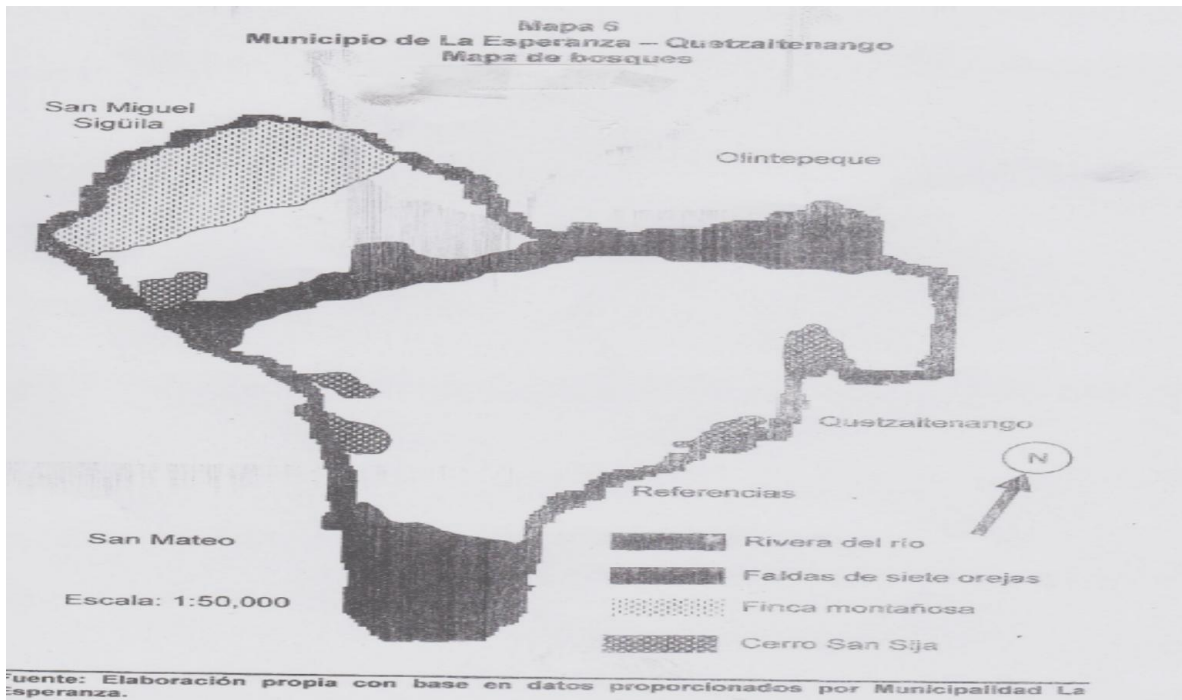
## **8.2 Bosques**

Los bosques que actualmente tiene La Esperanza son muy húmedos. Sus principales especies que figuran en los mismos bosques son: roble, aliso, encino, pino colorado, eucalipto y ciprés común. Las partes boscosas se encuentran a orillas y faldas del Siete Orejas, colindan con San Mateo, la mayoría son privados, salvo un pequeño astillero que pertenece a la Municipalidad, el Cerro San Sija, con 300 hectáreas que colindan con San Miguel Sigüilá.

Es notoria y alarmante la tala de árboles que redujo las especies más comunes para atender los menesteres de los combustibles, debido a la frecuencia del uso de la leña para preparar los alimentos en los hogares comunales.

En el 2005, a consecuencia de la tormenta tropical Stan, hubo dos deslaves en la aldea Santa Rita.

A continuación se ilustra la ubicación de los bosques del municipio



### 8.3 Hidrografía

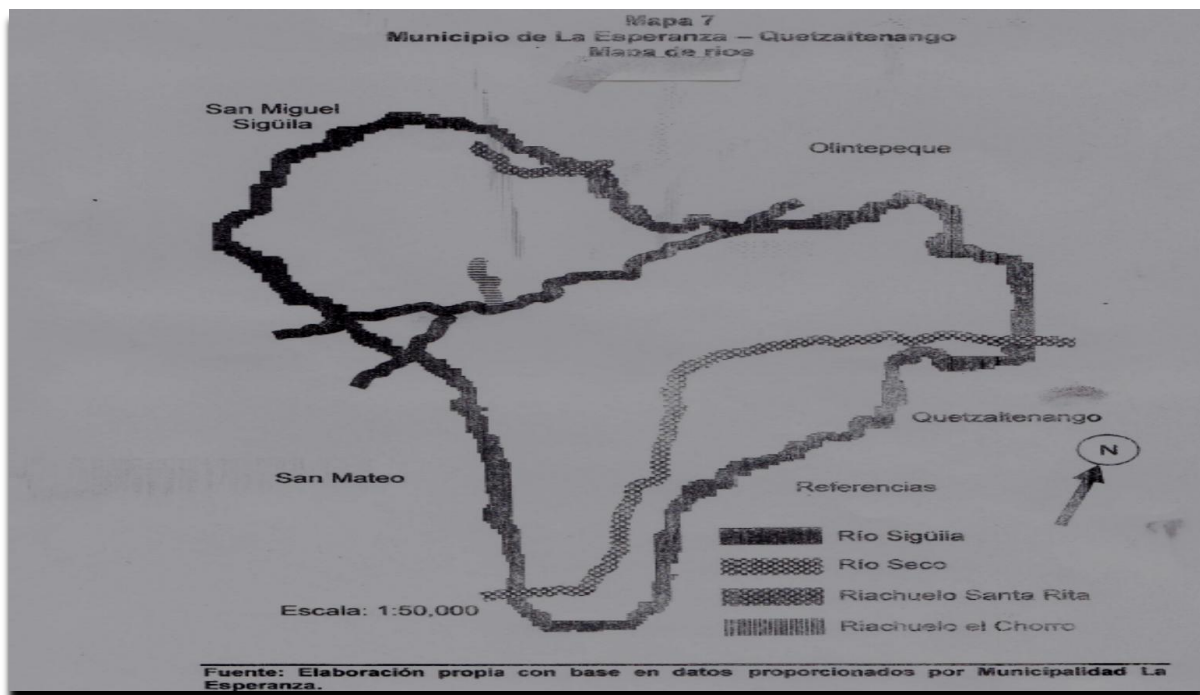
El municipio cuenta con el paso de dos kilómetros del río Sigüilá (Salamá más abajo), dentro del municipio de Quetzaltenango, una quebrada conocida como Relac o río seco, que en invierno ocasiona destrozos con sus inundaciones por el sector del Puente Carlín, con fuertes caudales que arrastra desde el Siete Orejas.

El municipio disfruta de tres nacimientos de agua en la aldea Santa Rita, uno de ellos surte con su preciado líquido al municipio de La Esperanza y otro a la ciudad de Quetzaltenango, hay otro ubicado en la parte fronteriza con el municipio de San Miguel Sigüilá, se le conoce con el nombre de Nacimiento Los Encantos.

El río Sigüilá con grados altos de contaminación, con caudal todo el año, la contaminación resulta evidente desde San Miguel Sigüilá, por depositar en él las aguas negras de este

municipio y sin ningún tratamiento, atraviesa La Esperanza y Olinstepeque, se convierte en Cantel y Zunil al unirse al Samalá, es caudaloso principalmente en invierno y en Zunil, generan electricidad en las turbinas instaladas con este propósito. En La Esperanza sirve el río Sigüilá para extracción de arena para la construcción.

Fuente. Datos proporcionados por el encargado de la estadística municipal.



## 8.4 Educación

### CUADRO ESCOLAR 2013

Colegio o Escuela	
Colegio Isaac Newton	
Colegio Cristiano El Shaday	
Colegio Preuniversitario	
Colegio Evangelico	
Instituto Básico por Cooperativa (Centro)	
Escuela de Párvulos zona 1	
Escuela Oficial Urbana Mixta zona 1	
Escuela de Párvulos PAIN zona 1	
Escuela de Autogestión Comunitaria Caserío Los Melesio.	
Escuela de Autogestión Los Ajanel	
Escuela El Progreso	
Escuela Oficial de Párvulos Amigos de la Escuela	
Escuela Oficial Rural Mixta El Adelanto zona 4	
NACIONAL	
Instituto de Educación Básica zona 1	
Instituto Nacional de Educación Básica zona 4	
Escuela de Párvulos El Adelanto zona 4	
Escuela Oficial Rural Mixta Villa Hermosa zona 4	
Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Santa Rita	

## **8.5 Deserción Escolar por año:**

En los establecimientos educativos se da este fenómeno, ocasionado por diversas causas, tales como: tareas agrícolas, la falta de recursos económicos, enfermedad, en el ciclo básico, trabajan medio tiempo, por falta de aulas escolares, los padres se quedan sin trabajo, otro factor incidente es la falta de mobiliario, hay escuelas que no se dan abasto por el número elevado de inscripción, tal es el caso de la escuela Oficial Urbana Mixta de la zona uno, PAIN es otro caso, carece de edificio. En algunas escuelas hay carencia de docentes, es un problema educativo que afecta el desarrollo del individuo que está dejando de asistir a la escuela y también afecta a la sociedad en la que está conviviendo, básicamente el motivo por el cuál se da la deserción escolar se debe a:

Que el 34% porque no le gusto estudiar, 22% por tener que trabajar, el 1.5% argumento porque se caso o unió con alguna pareja, el 1.5% que se encontraba viviendo en zona lejana de la institución escolar, el 28% tuvo otros motivos.

## **8.6 Analfabetismo**

Leer es una de las actividades mas gratificantes que muchos adultos pueden cultivar, este tema de la lectura le quita el sueño a muchos padres y educadores, sin embargo en nuestro país el porcentaje de analfabetismo es elevado y es uno de los problemas nacionales que deben ser atendidos por el gobierno en forma inmediata para certificar a nuestra nación fuera de este lastre de país sub desarrollado y en el caso particular de La Esperanza, el municipio ha superado bastante el índice de analfabetismo, reduciéndolo a un 11% y que hay empeño de las autoridades municipales de alfabetizar a este porcentaje, que constituye uno de los mayores problemas del progreso y de la civilización, que debe manifestar un especial interés por la palabra para que la lectura de esta manera logren desarrollar los beneficios que ofrece para el desarrollo del ser humano, vale la pena entonces hacer los últimos intentos para que tanto los adultos como los niños tengan esta afición al hábito de la lectura.

El porcentaje generalmente de analfabetas en el municipio de La Esperanza está constituido por personas de la tercera edad, debido a que la población de la niñez y adolescencia los cubren los programas escolares, según el censo del año de 1 998 realizado por la unidad técnica municipal y el AECl Muni-K'at

## **8.7 Salud**

Según datos del año 1998, la salud de la población era regular, porque de diez mil habitantes al año se enferma un 40%, mueren 5 personas por cada mil habitantes debido a enfermedades gastrointestinales y respiratorias, diabetes, las primeras afectan a los niños de 28 días a un año de edad, éstas enfermedades son producidas por falta de educación en salud preventiva, descuido de las madres trabajadoras, bajas defensas en el organismo por falta de una dieta balanceada, escaso control sobre normas higiénicas de los expendios de alimentos, tales como: comedores, ventas ambulantes, restaurantes y mal saneamiento ambiental.

En el área urbana existe un puesto de salud, que cuenta con dos médicos, cuatro enfermeras y un técnico rural, dos practicantes en psicología del Centro Universitario de Occidente, haciendo su EPS. Hay tres hospitales privados con infraestructura propia y servicios básicos, varias farmacias privadas pero hacen falta medicamentos, los precios de las medicinas son muy elevados e impacta el estado de pobreza en ciertos sectores de la población por carencia de recursos económicos. Los medicamentos del centro de salud no son suficientes para atender la demanda de enfermos, los que tienen recursos económicos asisten a clínicas privadas y los sectores pobres utilizan métodos caseros<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> BIBLIOTECA USAC.EDUC.GT/EPS/03



## Capítulo IX

### 9 MARCO TEÓRICO

#### 9.1 La Evolución del Idioma Castellano

Este es un factor de gran relevancia para la historia del “español”, ya que dicho idioma hunde sus raíces en la geografía de lo que hoy es la zona norte de la provincia de burgos, área de la meseta setentrional de España, muy apartada de los centros de actividad económica y de relieve cultural de la Hispania Romana, que fue latinizada bastante tarde, y donde en consecuencia, el latín hablado debió estar bastante lejos de la época de la decadencia de roma, con el fin del Imperio Romano, las condiciones históricas favorecían el alejamiento del patrón lingüístico hacia los hablantes según las investigaciones de la época el latín hispano se caracteriza por sus arcaísmos, la fecha tan temprana en la que comenzó la romanización de Hispania, (final del siglo III AC), éstas palabras vivas en el latín hispánico, habrían dejado de utilizarse en Roma.

El latín hispano caracterizado por su arcaísmo y el dialectalismo Osco-Umbro que lo condiciona paradójicamente, existe un cierto número de particularidades que nos permiten calificar al latín de Hispania como innovador, en una fecha tan temprana en la cual comenzó la romanización (final del siglo III AC) hizo que, desde el punto de vista en su evolución, el latín se encontrara en las áreas colonizadas de España, estas palabras sugieren que continuaban vivas en el latín Hispánico pero que habrían dejado de utilizarse en Roma.

El conservadurismo del latín hispánico mantuvo algunas formas del latín clásico que fueron rechazadas en las áreas que constituían el epicentro cultural del imperio romano. A finales del siglo III AC, dió comienzo a la latinización de España, no obstante la sobrevivencia del Oscan y el Umbro, el Osco se mantuvo hasta siglo I DC, ya que muchos soldados romanos llegaron a España procedentes de zonas donde existía una situación de bilingüismo entre la lengua de roma y Osco o Umbro, se ha querido demostrar que el latín de estos hablantes estaba impregnado de rasgos propios del contacto de lenguas.

Algunas innovaciones Hispánicas consistieron en la formación de derivados, ejemplos: Cibu “comida”, -Cibärea>cibera, uso rural.

Cibu “comida”-cibata>cebada, alimento,

Amáru “amargo”-amärellu, amarillento, amarillo,

Argentu “plata”-argenteu “de plata”,

Arienco “tipo de moneda”, unidad de peso,

Centëni “céntuplo” centéna.

En 1492 cuando los reyes católicos, Isabel y Fernando, conquistaron las tierras de América se repoblaron en su mayor parte con hablantes andaluces, es decir con pobladores procedentes de zonas en las que se hablaban distintas variedades de castellano. De este modo Castilla había llegado a dominar, en el transcurso de seis siglos un territorio que se extendía de la costa Cantabra hasta el mediterráneo y el Atlántico, tres cuartas partes de España. Los rasgos del castellano no se difundieron por aquellos territorios hasta donde había llegado el reino de Castilla; mientras este crecía hacia el sur, la población de los reinos vecinos iba adoptando caracteres propios de la manera de hablar de los castellanos, con la unión de Castilla y León en 1230. El castellano penetró y lo atestiguan textos literarios cuando se unieron las coronas de Castilla y Aragón en 1479, quedaba fuera de la esfera de las influencias del castellano la mayor parte de Galicia y áreas de Cataluña, Valencia y las Baleares.

La castellanización de los reinos vecinos fue rápida, y mas veloz entre la gente culta que entre el vulgo.

## **9.2 El español estándar**

La actuación de Alfonso el Sabio, Rey de Castilla y León (1252-1284), fue decisiva para la creación de la primera modalidad estándar del español. Así surgió también el modelo de escritura utilizado en los documentos y textos literarios del reino de Castilla afianzado progresivamente en los siglos XII-XIII. El poema del “Mío Cid”, muestra un número de hechos lingüísticos del nordeste de Castilla, El Fuero de Madrid, redactado en 1202 presenta rasgos

propio de Castilla la Nueva al final del reinado de Alfonso el Sabio (Alfonso X). El nuevo estándar literario tuvo como base la manera de hablar de las clases altas de Toledo, esta lengua tenía la ventaja, frente al latín, el árabe o el hebreo, de ser neutral para los creyentes de las tres religiones: cristiana, musulmana y hebrea que convivían en la región de Castilla, de ahí su capacidad unificadora de las tres culturas, entre tanto el vocabulario se incrementa enormemente, con préstamos de latín y árabe, en parte mediante sus posibilidades derivativas.

Fue durante el Siglo de Oro Español cuando el castellano se convirtió en la lengua literaria de Galicia y de las zonas del catalán.

La invasión islámica del 711 tuvo consecuencias lingüísticas, pues no sólo provocó el contacto entre el latín hispánico y sus descendientes con el idioma de otras culturas, sino que creó además las condiciones para la aparición de un número importante de préstamos léxicos y semánticos procedentes del árabe, que modificaron al romance hispánico en su sintaxis y fraseología.

Frases de origen árabe (España a finales del siglo VIII DC) tales como:

- Dios guarde,
- Dios mantenga,
- Si Dios quiere,
- Dios le ampare.

A mediados de los siglos XIII y XV, la España islámica había quedado reducida a las zonas montañosas del sureste de Andalucía que constituían el reino de Granada, pero en 1492 los reyes católicos conquistaron estas tierras y se repoblaron.

De este modo, Castilla había llegado a dominar en el transcurso de seis siglos desde la costa Cantabra hasta el Mediterráneo y el Atlántico.

Fue durante el Siglo de Oro cuando el castellano se convirtió en lengua literaria y culta de España como lengua vehicular de la educación.

### 9.3 El español extra peninsular

Durante los siglos XV y XVI los colonos, sacerdotes, funcionarios, llevaron al español a diferentes lugares fuera de la península. Las áreas principales de expansión fueron: Las Canarias, América, Las Filipinas, Mediterráneo y los Balcanes.

### 9.4 América

La ruta del descubrimiento llevó a Colón desde el sur de España a las islas Canarias y de allí, a través del Atlántico, a las Antillas. El almirante desembarcó en el Caribe en cada uno de sus cuatro viajes a América: en la española (República Dominicana y Haití), en Cuba, en éstas islas se estableció pequeños núcleos de población que después se convirtieron en punto de partida esencial para la conquista y asentamiento en el territorio continental. Posteriormente Cortés llevó a cabo la conquista de México y los hermanos Jorge y Pedro de Alvarado la conquista de Guatemala.

Pizarro, por su parte sometió al imperio Inca, después del descubrimiento del Océano Pacífico en 1513, de esta forma se fue estableciendo una cadena de comunicación, desde el Caribe hasta Lima en Perú, a través de la vertiente pacífica de los Andes, estas rutas de descubrimiento y conquista se transformaron en líneas habituales de comunicación entre España y el nuevo mundo.

Ciudad de México y Lima pasaron a ser los principales centros administrativos y culturales de la América hispana: formaron la sede de las representaciones del Rey<sup>12</sup>, las cabeceras eclesiásticas y los lugares donde se fundaron, en el siglo XVI las primeras universidades del nuevo mundo. Con el paso del tiempo, dichos en claves se comunicaron con el resto de América hispánica a través de vías secundarias.

---

<sup>12</sup> JOSÉ LUIS RAMÍREZ LUENGO breve historia del español de América

La unidad del español fue la diversidad y la inmensa variedad que la enriquece y su situación en el mundo es definitiva, un continente en el que se extiende por 19 países y millones de Km<sup>2</sup>.

Vamos a explicar parte de los procesos históricos de su variación lingüística en la Hispanoamérica actual: pretendemos formar una visión general sobre la evolución de la lengua española experimentada en el nuevo mundo durante los últimos 500 años y conocer por tanto las transformaciones que dan lugar a las diferentes formas de hablar el español y que se registran hoy en día en el continente.

Uno de los grandes acontecimientos en la situación lingüística en la época de la colonización, el nacimiento de un español propiamente americano y su expansión por el continente mientras que los tres restantes se ocupan de los niveles del sistema: el fonético, el fonológico, el morfosintáctico que tienen la intención de servir de guía para acercamientos directos a la diacronía del español americano.

Resulta de gran ayuda la situación de la lengua española entorno a 1492 para comprender los procesos posteriores que determinan las peculiaridades de sus variaciones en el nuevo mundo. En estos momentos el español se caracteriza por dos factores: la variación y la expansión, se trata de una lengua que se está extendiendo por nuevos territorios, donde anteriormente no se hablaba, las variaciones se dan según las distintas localidades del habla, esencialmente en su fonética y en su léxico, debido a los caracteres regionales y esto viene a constituir el fenómeno fonológico de mayor trascendencia detectándose abundantes yeísmos, también en el campo de la morfosintaxis, la alternancia del pronombre con su función en el infinitivo o la méstasis en el imperativo (haceldo/hacedlo); alternan tanto el futuro sintético y el analítico (amarte/te amaré), los demostrativos que presentan formas compuestas, (aqueste, a que se) en decadencia.

Otro fenómeno lo presentan en el campo de los pronombres: por un lado, la antigua forma de respeto “vos” comienza a perder este valor y se alterna con los usos de confianza “tú”. Por otro lado, el leísmo, el uso de le por lo, como acusativo masculino.

En cuanto al sistema verbal son dos también los fenómenos que se pueden poner en relieve: los valores de ser y estar, en el español de América presentan alternancia y usos divergentes, los verbos haber y tener, de manera que “haber”, se utiliza como verbo auxiliar de las formas compuestas, mientras que tener se emplea para designar la posesión.

En el plano léxico la introducción de vocablos de diversa procedencia, fenómeno que tiene su origen en el desarrollo de las relaciones de España con otros países, en especial Italia, Portugal, Francia, Grecia, Arabia. En conclusión: el español llega a América en 1492 con un profundo proceso de cambio, los factores que determinan su evolución son afectados notablemente, por condiciones del medio físico, humano y lingüístico que la acoge.

Genera una variedad distinta propiamente americana y esta circunstancia obliga a definir el español en América con distintas variedades que desembocan en el español moderno.

### **9.5 Elementos Básicos en la Comunicación y el papel de los niveles en el mensaje**

La lingüística debe estar vinculada necesariamente con los resultados que obtenemos al utilizar el lenguaje.

Esto es, para que exista verdaderamente el fenómeno de la comunicación, es indispensable no sólo la transmisión del mensaje por parte del emisor, sino la obtención de una respuesta cualquiera que ésta sea de parte del receptor. La palabra aquí por supuesto es la respuesta. Dicho como si fuera frase publicitaria: Si no hay respuesta, no es comunicación. Cuando se diseña un mensaje lingüístico el objetivo, que le da sentido; es cierto a veces es un objeto explícito y otras tantas implícito en el mensaje y ese objeto toma la forma de una respuesta de nuestros interlocutores, entonces la inteligencia lingüística es saber diseñar un mensaje lingüístico que aumente las probabilidades de obtener la respuesta para la que fue creado. En casi todos los entrenamientos de habilidades lingüísticas, hay que explicar los niveles de un mensaje. Para ello hay necesidad de hacer referencia de las tres grandes áreas de la

lingüística, ya que es conocimiento esencial para comprender el verdadero impacto de nuestras palabras y las diferentes formas que ocasionan su fluidez.

**El nivel semántico:** La semántica es el estudio del significado. Cuando nos comunicamos estamos transmitiendo significados, tanto de palabras como de los enunciados, que éstas conforman y muchas veces elegimos éstas palabras de acuerdo a las convenciones previamente establecidas en el idioma.

**El nivel sintáctico:** Brevemente la sintaxis es el estudio de las reglas. El modo en el que aprendemos estas reglas del idioma que nos tocó hablar, es uno de los misterios más explorados en el ámbito de la lingüística.

**El nivel pragmático:** La pragmática es el estudio de la relación, es el nivel más significativo de los tres niveles. Este nivel es esencial para el diseño de un mensaje en función de los resultados esperados, gracias a este nivel analizamos el contexto específico, en el que éste mensaje será transmitido y consideramos transmitir a quien es el emisor y quien es la audiencia a quien se dirige el primero.

Entonces tener inteligencia lingüística, implica no solamente elegir las palabras de acuerdo a su significado, construir enunciados debidamente estructurados y utilizar un estilo aceptado y más importante aún, sino que implica realizar un análisis del contexto de esa comunicación específica para diseñar un mensaje, que tenga mayores probabilidades de llegar su contenido<sup>13</sup>.

En los inicios de la humanidad el lenguaje cambió la especialización y función del cerebro, es ofrecer posibilidades para explorar y expandir la inteligencia humana. La palabra hablada permitió a nuestros ancestros pasar del pensamiento concreto al abstracto.

---

<sup>13</sup> ANDRES BELLO, Gramática. Pp. 914

La lectura nos permite conocer objetos, lugares, procesos y conceptos que no hemos experimentado personalmente y la escritura ha hecho posible la comunicación con personas que el emisor del mensaje nunca ha visto.

La base de la inteligencia verbal lingüística se establecen antes del nacimiento. Numerosos estudios indican que los bebés a quienes se les ha leído, cantado y hablado antes de su nacimiento, poseen una importante base para el desarrollo de la inteligencia verbal-lingüística.

La Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños, señala la importancia de crear entornos lingüísticamente ricos, en los que los padres a las personas que tengan niños a su cuidado promuevan interacciones verbales con los pequeños, incluyendo juegos de palabras, narración de cuentos y chistes, formulación de preguntas y explicación de sentimientos y conceptos.

El interés por el aprendizaje aumenta cuando los alumnos se sienten suficientemente seguros, como para formular preguntas e intercambiar puntos de vista. Finalmente la inteligencia verbal-lingüística es la capacidad de pensar y de utilizar el lenguaje para comprobar, expresar y apreciar significados complejos. Se le atribuyen a la inteligencia verbal y lingüística varias características:

- a. La inteligencia verbal-lingüística tiene cuatro componentes: hablar, saber escuchar para aprender, leer y escribir.
- b. Esta inteligencia incluye la habilidad de la sintaxis o conocimiento de la estructura del lenguaje.
- c. Incluye la retórica (usar el lenguaje para convencer a otros en la toma de alguna decisión), memónica (usar el lenguaje par recordar información), la explicación y el metalenguaje (usar el lenguaje para hablar del lenguaje).



- d. En la actualidad, los currículos de enseñanza buscan desarrollar habilidades para escuchar y hablar.
- e. Permite el desarrollo de habilidades lingüísticas en progresión natural.
- f. Aborda la lengua como una totalidad, en lugar de dividir la enseñanza en bloques compuestos por habilidades.
- g. Conecta orgánicamente la lengua y la literatura.
- h. Este tipo de inteligencia por lo general la tienen desarrollados los poetas, dramaturgos, escritores, oradores, políticos, conferencistas.

## 9.6 Conceptos del lenguaje oral y escrito

- El lenguaje humano se basa en la capacidad de los seres humanos para comunicarse por medio de signos (usualmente secuencias sonoras, pero también gestos y señas, así como signos gráficos), principalmente lo hacemos utilizando el signo lingüístico.
- El lenguaje humano se puede estudiar en el proceso de su desarrollo desde dos puntos de vista complementarios: La Ontogenia que remite al proceso de adquisición del lenguaje por el ser humano y la Filogenia ( desarrollo evolutivo del lenguaje).
- El lenguaje animal se basa en el uso de señales sonoras, visuales y olfativas, a modo de signos para señalar a un referente o un significado diferente de dichas señales. Dentro del lenguaje animal están los gritos de alarma por peligro, el lenguaje de las abejas, de los batracios, etc.
- Los lenguajes formales: son construcciones artificiales humanas que se usan incluso en materias y disciplinas de estudio, incluyendo lenguajes de programación. Estas construcciones tienen estructuras internas que comparten con el lenguaje humano natural.
- Por lenguaje oral entendemos un sistema de códigos con cuya ayuda se designan los objetos del mundo exterior, sus acciones, cualidades y relaciones entre los mismos<sup>14</sup>.

---

<sup>14</sup> A.R LUNA 1977

- El lenguaje oral es un conjunto finito o infinito de oraciones, cada una de las cuales posee una extensión finita y construida a partir de un conjunto finito de elementos<sup>15</sup>.
- El lenguaje oral y escrito es una instancia o facultad que se invoca para explicar que todos los hombres hablan entre sí<sup>16</sup>.

La capacidad humana para el lenguaje oral y escrito es estudiada por la lingüística. Se considera que la progresión de las lenguas va desde el habla, y luego por la escritura, finalmente se instala una comprensión y explicación de la gramática.

Desde punto de vista social e histórico el lenguaje oral y escrito ha dado lugar a idiomas que viven, mueren, se mudan de un lugar a otro y cambian con el paso del tiempo. Y finalmente entendemos por lenguaje oral y escrito la capacidad que tienen los humanos para expresar su pensamiento y como ubicarse por medio de un sistema de signos vocales y ocasionalmente gráficos.

Los seres vivos tienen diferentes medios de comunicación:

- Comunicación acústica:

Las ondas sonoras pueden variar de altura e intensidad con rapidez. Sirven para transmitir mucha información. Estas señales viajan en todas direcciones y el receptor las localiza con facilidad. Ejemplo, los monos aulladores, algunas aves, ranas y sapos poseen grandes sacos vocales que aumentan considerablemente los sonidos que emiten. Los sapos emiten un sonido para atraer a la hembra y otro sonido para “avisar” a otros que él también es macho. Los pollitos emiten sonidos de indistinta intensidad para avisar a la gallina, si tienen hambre o frío. Los cocodrilos, cuando están por nacer, emiten sonidos con los que avisan a su madre y ella destapa el nido subterráneo para que los pequeños puedan subir a la superficie<sup>17</sup>

- Comunicación visual:

Diferentes animales usan estas señales. Por ejemplo, las luciérnagas en la noche, los colores y diseños de las mariposas pueden indicar la región territorial a la que pertenecen, los plumajes de algunas aves brillan y atraen a las hembras para aparearse.

---

<sup>15</sup> NOAM CHOMSKY

<sup>16</sup> J.P. BORNCHART, 1957

<sup>17</sup> WIKIPEDIA

- **Comunicación táctil:**

Se refiere a las señales transmitidas a través del contacto de la piel. Algunos peces de América del sur y África utilizan agresiones para el cortejo, el caso de las medusas con sus toques eléctricos ocasionan lesiones de dolores profundos y venenosos.

- **El lenguaje en la naturaleza como comunicación química:**

Desde el sentido del olfato y en algunas ocasiones del gusto. Estas señales pueden recorrer grandes distancias transportadas por las corrientes del aire, percibidas únicamente mediante el olfato.

## **9.7 El lenguaje escrito**

A diferencia del lenguaje oral, posee un sistema notable, éste es entendido como un conjunto de signos gráficos, que se subdivide en dos tipos: la escritura alfabética y signos de puntuación y el sistema de cifras (números). Algunas de las características de la lengua escrita son: “canal visual”: tanto el escritor como el lector debe utilizar la vista para descodificar la información, el sujeto puede realizar sucesivas correcciones sobre el texto sin que se note y leerlo donde y como quiera. A este tipo de comunicación se le conoce como comunicación elaborada, la comunicación diferida implica la ausencia del receptor y es por eso que se da en un tiempo y lugar no mediato; la comunicación duradera: se caracteriza porque sus textos perduran en el tiempo. La comunicación interacción: no se produce una interacción durante la composición del texto y el lector no podrá saber la reacción.

La lengua escrita abarca tanto la lectura como la escritura, frecuentemente se asocia para enseñar a leer y escribir con el término de alfabetizar.

## **9.8 Conceptos de alfabetización:**

- Es enseñar a leer y escribir ;
- Es una interacción con el mundo dónde se lee y escribe;

- Es enseñar que la escritura nos ayuda a pensar, que nos acerca a lo que esté lejos, objetivar lo que nos pasa y lo que sentimos;
- Es emerger como una parte íntegra de la conciencia humana, es nuestra capacidad de comunicarnos unos con otros, funcionar en el contexto de nuestras vidas;
- Es adquirir la capacidad de hablar, escribir, leer y pensar en una forma crítica y productiva, tienen raíces sociales y ambientales profundas.<sup>18</sup>

## 9.9 Leer y escribir

Leer es una de las actividades más gratificantes que muchos adultos puedan cultivar. El tema de la lectura le quita el sueño a muchos padres y educadores: si bien siempre han existido niños, lectores y no lectores, hoy en día con el auge de los medios electrónicos el problema por hacer que se lea literatura se ha agudizado.

La lectura requiere tiempo y es recurso valioso para la sociedad, y nadie debe ignorar el interés por la palabra; sin embargo al pensar en los beneficios que la lectura ofrece para el desarrollo y disfrute del ser humano, vale la pena que padres y maestros intenten encauzar a sus pequeños hijos y alumnos que no tienen esta afición a la lectura .

Alguna de las actividades como el debate, la narración de cuentos, y las entrevistas son medios idóneos para que se hagan lecturas.

Las dramatizaciones son útiles para inducir a temas de investigación en libros, internet, cuentos y novelas que posteriormente tengan que escribir diálogos.

El secreto es tocar temas que propicien los intereses según la edad y aficiones de los niños y adolescentes.

---

<sup>18</sup> DICCIONARIO ESCOLAR DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Espasa, Calpe 1 995  
ALAN FARSTRUP  
VIGOTZKY Y LURIA  
MICHAEL COLL

La utilización de los medios masivos de comunicación, como el interés que tienen los niños en la televisión, los videojuegos, el cine e internet debe ser pretexto para inducirlos en actividades lingüísticas, por ejemplo hacer guiones consignas, canciones, avisos publicitarios, boletines informativos, afiches, solapas de libros, comentarios sobre programas preferidos de la televisión, notas periodísticas.

El lenguaje inventado puede ser de gran estímulo para niños que tienen aversión a la escritura y lectura, puede ser un gran estímulo para ejercer su creatividad, los niños, desde muy temprana edad tienen que estar en condiciones óptimas para que desarrollen ésta facultad.

En este sentido; los padres y docentes deben proponer a los niños que compartan sus actividades, con sus compañeros: juegos de palabras, desarrollar crucigramas, narraciones de cuentos, lecturas en voz alta, compartir todo tipo de actividad de carácter narrativo, cuentos históricos, leyendas, trabajos con diccionarios, leer poesía en voz alta, escribir historias, cartas, mensajes, textos comerciales, literarios, llevar cada alumno su propio diario, grabar diferentes historias prácticas, la lectura oral: leer en voz alta el uno al otro.

Algunas de estas actividades pueden ser:

Leer una sección y explicar lo que se ha leído.

Leer una obra, con diferentes tonos emocionales o puntos de vista.

Desarrollar el amor a la palabra a través de la creación de textos.

Que investiguen su nombre.

Asistir u organizar talleres de animación e interpretación de la lectura.

Sus docentes deben promover: exposiciones o talleres orales, cartas poéticas, debates, discursos, sofá escolar, cuentos, lectura de poesía, carnavales literarios testimoniales, crear

personajes ficticios, juegos de palabras mediante (anagramas, ahorcado, crucigramas, sopa de letras).

El desarrollo de este tipo de actividades es vital porque el lenguaje es el elemento más importante para la comunicación.

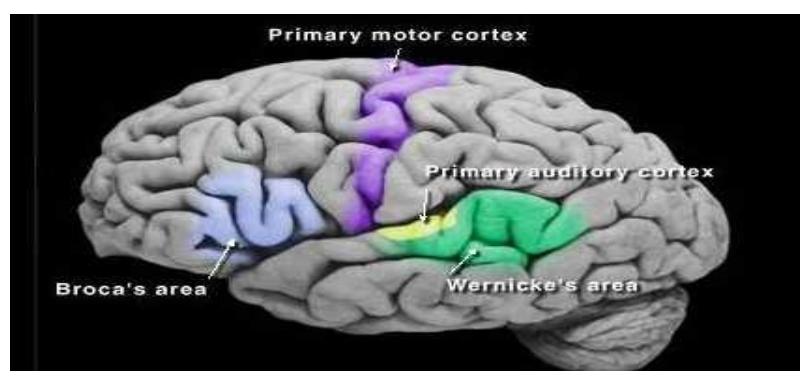
La habilidad en su uso otorga ventajas en el desarrollo, así como en muchas actividades relacionadas con otros tipos de inteligencia

### **9.10 Mecanismos Neurológicos y Fisiológicos que intervienen en el control del Lenguaje**

Existen dos áreas bien identificadas, conocidas como áreas cognitivas del cerebro, las cuales son consideradas vitales para la comunicación humana: el área de Wernicke y el área de Broca. Estas áreas están localizadas en el hemisferio izquierdo, en el 97% de las personas son consideradas las más importantes, en cuanto a procesamiento del lenguaje. Esa es la razón por la cual el lenguaje es considerado como una función lateralizada.

Sin embargo, el hemisferio no dominante también participa en el lenguaje, aunque existen cuestionamientos acerca de su nivel de participación, de las áreas localizadas en dicho hemisferio.

Otros factores que se cree son relevantes al procesamiento del lenguaje y fluidez verbal son: el grosor de la corteza cerebral, la participación de áreas prefrontales de la corteza, y la comunicación entre hemisferios izquierdo y derecho.



La gráfica del cerebro, mostrando el fascículo arqueado izquierdo y derecho, muestra también los fascículos superiores longitudinales izquierdo y derecho y el cuerpo caloso.

El fascículo arqueado consiste en un haz de neuronas, que conecta la parte posterior de la unión temporal-parietal con el lóbulo frontal del cerebro. En otras palabras, conecta el área de Wernicke con el área de Broca, convirtiéndose en una importante área de asociación.

Estudios recientes demuestran que el incremento de fluidez verbal es proporcional al grosor de la corteza cerebral. Adicionalmente otras áreas, relacionadas con tareas que requieren atención también son afectadas por el grosor de la corteza cerebral.

La correlación entre fluidez verbal y grosor de la corteza, fue encontrada en el lóbulo temporal. Relaciones significativas fueron encontradas en la corteza auditiva, la corteza somatosensorial, relacionada a los órganos responsables el lenguaje (lengua, labios y boca), y las regiones frontales y parietales relacionadas a la atención y monitoreo de acciones<sup>19</sup>.

El lenguaje oral, entonces ocupa un lugar predominante, la función de representación es la substitución del objeto como palabra. Es el rasgo definitivo que diferencia el lenguaje del ser humano del lenguaje de los animales, la función de organizar sus acciones por medio de la palabra. El lenguaje escrito designa una forma más elaborada por ser el lenguaje de la literatura y la erudición. Es aquí donde estriba la diferencia con respecto al lenguaje oral, en su densidad lingüística, el uso de elementos de subordinación, la expresión discursiva, presentando para ello varias funciones que van desde la función literaria, pasando por la expositiva, la académica, periodística, la legal, hasta la función informativa como las noticias, cortos informales, anuncios.

### **9.11 Las funciones del lenguaje**

En cada función, el lenguaje se utiliza con un propósito diferente y adopta una forma diferente. De allí que haya estilos pertinentes para las diferentes funciones y registros lingüísticos, una selección típica diferente para el vocabulario y diferentes conclusiones para la organización de la información.

---

<sup>19</sup> DAMASIO, H., DAMACIO (1 980) the anatomical basic of conduction aphasia, Brain 103

La función fundamental común a la mayoría del uso del lenguaje escrito, es la transmisión de información, como es el caso de las cartas comerciales, de solicitud y de carácter familiar.

Una interesante clasificación de estas funciones establece que la conducta comunicativa está condicionada por las situaciones y sujetas por lo tanto a muchas variaciones y hay tres factores que sirven de bases al análisis del acto del habla y que son:

- Las funciones comunicativas que sirven al lenguaje en el mundo real y cotidiano.
- Las variaciones del lenguaje que son posibles para cada una de las funciones
- Las referencias socioculturales compartidas por la comunidad de hablantes.

Las funciones comunicativas expresan el propósito comunicativo, aquello que se quiere hacer a través del habla oral o escrita y agrupa las funciones comunicativas de la lengua en cinco categorías:

- Personal,
- Interpersonal,
- Directa,
- Referencial e imaginativa.

La función personal alude a la habilidad del hablante o escritor para expresar su pensamiento y organizar o clasificar ideas, o comunicar reflexiones íntimas, así como la gama de emociones que el ser humano experimenta<sup>20</sup>.

La función intrapersonal permite establecer y mantener relaciones deseables y funcionales, dentro de esta categoría se incluye las expresiones de compasión, preocupación, cancelación de citas, disculpas, acuerdo y desacuerdo.

La función directa brinda la posibilidad de solicitar, sugerir, persuadir, convencer.

La función referencial concierne, a la expresión de ideas tanto de forma oral como escrita en los distintos tiempos gramaticales.

---

<sup>20</sup> M. FINOCCHINO



La función imaginativa, se refiere a la habilidad de componer de forma oral o escrita utilizando la lengua de forma creativa

### **9.12 La fluidez del lenguaje oral y escrito**

En lingüística, fluidez es la capacidad de expresarse correctamente con cierta facilidad y espontaneidad, con preferencia en su idioma materno, esto permite que el hablante se desenvuelva de alguna manera sencilla y correcta, la fluidez viene dada en tres áreas:

- Capacidad para crear o reproducir ideas (área creativa).
- Capacidad para producir, expresar y relacionar palabras (área lingüística);
- Capacidad para conocer el significado de las palabras (área semántica).

El proceso de la fluidez, puede ser afectada si las áreas del cerebro, relacionadas con el lenguaje están lesionadas por causas extrínsecas o intrínsecas, “área de Broca y área de Wernicke”, si esto ocurriera estaría afectando directamente la fluidez en todas sus dimensiones.

Las alteraciones de la voz, también pueden afectar la fluidez verbal. La fluidez es una propiedad que se estudia solamente en los polímeros y se mide en términos del índice de fluidez, que se calcula con base a la viscosidad, (resistencia a fluir), la presión necesaria para obligar el material de fluir y el tamaño del orificio, (por el cual fluye el material empujado). El índice de fluidez resulta indispensable para fabricar piezas termoplásticas por métodos de moldeo por inyección, extracción y remoldeo, similares en principio pero con diferentes aplicaciones técnicas.

Los fenómenos orales, pueden incidir positivamente o negativamente en la calidad del discurso de acuerdo con el contexto y la intencionalidad del hablante. La palabra clave: fluidez verbal-producción verbal-lenguaje coloquial-conversación-calidad discursiva<sup>21</sup>.

---

<sup>21</sup> MENJURA TORRES, MARTA PATRICIA, La fluidez discursiva oral.

La fluidez verbal se refiere a la cantidad de información por unidad de medida de un hablante que es capaz de emitir cuando produce un discurso. Se refiere también a la cantidad de la información emitida ya que no es suficiente producir muchas palabras por minuto, un discurso que muestre un desarrollo y que avance hacia una meta discursiva. Pero ésta habilidad se ve dificultada por la presencia de una serie de fenómenos normales en la producción oral, pero cuya existencia determina una mayor o menor calidad del hablante.

Se pone de manifiesto el agrado de pertinencia de fenómenos, como las repeticiones, las pausas, los silencios, los alargamientos, los enunciados truncados o inconclusos, los gestos, las vacilaciones y los ruidos, dentro de una elocución.

Las variables: salud, edad, desarrollo del lenguaje, conocimiento del tema, influyen en la fluidez del habla. De todos es sabido que los enfermos hablan más lentamente por el debilitamiento muscular y por el gran esfuerzo energético que supone hablar.

En cuanto a la edad, se puede recurrir a nuestras experiencias cotidianas, para afirmar que los niños cuya adquisición de lenguaje está culminada y estabilizada hablan más rápido, no hacen pausas para respirar y “atropellan las palabras”. Los adultos en la medida que van adquiriendo mayor madurez, hablan más despacio y los ancianos también prefieren el área reposada, con la cual se asoma en ellos una reflexividad propia de su sabia experiencia y visión de la vida.

Es extraño encontrar personas de la tercera edad, que hablen excesivamente rápido y son más bien sus producciones cargadas de pausas continuas y pronunciación cuidadosa.

En cuanto al desarrollo del lenguaje, se sabe también que los niños menores de dos años, no suelen emitir producciones extensas, debido a la falta de experiencia en la conexión de enunciados y el grado de madurez lingüístico que les caracteriza.

Por supuesto que un hablante poseerá más fluidez cuando trata un tema que conoce y tendrá mayores vacilaciones, silencios y pausas en lo que desconoce<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL, Valencia. Antonio Briz Gómez.

### **9.13 El aprendizaje del lenguaje oral y escrito en los diferentes niveles escolares.**

La inteligencia lingüística, debe estar vinculada necesariamente con los resultados que obtenemos al utilizar el lenguaje, para que exista verdaderamente el fenómeno comunicación, es indispensable no sólo la emisión del mensaje, por parte del emisor, sino la obtención de una respuesta cualquiera que ésta sea de parte del receptor. La palabra aquí por supuesto es “respuesta”, si no hay respuesta no es comunicación, me gusta pensar que siempre que diseñamos un mensaje lingüístico, tenemos un objetivo que le da sentido; es cierto a veces es un objetivo explícito y otras tantas está implícito en el mensaje. Y ese objetivo toma la forma de una respuesta de nuestros interlocutores.

Entonces para mí, inteligencia lingüística es saber diseñar un mensaje lingüístico que aumente las probabilidades de obtener la respuesta para lo que fue creado. En casi todos los entrenamientos hay habilidades lingüísticas, hay que explicar los niveles de un mensaje; para ello los docentes tienen que hacer referencia de las tres grandes áreas de la lingüística, ya que es conocimiento esencial para comprender el verdadero impacto de nuestras palabras y las diferentes formas que ocasionan su fluidez:

- El nivel semántico: la semántica es el estudio del significado. Cuando nos comunicamos ciertamente, estamos transmitiendo significados –tanto de palabras como de los enunciados que éstas conforman- y muchas veces elegimos estas palabras de acuerdo a las convenciones, previamente establecidas en el idioma.
- El nivel sintáctico: brevemente, la sintaxis es el estudio de las reglas. El modo en el que aprendemos estas reglas del idioma que nos tocó hablar es uno de los misterios más explorados dentro del ámbito de la lingüística;
- El nivel pragmático: la pragmática es el estudio de la relación, es el nivel más significativo de los tres, este nivel es esencial para el diseño de un mensaje en función de los resultados esperados, gracias a este nivel analizamos el contexto específico, en el que éste mensaje será transmitido y consideramos también, ¿Quién es el emisor y quién es la audiencia a que se dirige el primero?.

Finalmente, tener inteligencia lingüística implica no solamente elegir las palabras, de acuerdo a su significado, construir enunciados debidamente estructurados y utilizar un estilo aceptado y más importante aún<sup>23</sup>, el análisis del contexto, de esa comunicación específica para diseñar un mensaje que tenga mayores probabilidades de lograr su cometido.

En los inicios de la humanidad, el lenguaje cambió la especialización y función del cerebro, al ofrecer posibilidades para explorar y expandir la inteligencia humana. La palabra hablada permitió en nuestros ancestros pasar del pensamiento concreto al abstracto.

La lectura nos permite conocer objetos, lugares, procesos y conceptos que no hemos experimentado personalmente y la escritura ha hecho posible, la comunicación con personas que el emisor del lenguaje nunca ha visto. Las bases de la inteligencia verbal lingüística, se establecen antes del nacimiento, numerosos estudios indican que, los bebés a quienes se les ha leído, cantado, y hablado antes de su nacimiento, poseen una importante base para el desarrollo de la inteligencia verbal lingüística.

La asociación nacional para la educación de niños pequeños, señala la importancia de crear entornos lingüísticamente ricos, en los que los padres o los maestros o las personas que tengan niños a su cuidado, deben promover: interacciones verbales con los pequeños, incluyendo juegos de palabras, narración de cuentos y chistes, formulación de preguntas, y explicación de sentimientos y conceptos.

El interés por el aprendizaje aumenta cuando los niños o niñas y adolescentes, se sientan suficientemente seguros como para formular preguntas e intercambiar puntos de vista.

Finalmente la inteligencia verbal-lingüística, es la capacidad de pensar y de utilizar el lenguaje, para comprobar, expresar y apreciar significados complejos.

Se le atribuye a la inteligencia verbal-lingüística, varias características:

- La inteligencia verbal lingüística tiene cuatro componentes: hablar, saber escuchar para aprender, leer y escribir.

---

<sup>23</sup> OMAR FUENTES

- Esta inteligencia incluye la habilidad de la sintaxis o conocimiento de la estructura del lenguaje.
- Incluye la retórica (usar el lenguaje para convencer a otros en la toma de alguna decisión), la mnemónica, (usar el lenguaje para recordar información), la explicación y el metalenguaje, (usar el lenguaje para hablar del lenguaje);
- En la actualidad, los currículos de enseñanza buscan desarrollar habilidades para escuchar y hablar;
- Considera la lengua de los estudiantes como punto de partida para la enseñanza;
- Permite el desarrollo de habilidades lingüísticas en progresión natural;
- Aborda la lengua como una totalidad, en lugar de dividir la enseñanza en bloques compuestos por habilidades;
- Conecta orgánicamente la lengua y la literatura;
- Este tipo de inteligencia, por lo general, la tienen desarrolladas los poetas, dramaturgos, escritores, oradores, políticos y conferencistas.

Los niveles educativos establecidos en el municipio de La Esperanza, funcionan con pre primaria, primaria completa y educación básica; en éstos establecimientos, se aplican conocimientos del lenguaje oral y escrito, no obstante es imprescindible evaluar los mecanismos de estos procesos y en los cuales se necesita darle una atención diferente de lo que realizan, para incrementar de mejor forma los conocimientos básicos del lenguaje oral y escrito, y mejorar la calidad de los mismos para que la expresión de los educandos, los concientice de la urgencia de mejorar los procesos para desarrollar con mayor eficacia las habilidades del idioma español y de los idiomas de las diferentes étnias, que están involucradas en los diferentes establecimientos educativos del país y en el caso particular del municipio de La Esperanza. En este sentido nuestro contexto y sus realidades complejas entre Estado y sociedad civil, deben estimular procesos de desarrollo educativo, basado en las propias capacidades locales, mejorando sus diseños según el CNB, en el caso del ciclo básico deben explorar las ideas matrices de nuestros componentes históricos, matizando los niveles de participación de los educandos, para que se agoten, y conjuntamente una acción

transformadora de nuestra realidad, desencadenando intercambios constructivos, entre docentes, escolares y comunidad.

#### **9.14 La incidencia del lenguaje oral y escrito en un país pluricultural**

Para que el niño lea es muy beneficioso que los docentes y padres de familia le ayuden a producir sus propios textos, y para ello es recomendable tener en cuenta todos los tipos de escritura, que puedan producir y trabajar en las aulas y en el hogar, es indispensable que cuente con sus útiles escolares adecuados y fuera de las exigencias de los docentes las aulas deben tener material clasificado y dentro de ellos es bueno contar con diarios, cuadernos de viajes, de recuerdos, agendas, cartas, contratos, resúmenes, solicitudes, invitaciones, felicitaciones, facturas, lecturas creativas: poemas, cuentos, mitos, comedias, anécdotas, novelas, ensayos, canciones, chistes, mapas conceptuales, mapas geográficos, fólderres que contengan resúmenes, informes, evaluaciones, artículos de periodismo, literatura científica, noticias, entrevistas, instrucciones, panfletos, anuncios, publicidad, slogans. Recopilar, crear y recrear partiendo de la tradición oral y escrita y la poesía.

Realizar juegos con el lenguaje y técnicas para desarrollar, la imaginación y la fantasía, creación de murales, diarios, participar en periódicos o revistas escolares, animar a leer desde la oralidad, trabajar el lenguaje y expresión oral, hacer juegos fonéticos con las palabras, trabajar el lenguaje escrito con el folklor infantil, actividades de declamación, concursos de canto, contar cuentos, historias, anécdotas.

El indigenismo en el léxico español debe fundamentarse en todos los grupos de las lenguas indígenas. Como formas de expresión. Además de todo lo anterior se debe utilizar también todo tipo de ilustración; historieta gráfica, fotografía, publicidad, cine, teatro, música, prensa, radio, espectáculos.

En nuestras comunidades lingüísticas tal como las presenta el mapa de Guatemala indígena, con 25 comunidades lingüísticas, aparte de la lengua oficial que es el castellano, también se habla: xinka, garífuna (Puerto Barrios) y 22 idiomas más: achí akateko, awakateko,

chialchiteco, chortí, chuj, itzá, ixil, jakalteco, popti, kaqchikel, k'iché, mam, mopán, poqoma, poqomchi, q'anjob'al, qeqchí, sakapulteco, sipakapense, tektiteco, tz'utujil y uspanteko.

La lengua que se utiliza para llevar a cabo la mayoría de las actividades educativas, económicas, políticas y sociales en Guatemala es el español o castellano, no obstante los esfuerzos del Ministerio de Educación a través de (DIGEBI) Dirección General de Educación Bilingüe intercultural, inició su programa en 1979, como ejemplo de impacto potencial de la Educación Bilingüe, en la educación primaria, en los cuatro grupos mayoritarios: k'iché, mam, q'eqchí y kaqchiquel. A pesar de los esfuerzos por una educación bilingüe en las comunidades lingüísticas no se dislumbran programas contundentes para revestir el cambio que se requiere y ésta situación ha favorecido desigualdades, ya que se lleva mucho tiempo en el desarrollo histórico menospreciando a las lenguas indígenas como herramientas para el aprendizaje del lenguaje oral y escrito. Son pocos los contextos en los que los idiomas indígenas sean dominantes.

El monolingüismo en castellano que predomina en Guatemala, también constituye una gran desventaja comunicativa interétnica, pues quién no habla un idioma lingüístico de Guatemala, tiene menos posibilidades de comprender a fondo la diversidad inherente a la sociedad guatemalteca.

Las lenguas no sólo son medios de comunicación oral y escrita, sino también expresiones culturales, formas de pensar y visiones de su cosmovisiones del universo, que enriquecen a una nación.

Nuestra realidad lingüística, la veo como una dispersión, apareciendo en nuestro contexto nacional, como un mosaico de idiomas, con fronteras lingüísticas bien marcadas, hay casos en algunas comunidades que presentan un dialecto por cada municipio que habitan. El Mam, como ejemplo, es uno de los idiomas mayas que presenta mas variaciones internas, pues al menos tienen 686,000 hablantes dispersos en 56 municipios.

Las diferencias entre el mam del norte, abarca los pueblos de Huehuetenango, algunos municipios de San Marcos, la parte mam de Quetzaltenango, entre el norte y sur mam, hay

con fenómenos dialectales, fonéticos, léxicos o sintácticos, por razones geográficas o sociales, que le distinguen de una comunidad a otra.

De acuerdo con la UNESCO (2009), al menos 24 lenguas indígenas de Guatemala, se encuentran en peligro de extinción, aunque en diferentes grados:

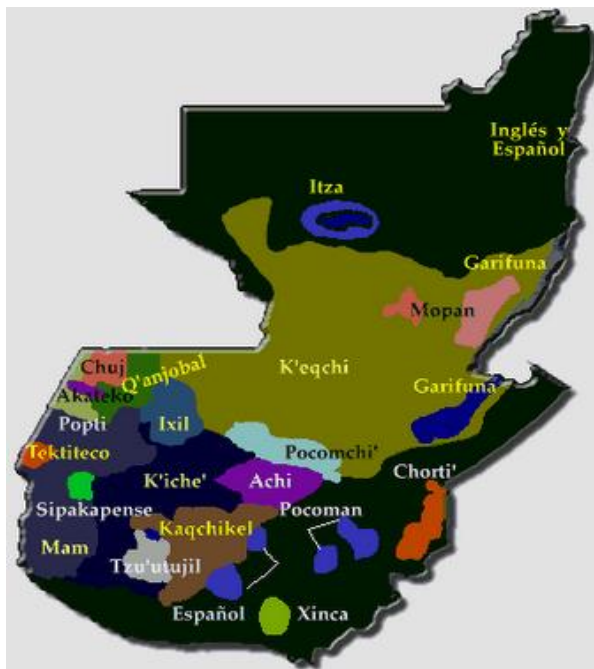
Nombre	Hablantes	Grado de amenaza
Itzá	1,904	Situación crítica
Xinka	1,238	Situación crítica
Mopán	2,455	Serio peligro
Ch'ortí	11,734	
Jakalteco o Poptí	34,038	
Poqomam	11,273	
Sakalpulteko	6,973	En peligro
Sipakapense	5,687	En peligro
Tektiteko	1,144	En peligro
Tz'utujil	63,237	
Achí	82,640	
Akateko	35,763	
Awakateko	9,613	Vulnerable
Chuj	59,048	
Garífuna	3,564	En peligro
Ixil	83,574	
K'ichie'	890,596	
Kaqchikel	444,954	
Mam	477,717	
Poqomchí	92,941	
Q'anjob'al	139,830	
Q'eqchí	716,830	
Uspanteco	3,971	En peligro



Los objetivos alcanzados por DIGEBI, como proyecto piloto, fue transformado en programa, por el Ministerio de Educación y formaron una Dirección Nacional del MINEDUC en 1995. Actualmente atiende a más de 1,400 escuelas y 14 grupos lingüísticos, en 11 departamentos y 135 municipios, los problemas críticos lo constituyen la falta de textos escolares y de maestros bilingües y la carencia absoluta de bibliotecas escolares ambulantes y la falta de cobertura nacional y también hay un problema engorroso con la adaptación curricular.

La Educación Básica, a través del CNB (Curriculum Nacional Base), implementó según el área geográfica, un idioma de la comunidad, en Quetzaltenango generalmente k'iché y mam. Enfrentándose primero con la carencia de docentes en esas áreas y también la carencia de textos en esas áreas.

Las interacciones de los educandos en el aula, es fundamental para el lenguaje oral, en observaciones realizadas en varias hablas por el sistema tradicional por filas de alumnos, son mínimas las interacciones dirigidas por los docentes, en el período de observaciones, tiene que ver mucho la organización del habla, máxime en el aspecto relacionado en la organización de gobiernos escolares, la organización típica de un aula no deben ser filas, hay que cambiar lo tradicional, el proceso de enseñanza aprendizaje ha considerado bajo el rendimiento escolar y es de urgencia el cambio estratégico del proceso, para hacerlo dinámico, se recomienda los círculos de calidad, para trabajar las dinámicas grupales que son imprescindibles en la mayoría de los cursos, en los círculos de calidad, los alumnos deben abordar problemas y les deben encontrar una rápida solución, como recomendación específica del CNB. A través de él se puede emprender el desarrollo



dinámico y fantástico que requiere el lenguaje oral y escrito, se busca estimular los cambios de organización de las aulas y concede oportunidad para darle fluidez al lenguaje oral y escrito a través de participaciones activas que cambien el patrón de interacción del alumno y poder obtener con ello el conocimiento significativo<sup>24</sup>.

El indigenismo en el léxico español ha formado en América, una terminología en sus diferentes expresiones y para ello hacen algunas referencias de su incorporación al lenguaje del idioma español, tales como todavía se habla en algunas regiones del país, por ejemplo:

A grito pelado: (Adv.) a gritos, en voz alta

A la tela: (Adv.) vestir elegante (uso del terno). A ese lugar tienes que ir a la tela, de lo contrario no podrás entrar.

A pata: (Adv.) desplazarse a pie. Tuve que ir a pata hasta la casa.

Achicar la bomba: (Adv.) orinar. Para ir a este restaurante, quiero achicar la bomba.

Achorado: (Adj.) conducta hostil de mal vivir. Es un achorado igual que su padre.

Agachados: (Adj.) sitios económicos de comida en lugar populoso, llamados así porque no hay asientos y comen de cuclillas. Tenía poca plata así que comí algo en los agachados.

Ahí nos vidrios: forma de despedirse, (ahí nos vemos).

Ahuesar: sin demanda. Si no tienes buen currículum, te puedes ahuesar (nadie me llama).

Bicicleta: diarrea, malestar estomacal. No iré al paseo estoy con la bicicleta.

Bacan: (Adj,) fuera de lo común. Bonito. Es un bacan pero yo le voy a enseñar a ser más sencillo.

Bistec: observar, mirar a alguien en especial. Compadrito dale un bistec a mi carro, al salir te doy tu propina.

---

<sup>24</sup> DIGEBI 1997 Equipo multidisciplinario de capacitación departamental. Ministerio de Educación de Guatemala  
MINISTERIO DE EDUCACION 1998 Anuario estadístico de 1997  
DIGEBI 1996 Círculos de calidad docente. Ministerio de Educación de Guatemala

Bomba: (f) gran borrachera. Ayer me metí una gran bomba.

Brócoli: homosexual. Que no lo haga de macho, todos sabemos que es un brócoli.

Carreta: forma amigable de llamar a un desconocido. Buenos días carreta.

Ejemplos de palabras de origen nahualts:

Aguacate, cacahuate, cacao, coyote, cuate, chapulín, chichi, chicle, chile, chocolate, ejote, elote, guacamole, hule, jacal, jaguar, jitomate, jícara, mecate, mezcal, milpa, mole, nopal, ocelote, olote, pichana, pupo, papalote, petate, petaca, piocha, pulque, tecolote, tiza, tomate, zoquete, zacate, zopilote, palta, calincha, guagua, carpa, caucho, llama, chala, chacra, china, choclo, chochoca.

Ejemplos de palabras de origen maya:

Shuco, chulo, cacao, jocote, chiltepe, pepe, chelón, chillón, güipil, petate, cacaxte, totoposte, posol, tenamaste, temascal, guacal, jícara, atol, paxte, maxtate, chirmol, pepita.

### 9.15 La lectura como base de la comprensión y el análisis del lenguaje oral y escrito.

Es fundamental la reducción de los impedimentos para tener una mayor fidelidad en la lectura, para ello; es conveniente que el docente evalúe la capacidad inicial de la lectura, haciendo un análisis de los ruidos, la fuente del mensaje, del canal y del receptor, estableciendo que la lectura ruidosa, no es dinámica y no resuelve las inquietudes.

Con la lectura se deben adquirir destrezas para su comprensión y retención, es un desafío: que requiere de voluntad y compromiso de cada alumno. La lectura amplía las capacidades intelectuales y debe aprovecharse al máximo la mente como potencial de desarrollo para la prosperidad. Es necesario que un buen lector debe mantener una actitud positiva hacia la lectura, esto facilita el entrenamiento, motiva la concentración y permite tomar conciencia y elimina el disgusto de niños adolescentes y adultos, de no querer leer, la postura corporal, con control, también la iluminación, la ubicación correcta del texto y el cuidado especial de los

ojos, de no moverlos durante el ejercicio de la lectura, son factores indispensables para alcanzar el objetivo de la misma.

Es necesaria una ampliación o ejercitación visual para la lectura, con ejercicios que abarquen más palabras, en una sola fijación, para alcanzar velocidad de percepción. Al disminuir el número de fijaciones por línea, aumentará la velocidad de la lectura y en igual forma, la comprensión, eliminar las regresiones y no confundirlas con repastos de textos, por ser absolutamente distintos, entonces es bueno leer renglón por renglón sin regresiones.

La lectura es un compromiso de por vida, los sujetos deben leer para comprender de diferentes formas, y aprender a leer no es suficiente. Los sujetos deben aprender a leer con conciencia de lo que leen, la lectura es una herramienta para pensar y aprender y no solamente una materia de estudio. Leer y responder sobre lo que se ha leído son avenidas del análisis del pensamiento crítico.

Hay una relación muy fuerte entre la lectura y la escritura, la comprensión de la conexión, entre lectura y escritura aumentará y mejorará el aprendizaje. En el estudio de investigación que se realizó indica que hay sectores de niños, adolescentes y adultos que categóricamente manifiestan que no les gusta la lectura, por ser aburrida o porque da sueño.

Manifiestan estas opiniones, porque no tienen un repertorio de estrategias, para animarlos y constatar de los beneficios que genera la lectura, en el desarrollo de la personalidad.

El educando, debe contar para su lectura con una oferta variada de libros de diversos criterios, para que le sirvan de guía para procesar el pensamiento crítico. El que piensa críticamente tiene un propósito claro y una pregunta definida. Cuestiona la información, las conclusiones y los puntos de vista, se empeña en ser claro, exacto, preciso y relevante busca profundizar con lógica<sup>25</sup>, aplica estas destrezas cuando lee, escribe, habla, y escucha en su vida personal y profesional.

---

<sup>25</sup> DR. RICHARD RAUL Y DRA. LINDA ELDER. Centro para el pensamiento crítico.

La educación, es una herramienta para mejorar la calidad de vida, provoca que los principios que se adquieren mediante el aprendizaje, se hagan parte de su naturaleza. Para ello los docentes deben atender las áreas de desarrollo:

- Área del lenguaje,
- Área del desarrollo físico,
- Área del desarrollo psicomotriz,
- Área del desarrollo social,
- Área del desarrollo cognitivo.

### **9.16 El papel de los medios de comunicación en el lenguaje oral y escrito**

Los medios de comunicación, se definen como tecnologías, bajo diversos complejos de contextos, son empleados por sujetos, grupos y organizaciones, quienes seleccionan, construyen y difunden información dirigida, intencionalmente o no a ciertos sujetos, grupos y colectividades, quienes a su vez interpretan y emplean tal información de acuerdo a sus propias posibilidades, necesidades e intenciones, generándose relaciones humanas que trascienden los límites, de espacios temporales.

Durante largo tiempo, se han polarizado las posturas, en torno a los medios de comunicación, utilizando el lenguaje oral y escrito en nuestros mundos cotidianos bajo la óptica de la modernidad. Es necesario explorar las características de los medios de comunicación, para que sean auténticos y veraces en su información para el propio desarrollo de la humanidad. Deben difundir multiplicidad de discursos y relatos orales y escritos pero que representen simulacros de la realidad de nuestra diversidad cultural. Estamos ante la formación de comunidades hermeneúicas que respondan a nuevos modos de percibir y narrar nuestra identidad, con capacidades de crear ingredientes de universos culturales muy diversos<sup>26</sup>.

---

<sup>26</sup> MARTIN BARBERO 1993

Frente a la postmodernidad, los medios de comunicación, continuarán sirviendo a la preservación del sistema y es un hecho que estamos en presencia de un nuevo imperialismo, más complejo, menos claro, es ya parte de la literatura tradicional de la teoría del poder de la globalización, con un imperialismo cultural, incierto, en un manejo ideológico, que constituye un aparato sofisticado al servicio del poder.

La televisión es un dispositivo de vigilancia y control con programas de fascinación y convencimiento para promover la aceptación de actitudes, conductas o culturas. Es conveniente, que también los medios de comunicación ahora, más que nunca, deben ser portadores de la pluralidad, de nuestra diversidad, esta situación, permite, deslumbrar una oportunidad de pugnar por la humanización de los medios, mediante un lenguaje oral y escrito para dar a conocer la riqueza léxica.

El eje central de esta reflexión, versa sobre la urgencia y las posibilidades de que los medios de comunicación, asuman una postura más ética, contemplando la necesidad de configurar un pensamiento más comunitario, más planetario, construyendo mejores ciudadanos y democracias reales, a partir del diálogo racional, mediante el lenguaje oral y escrito, mejorando las relaciones afectivas, construyendo mejores relaciones humanas, mejores seres humanos, los medios tienen mucho por hacer, en la búsqueda de un diálogo más racional y argumentado: deben hacerse más sensibles y abiertos ante la construcción del bien común. Hay planteamientos diferentes a nuestros planteamientos, es plausible; el fomento de valores humanos, los medios deben promover el desarrollo de mejores ciudadanos, capaces de reflexionar, de disentir, de argumentar y de actuar como ciudadanos conscientes y responsables, que habitan un mismo planeta.

Es lógica y práctica la transformación de los medios de comunicación, para convertirse en guías y promotores de una nueva ciudadanía global, en la que todos trabajen y los gobiernos privilegien la lucha por el bien común<sup>27</sup>.

Es conocido que el idioma tiene una riqueza incomparable, en cuanto a lo fónico, lo sintáctico y sobre todo lo semántico. Por lo mismo, ésta riqueza hace difícil su aprehensión y

---

<sup>27</sup> GIMENO SACRISTÁN, J. (2001) educar y convivir en la cultura global.

estudio, la oralidad se mueve con mucha rapidez y los cambios, se producen con mayor movilidad, nuestra lengua no es algo inerte, sin vida y bastan algunos ejemplos para ver cómo, día tras día, se introducen nuevos términos, el lenguaje electrónico, aporta constantemente términos, tales como: chatear, mail, twitter, digital, virtual, sensores, reguladores, circuitos, usuarios, web, tutoriales, multimedia, micro controladores, regulador, bit, analógicos, acceder, dispositivos, Windows, Excel, PowerPoint.

Surgirán de esta manera entonces, nuevos diccionarios, con una galaxia de información por persona en el mundo, las capacidades tecnológicas crecen a un ritmo exponencial

### **9.17 La migración como factor de hogares desintegrados**

En el municipio de La Esperanza, la población migrante, en el año 2008, era de 3,103 personas, según los datos estadísticos del centro de salud de este municipio, y los pobladores se movilizan principalmente a Estados Unidos de Norte América<sup>28</sup>, Canadá y Centro América.

Por otro lado, La Esperanza, es considerada una ciudad dormitorio, ocurre que nuestros pobladores no son originarios del municipio, y viven en las nuevas colonias y durante el día se movilizan generalmente a la ciudad de Quetzaltenango o municipios circunvecinos como Salcajá, San Juan Ostuncalco, Totonicapán, Palestina de los Altos, etc.

### **9.11 La influencia de la familia en el desarrollo del lenguaje oral y escrito**

La familia, como microsistema natural, en constante interacción, como micro grupo, con su propio entorno, donde existen factores sociales, biológicos y psicológicos, constituye un sistema dinámico, evolutivo, susceptible de continuas transformaciones.

Es por ello, que la familia; entendida como grupo social, se caracteriza por ser la primera institución que representa los valores de la sociedad, desempeña un papel primordial en la formación de las nuevas generaciones y es responsable de la formación del lenguaje oral y

---

<sup>28</sup> SEGEPLAN, 2009 Municipalidad de La Esperanza

escrito en los niños, de los patrones de cultura y por lo tanto de nuestra expresión como símbolo de identidad cultural.

El lenguaje y la teoría de la comunicación, a la luz de una perspectiva social, debe incluir medios de comunicación verbales y no verbales. La función informativa de la familia, proporciona al niño o a la niña todo el caudal de la experiencia social e histórica y debe propiciar en primera instancia, la formación del lenguaje oral y escrito, de tal manera que como resultado de este proceso; se obtenga también la formación de habilidades, hábitos, datos, conceptos, convicciones, actitudes, y muchos elementos del contexto, para enriquecer el vocabulario tanto de carácter utilitario como emocional y que satisfagan la función informativa de la comunicación.

La función afectiva; es preponderante pero se ha establecido, que es la menos desarrollada en el proceso de la comunicación, y para el desarrollo integral de las personas, es fundamental cubrir los estados de ánimos, los sentimientos, por el papel que realizan y con ello necesaria en el contacto físico que se establece entre los miembros de la familia. Esta función pertenece a la determinación de la esfera emocional del niño.

La función afectiva del lenguaje oral, debe ser valorativa y se le debe atribuir estabilidad emocional para el desarrollo del lenguaje oral del niño, del adolescente y del adulto. Para que el emisor pueda saber el efecto que ha ocasionado con su mensaje y a la vez pueda evaluarse a si mismo, la función reguladora del lenguaje oral, influye en la marcha del proceso de comunicación y está vinculada estrechamente a la función afectiva y valorativa, para ello es necesario, el ejercicio del juicio crítico, que permite conocer la valoración que los de más tienen de nosotros mismos, es aquí, donde la función reguladora sirve para regular el proceso.

Un estudio realizado por un colectivo de autores, encabezado por la doctora Inés Rea Moreira, encaminado a identificar las características fundamentales de la comunicación en la pareja y entre padres e hijos, según la pertenencia de los primeros a un determinado socio-clasista, arrojó un déficit en la comunicación, que dificulta el funcionamiento familiar a pesar de tratarse de familias estables.



Es evidente, en este estudio, de una baja frecuencia de los indicadores, relativos a la toma de decisiones conjuntas, a conversar los problemas antes de resolverlos, y a hablar de los conflictos y sus causas que originan.

Las características intimidad y reflexión, se vieron afectadas por la escasa comunicación de la pareja y de sus sentimientos, y aunque resulte increíble, pero eso afecta muchísimo el desenvolvimiento del lenguaje oral de los niños y de los miembros de la familia<sup>29</sup>.

Ahora veamos, que ocurre con las funciones de afectividad y regulativas del lenguaje oral, debido a la poca presencia de los padres, en la relación con sus hijos y vinculada ésta reflexión con los niños y niñas del municipio de La Esperanza, hijos de migrantes, que viven con los abuelos o con algunos familiares, con carencia absolutamente de oportunidades para relacionarse con sus padres, reduciendo fundamentalmente el intercambio de información.

Hay necesidad, de movilizar en torno a una acción social y una eficaz intervención psicológica en la familia, que permita abordar y enfrentar los diversos problemas, que se presentan, muchas de las cuáles, tienen sus orígenes en costumbres y prejuicios ancestrales, a cerca de la relación de la pareja y la educación de los hijos, a efecto, de que influya en los niños una perspectiva que incluya la fluidez de los medios de comunicación oral verbales y no verbales.

Describir, estas interrelaciones, mediante el análisis de la interacción verbal, significa revelar las relaciones dialogadas, entre las expresiones verbales en un texto de comunicación. Se distinguen dos concepciones de diálogo: el dialogo interno que generalmente los padres de familia ignoran, por lo regular, no lo aplican a los hijos; éste tipo de diálogo, tiene que ver, con el desarrollo espiritual y psicológico de los hijos y el otro, es el diálogo externo, es la voz de expresión, en la posición de la vida y necesario para la práctica cotidiana de la información, por lo tanto el desarrollo del lenguaje oral ya sea en el idioma castellano o en el conjunto dialectal de Guatemala, es el símbolo de nuestra identidad cultural, a la luz de una perspectiva social, que incluye medios de comunicación verbales y no verbales.

---

<sup>29</sup> COLUNGA SANTOS S. Curso de comunicación social.

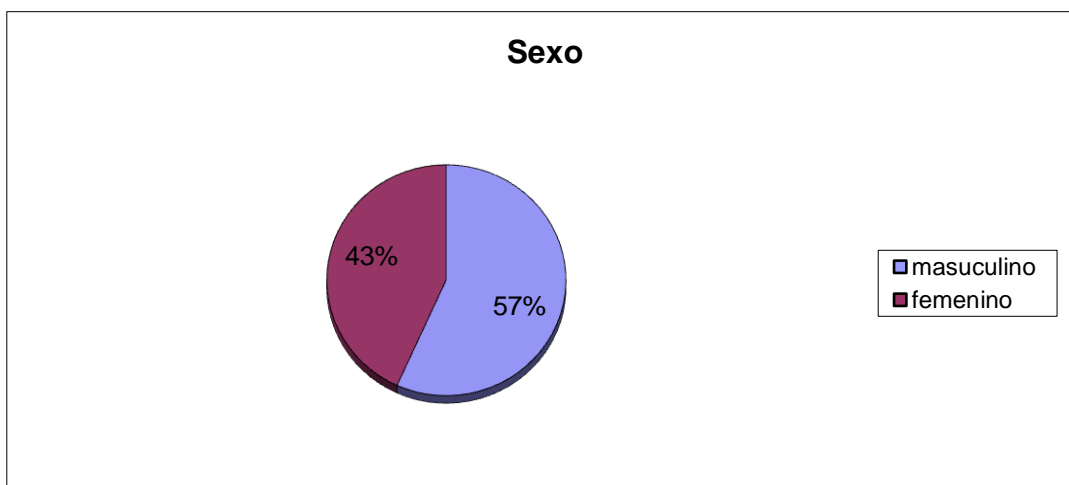
El progreso académico del niño está influenciado por la colaboración de los padres en casa, y por el papel crucial que juegan los padres en la vida de los niños, mientras más, se involucren en la educación de sus niños, los beneficios serán más notables, especialmente durante 0-5 años de edad.

En el estudio realizado por el National Institute Of Child Health and Human Development (2005), en el programa Control de Calidad, en el seguimiento de 3 años hasta tercer grado, con la intención de examinar el desarrollo del lenguaje oral y su efecto en la lectura. Encontraron que el lenguaje oral, incluyendo la gramática, vocabulario y semántica del idioma, desempeña un papel muy importante, el reconocimiento de las palabras que este sistema, sirve como base para la lectura y de acuerdo como pasa el tiempo, el niño va adquiriendo sonidos, descubre que las palabras tienen un significado, tiende a repetir lo que escucha y hasta adquiere algo de la gramática del idioma, por ejemplo, usar los tiempos verbales (presente y pasado). Por lo tanto, para favorecer el desarrollo del lenguaje oral y la comprensión oral y lectora, se debe poner especial atención al lenguaje que los niños utilizan al comunicarse.

### 9.19 Presentación del estudio de campo.

**1. Encuesta a los alumnos del ciclo básico por cooperativa (IMEBLE)  
y el Instituto Los Ajanel**

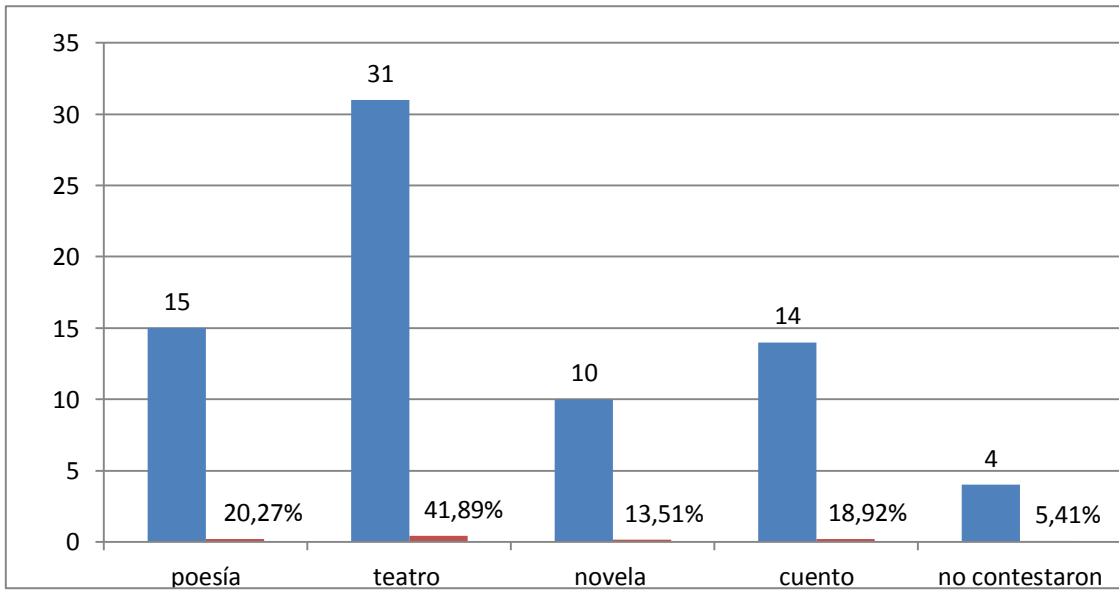
Opciones	Masculino	Femenino	Total
Frecuencia	42	32	74
Porcentaje	56.76%	43.24%	100.00%



Interpretación:

Predomina el sexo masculino en los Terceros Grados de secundaria de los Institutos Básicos por Cooperativa, con un 57%; mientras el sexo femenino corresponde un 43%.

2. Qué le gusta más de la literatura?						
Opciones	poesía	teatro	novela	cuento	no contestaron	total
Frecuencia	15	31	10	14	4	74
Porcentajes	20.27%	41.89%	13.51%	18.92%	5.41%	100.00%

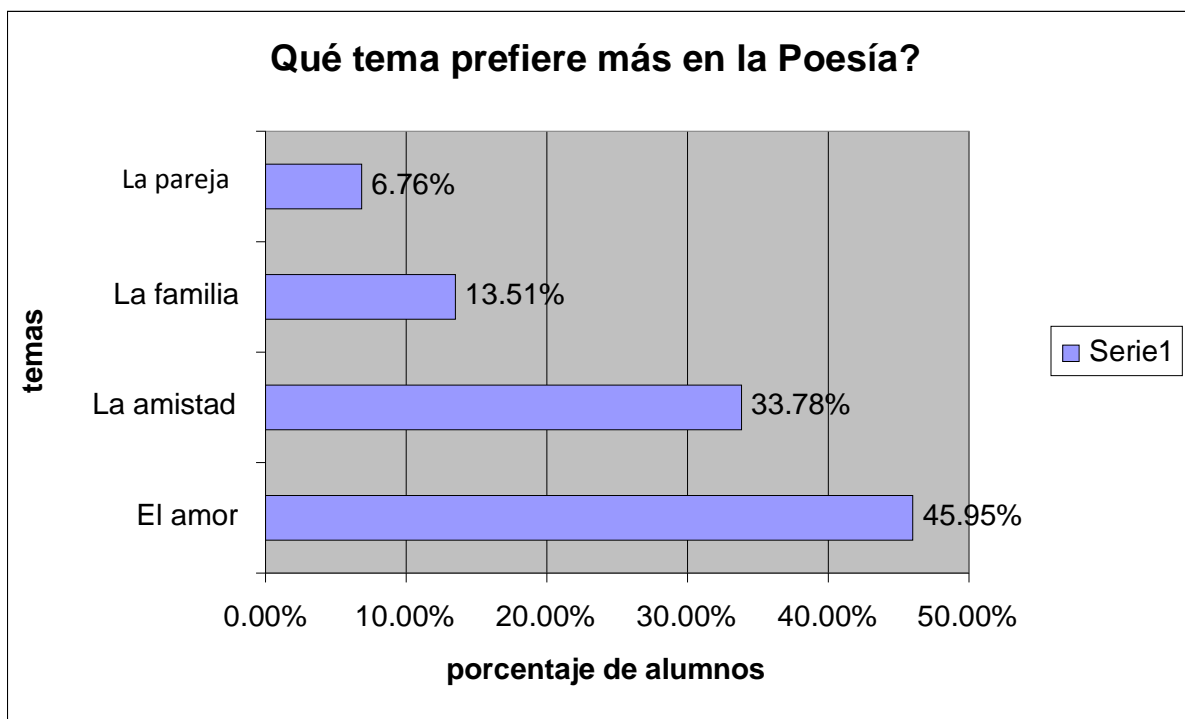


Los educandos en ¿por qué? De la pregunta, ¿Qué le gusta más de la literatura? Explicaron una serie de inquietudes y entre las más importantes aparecen:

La forma de expresión de pensar y de sentir. Un gusto por las dramatizaciones porque pierden el miedo y pueden desarrollarse mejor. Les gusta la dramatizaciones por las sorpresas que presentan los personajes. Lo que relatan las historias, hay buenas y exageradas.

Le dan importancia a personajes famosos. Les entretiene bastante y aprenden a valorar lo que es bueno. El 20.27 % siente preferencia por la poesía, les gusta declamar, expresar sus sentimientos en poemas o frases literarias, comentan las dramatizaciones por ser dinámicas y divertidas y explican que les gusta actuar, ellos expresan sus estados de ánimo, trayendo el pasado al presente, les gusta actuar por la reflexión que les ocasiona y aprenden cosas que no saben, los argumentos son de la vida real, sienten atracción por las aventuras. El 18.92 % tiene preferencia por el cuento, les gusta mucho la fantasía, las expresiones románticas, relajan y pierden el miedo y el desarrollo de mucha diversión. El 13.51% tiene inclinación por la novela, les permite conocer los sentimientos del escritor, su valiosa experiencia y la interpretación que formula en el desarrollo histórico social.

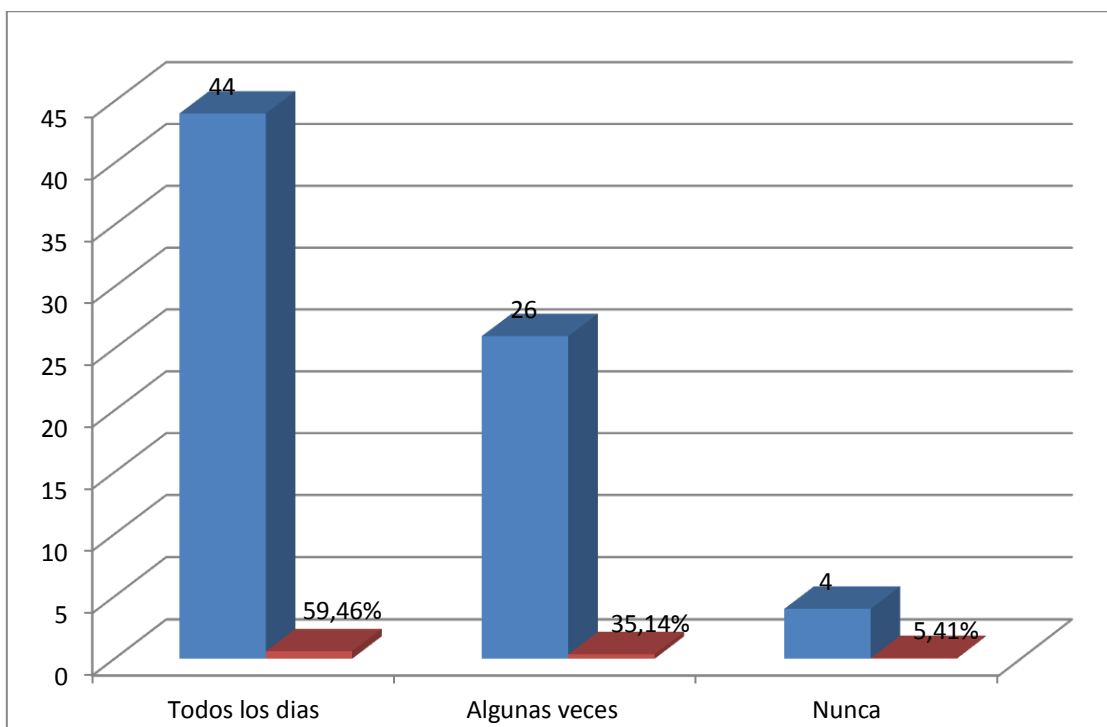
3. Qué tema prefiere más en la poesía?					
Opciones	El amor	La amistad	La familia	La pareja	total
Frecuencia	34	25	10	5	
Porcentaje	45.95%	33.78%	13.51%	6.76%	



El 45.95%, indicó que les gusta mucho escuchar cosas del amor, el amor es apasionado es un tema de mucha inspiración, el amor en toda época es necesario y todos lo tenemos en nuestro corazón con el amor somos románticos, el amor es un sentimiento lleno de alegría, el amor es un valor sofisticado, es un sentimiento hermoso y difícil de expresar pero no imposible, el amor es un tema muy extenso, no importa a quién se le dé, el amor es la poesía que nos hace románticos, el amor es una pasión muy agradable y crece mucho cada día que pasa. La amistad es básica en la vida de cada persona con la amistad podemos hacer poesía y viajar. La amistad nos brinda ayuda, con la amistad conocemos a nuevas persona, es muy

bueno tener amigos, nos gusta mucho la amistad porque los amigos, nos dan cariño y compartimos, con la amistad podemos hacer grandes proyectos, nos gusta compartir con nuestros compañeros.

4. Le gusta crear o escribir poesía?					
Opciones	Todos los días	Algunas veces	Nunca		Total
Frecuencia	44	26	4		74
Porcentaje	59.46%	35.14%	5.41%		1

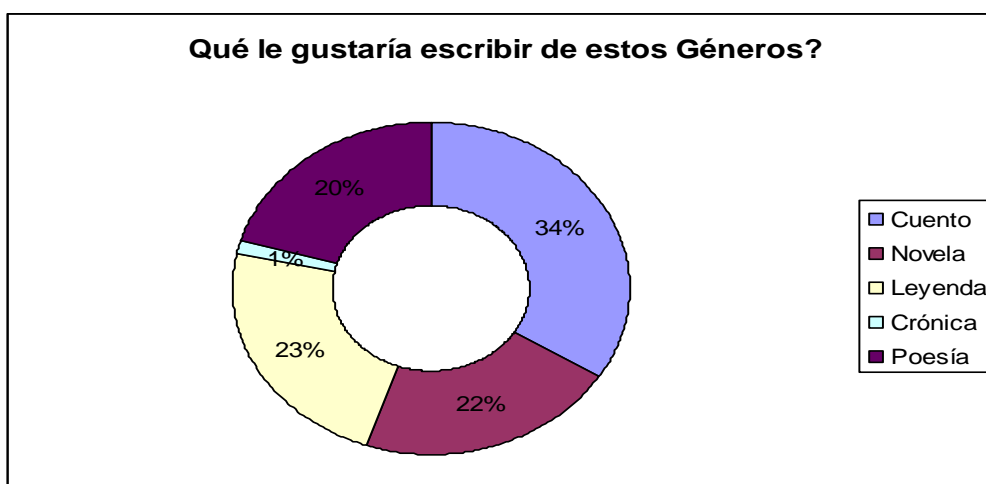




Referencias de los alumnos:

cuadro comparativo	
Positivo	Negativo
De vez en cuando me inspiro.	nNo me gusta la poesía.
Me atrae mucho la poesía.	No me gusta declamar.
La poesía me llama la atención.	No me llama la atención la poesía.
Me gusta leer poemas.	Me cuesta escribir.
Me gusta escribir mis sentimientos.	No tengo imaginación para crear poemas.
Me gusta expresarme en versos.	No me gusta escribir.
A veces me da por escribir.	Me cuesta expresarme bien.
La poesía me gusta por lo sentimental.	Lo sentimental me da nerviosismo.
Deben aprender nuestros versos.	Es muy aburrida la poesía.
La poesía me hace feliz .	No tengo atracción por temas poéticos.

5. Qué le gustaría escribir de estos géneros?						
Opciones	Cuento	Novela	Leyenda	Crónica	Poesía	Total
Frecuencia	25	16	17	1	15	74
Porcentaje	33.78%	21.62%	22.97%	1.35%	20.27%	1



Hay cuentos aterradores que entretienen. Expreso mis sentimientos por medio del cuento. Me agradan muchos los cuentos antiguos. Desde niño me gustan los cuentos. Me gusta escribir cuentos. Me gusta leer cuentos. A los cuentos se le adaptan muchas cosas que son reales. Es muy interesante lo misterioso de los cuentos. El cuento tiene fantasías llamativas. El cuento anima y motiva la clase. Con el cuento podemos formar un mundo imaginativo. El cuento para los niños es esencial para el desarrollo de su imaginación.

La novela tiene argumentos con temáticas de distinta naturaleza, pueden ser con referentes históricos y carácter científico con planes estratégicos para una sociedad o nación con caracteres culturales o filosóficos, mediante ensayos y exaltación del arte, puede tener

caracteres de denuncia social o de desacuerdos y pesadumbres, puede ser de carácter policial o de personajes románticos.

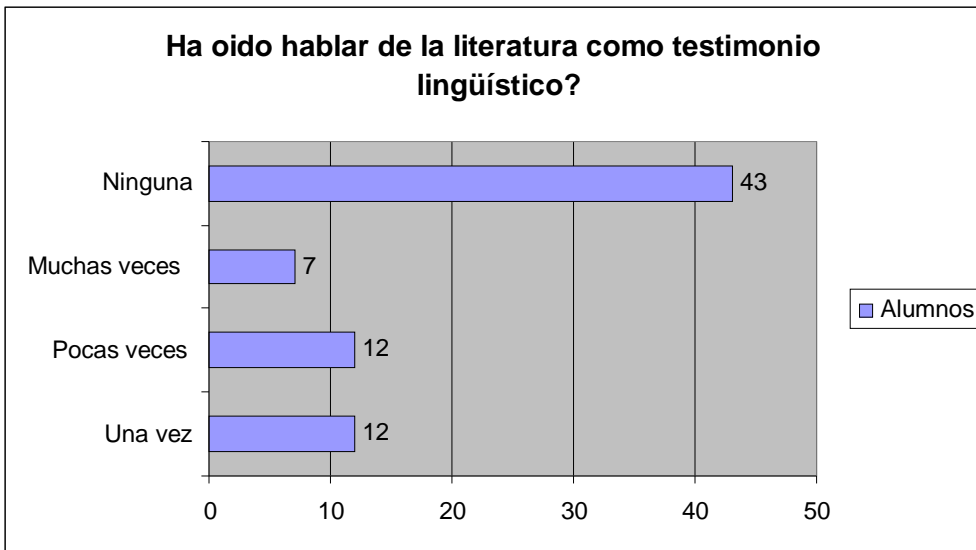
El 33.78 % tiene preferencia por el cuento. El 22.97% le gusta a la leyenda, mientras que el 21.62% tiene atracción por la novela, el 20.27 % por la poesía y el 1.5% lo hace por la crónica.

La crónica es muy interesante por su propio estilo de narrar hechos reales con argumentos amenos con temática variada, la crónica desempeña un papel fascinante en los medios de comunicación, se le pueden adaptar muchas cosas de la vida real.

La poesía la encontramos en temas de la naturaleza y temas del romanticismo, la poesía infantil es básica para los niños en la lectura, el amor es tema preferente de la poesía, la poesía manifiesta siempre ideales nobles. Los adolescentes dedican la poesía a temas relacionados con el amor, inspira a los adolescentes narrando sus propios sentimientos, la declamación gusta a un sector de educandos y sus cuadernos los tienen adornados con poemas de su propia inspiración.

6. Ha oído hablar de la literatura como testimonio lingüístico?					
Opciones	Una vez	Pocas veces	Muchas veces	Ninguna	Total
Frecuencia	12	12	7	43	74

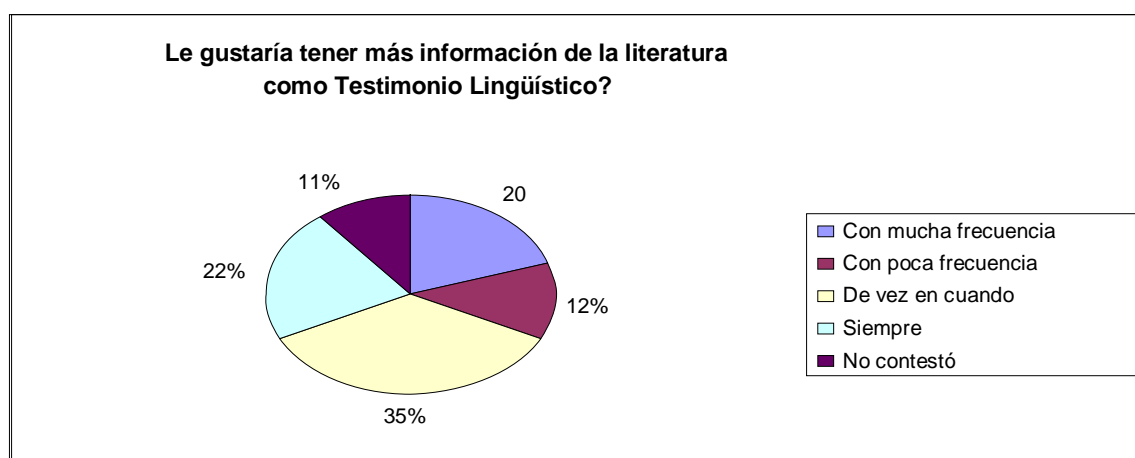
Referentes:					
Porcentaje	16.22%	16.22%	9.46%	58.11%	1



Referentes:

<b>Cuadro comparativo</b>	
<b>Positivo</b>	<b>Negativo</b>
Con una amiga hemos tenido pláticas.	Nunca nos han hablado sobre eso.
Recibí una charla.	No mucho nos gusta la literatura.
En grupos de estudio en el curso de comunicación y lenguaje hemos desarrollado el tema.	No tenemos información sobre eso.
El tema es muy interesante porque narra hechos históricos y de la actualidad.	No me ha interesado.
Es muy interesante el tema.	No se habla mucho de ello.
	No sé de que se trata.
	No me gusta el tema.
	No le doy importancia.
	No hemos investigado el tema.
	No me llama la atención el tema.

7. Le gustaría tener más información de la literatura como Testimonio Lingüístico?						
Opciones	Con mucha frecuencia	Con poca frecuencia	De vez en cuando	Siempre	No contestó	total
Frecuencia	15	9	26	16	8	74
Porcentaje	20.27%	12.16%	35.14%	21.62%	10.81%	100.00%



<b>Referencia</b>	
<b>Cuadro Comparativo</b>	
<b>Positivo</b>	<b>Negativo</b>
Nos gustaría conocer bien el tema.	El factor tiempo nos hace falta
Sería interesante saber más del tema.	No sentimos atractivos por el tema.
Tarde o temprano nos servirá en el curso de comunicación y lenguaje.	La literatura no es para nosotros.
Facilita entender mejor la literatura para aprender muchas cosas nuevas.	El tema no nos llama mucho la atención.
Tenemos que ponernos al día para acrecentar nuestros conocimientos, es interesante y muy bueno conocer el pasado, estaremos mejor preparados en el futuro, nos interesa bastante el tema y nos gustaría practicarlo.	

8. Le gusta Leer?					
Opciones	Poco	Algunas veces	Mucho	No contestó	Total
Frecuencia	7	27	36	4	74
Porcentaje	9.46%	36.49%	48.65%	5.41%	100.00%

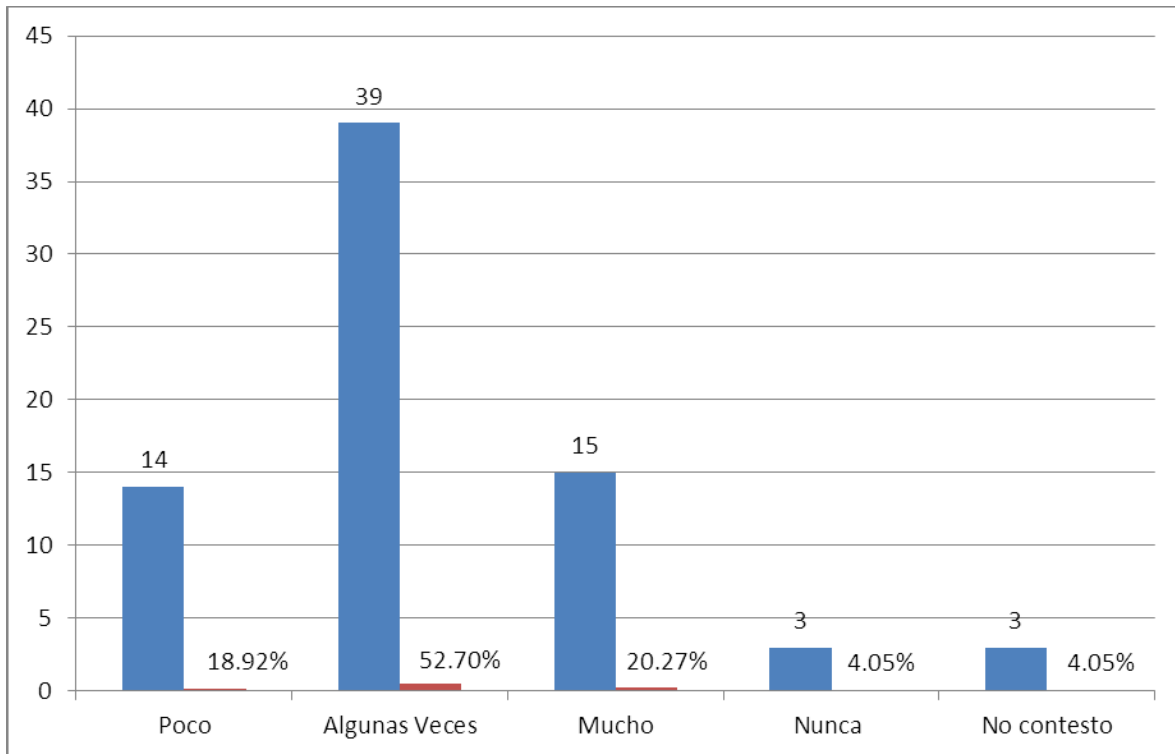




<b>Referencia</b>	
<b>Cuadro Comparativo</b>	
<b>Positivo</b>	<b>Negativo</b>
Me mantengo informado y logro adquirir conocimientos.	Me aburre leer .
Memorizo conocimientos.	No me llama mucho la atención.
Ayuda mucho a mejorar la comprensión.	Regularmente me da sueño.
Solo cuando el tema esta ilustrado.	No me llama la atención hacerlo.
Aprendo a expresarme mejor.	No tengo tiempo .
Aprendo más de la literatura.	Tengo que trabajar
Agiliza el desarrollo mental.	Hay temas de poca importancia.
Me entretienen los acontecimientos.	No tengo el hábito de la lectura.
La lectura es muy buena en la vida.	
Aprendo a comunicarme mejor.	
Obtengo nuevas habilidades sin equivocarme.	
Obtengo mayor expresión.	

Me gusta los libros.	
Aprendo a leer con mayor rapidez.	
Me gusta estar informado sobre muchos temas.	
Es emocionante y aumento mis conocimientos.	
Hay temas de mucha importancia.	
Debemos leer constantemente.	
Aprendo cosas nuevas.	
Es mi pasatiempo favorito.	
Me enseña a escribir correctamente.	

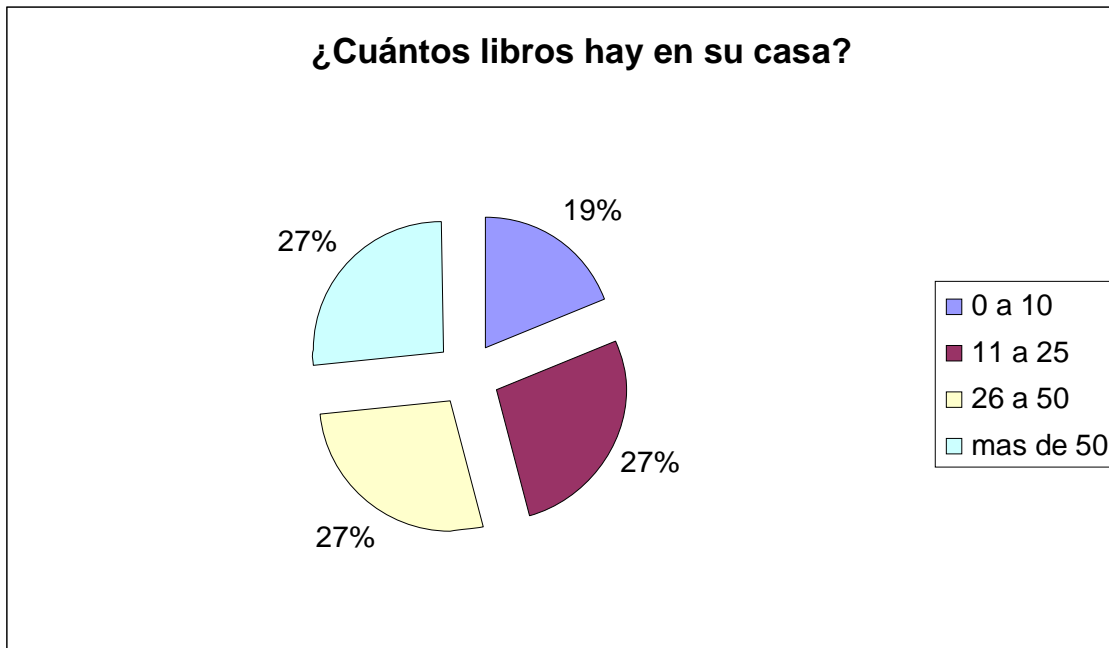
9. Le gusta contar cuentos?						
Opciones	Poco	Algunas veces	Mucho	Nunca	No contestó	Total
Frecuencia	14	39	15	3	3	74
Porcentaje	18.92%	52.70%	20.27%	4.05%	4.05%	100.00%



Referencia			
<b>Cuadro Comparativo</b>			
<b>Positivo</b>		<b>Negativo</b>	
Narro a mis compañeros cada uno de los cuentos que leo		No es habitual para mi leer cuentos.	
Los cuentos nos sirven de entretención.		No me gusta leerlos.	
Me entretiene mucho contar cuentos.		No tengo a quien contárselos.	
Los niños se enamoran de los cuentos.		Es muy raro que yo cuente un cuento.	
Hay cuentos que son muy interesantes.		Para mi son muy aburridos.	
Es nuestra obligación hacer cuentos.		No le encuentro ningún chiste leer cuentos.	
Ayudan mucho a mejorar la lectura y es muy divertido.		Los cuentos son para las mujeres.	
Los cuentos les gustan mucho a mis sobrinos.		Regularmente no me gustan los cuentos.	
En el aprendizaje nos motivan los cuentos.		Para mi los cuentos son desagradables.	
Desarrollan nuestra mentalidad y aprendemos muchas cosas.		Me gusta más la historia de los cuentos.	
Los cuentos trascienden espiritualmente.		Los cuentos me dan sueño.	
Trasmite nuevas inquietudes.		Conozco poquísimos cuentos.	
Los cuentos son bonitos y nos relajan.		No tengo paciencia para contar cuentos.	

Narro los cuentos con agrado porque son espectaculares.	
Con los cuentos sabemos más de lo ocurrido a nuestros antepasados.	
Es algo muy atractivo leer cuentos.	
Leo cuentos por entretenimiento y con ellos mejoro mi comprensión.	

10. Cuántos libros hay en su casa?					
Opciones	0 a 10	11 a 25	26 a 50	mas de 50	Total
Frecuencia	14	20	20	20	74
Porcentaje	18.92%	27.03%	27.03%	27.03%	100.00%



Referentes:

Los compraron para las tareas escolares.

Los usé en mis años de estudio para desarrollar los temas de mis tareas.

Los lee mi familia y también los uso constantemente.

Hay variedad de libro y los estoy leyendo.

Mi familia compra constantemente libros para hacer consultas en ellos.

Mis hermanos los leen frecuentemente.

Hay libros de primaria y también tenemos libros con variedad de temas, constantemente los consultamos.

Es muy bueno tener varias opciones para contar con diversidad de información.

Tenemos colección y variedad para leer.

Nos ayudan para nuestras consultas.

Conservo todos los libros que he comprado.

Tenemos mucha literatura.

Los consultan mis hermanos y yo también realizo mis investigaciones.

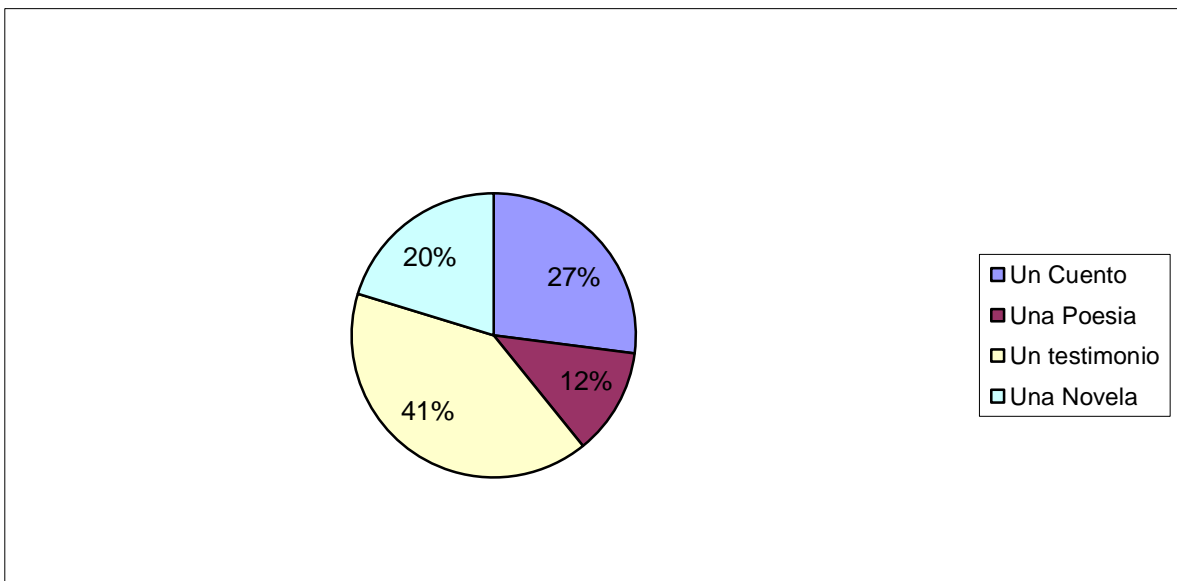
Nos gusta leer enciclopedias y novelas, los libros son muy útiles, mis padres los usaron cuando estudiaron su básico.

A mi papá le gusta leer cotidianamente.

Me gusta mucho la lectura y siempre la realizo, compramos libros en mi casa.

Me gustan los libros de cuentos y de texto.

11. Según su imaginación, qué es su vida?						
Opciones	Un Cuento	Una Poesía	Un testimonio	Una Novela		Total
Frecuencia	20	9	30	15		74
Porcentaje	27.03%	12.16%	40.54%	20.27%		100.00%



Respuestas:

Nos han pasado muchas cosas con nuestros problemas pero al final hemos encontrado soluciones.

Nos ayudamos unos con los otros y esto ha permitido que salgamos adelante.

A cada uno de nosotros nos pasan cosas diferentes estilo novela pero estamos dispuestos a salir adelante.

Estoy segura que debo cumplir aquí una misión.



Lograré cumplir mi sueño y luchare vencer todos los obstáculos para alcanzarlo.

Le pongo mucho empeño a lo que hago y me han dejado muchas enseñanzas.

He pasado por tristezas, he reflexionado mucho y somos felices.

Debemos aprovechar las cosas buenas y también interesantes.

Me esforzaré para alcanzar lo que quiero, estoy consciente de que triunfare.

Lograré triunfar afrontando lo que venga y venceré.

Cada día construyo mi historia mi vida la comparo con una novela de conflictos pero soy la protagonista y venceré.

Siento que vivo una novela por las cosas emocionantes que me pasan mi vida es un cuento pero finalmente llegaré a donde quiero.

Cada día me ocurren cosas diferentes pero con coraje las enfrento.

Trato de pasar la vida alegre y lograre graduarme.

La realidad de mi vida se vuelve un cuento.

Quiero describir lo bello de mi país.

Todo es muy lindo como una poesía.

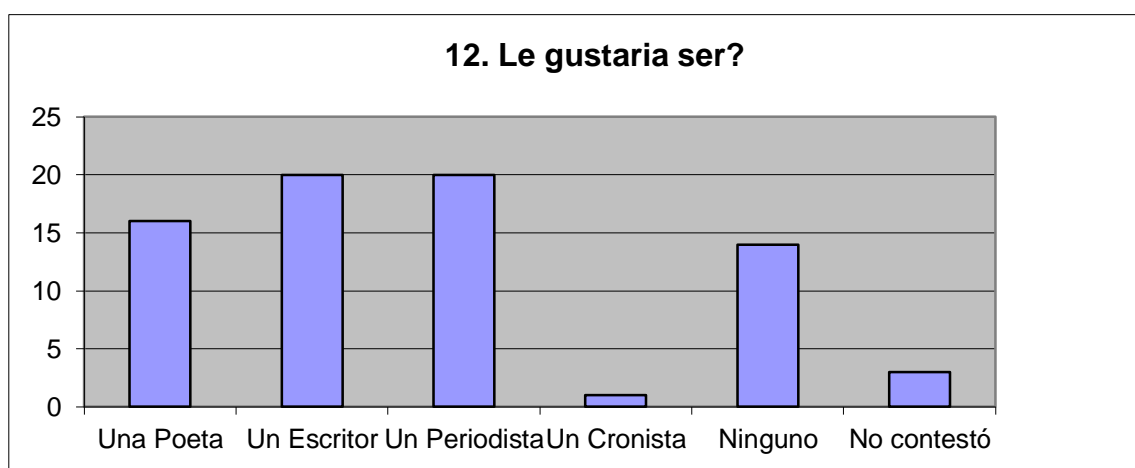
Me ocurren cosas para ello escribiré un cuento.

Llegare un día a ser lo que me propongo porque soy una poesía.

Comentario:

Las inquietudes de los educandos según su imaginación es muy rica y sumamente productiva en sus ideas y en sus iniciativas de estudio, plantean metas muy agradables, prometedoras, y son variadas en su contenido, logran alcanzar sus grandes anhelos.

12. Le gustaría ser?							
Opciones	Una Poeta	Un Escritor	Un Periodista	Un Cronista	Ninguno	No contesta	Total
Frecuencia	16	20	20	1	14	3	74
Porcentaje	21.62%	27.03%	27.03%	1.35%	18.92%	4.05%	100.00%



Repuestas:

Me gustan mucho las Ciencias de la Comunicación.

Escribo poesía me encanta hacerlo.

Con la poesía expreso mis sentimientos.

Me gustaría estudiar en el exterior y escribir todo lo que vea.

Me gusta declamar lindos versos.

Quiero escribir libros en el futuro para informarle a la gente y educarla de muchas cosas que no saben.

Me gusta escribir hechos reales.

Quiero que todos lean mis poemas.

Voy a escribir para informarle a la gente cuanto valemos.

Quiero que lean lo que yo escribo y siento.

Me gustaría estar informando de lo que pasa en el país.

Voy a escribir lo bello de mi país.

Me gusta mucho escribir porque yo tengo a Dios y él me da inspiración.

Me gusta que me escuche la gente.

Me encanta dialogar en público.

Voy a escribir para inventar historias.

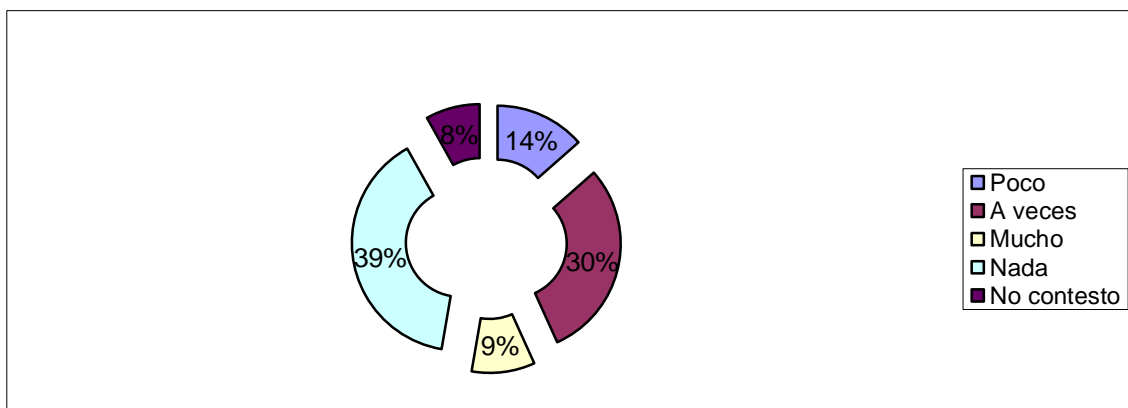
Quiero ser escritor porque tengo capacidad para hacer crónicas.

Voy a escribir sobre la vida real.

Comentario:

Según la gráfica hay variedad de aspiraciones entre los jóvenes entrevistados, el 21.63% tiene preferencia por la poesía y el 27.2% aspiran ser narradores, el 27.02% ser periodista, pero es contradictorio que un 18.92% no tiene gusto por la literatura, y pone en juego parte de la energía que no utilizan, la conclusión es que de los estudiantes entrevistados el 75% siente mucho interés por la literatura y esto es una riqueza por el carácter artístico que manifiestan para la sociedad.

13. En su clase le pregunta a sus profesores sobre literatura?						
Opciones	Poco	A veces	Mucho	Nada	No contestó	Total
Frecuencia	10	22	7	29	6	74
Porcentaje	13.51%	29.73%	9.46%	39.19%	8.11%	100.00%



Respuestas:

Me interesa mucho la literatura y pregunto para salir de dudas.

Sólo cuando hay dudas.

Lo hago para mejorar mis conocimientos literarios.

En el curso de Lenguaje nos hablan de literatura y aprovecho para preguntar.

Pregunto sólo cuando es necesario salir de una duda.

Pregunto para saber un poco más del tema.

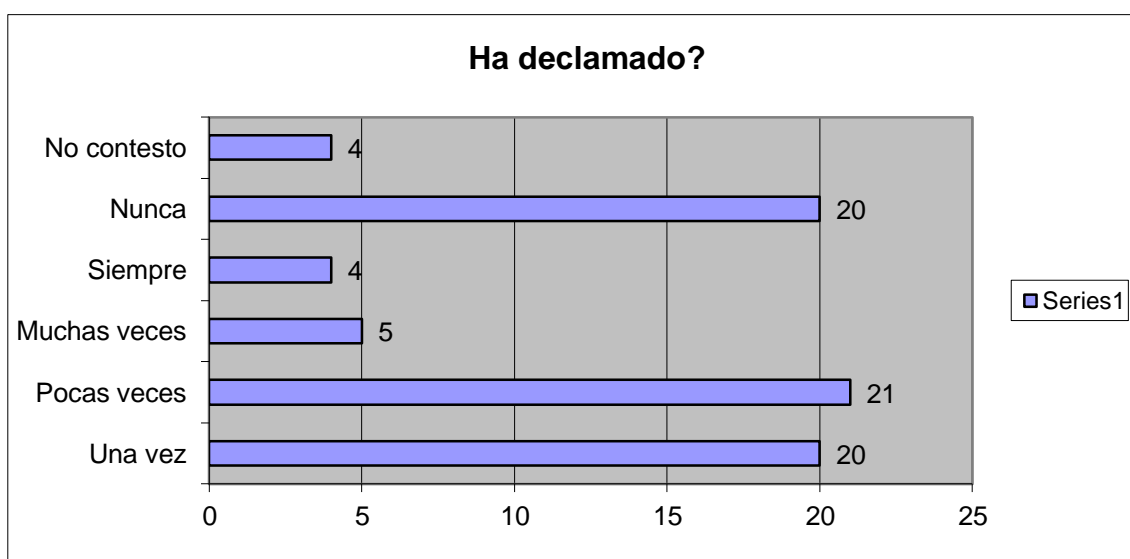
Me interesa mucho los géneros literarios y pregunto para mejorar mis ideas.

De hoy en adelante preguntaré cuando haya oportunidad.

Comentario:

El 39% de los educandos generalmente no hace preguntas a sus docentes por falta de interés, por timidez, y también los docentes no se preocupan por estimular a sus alumnos a que pregunten, carecen de incentivos para despertar el talento de los educandos. Es necesario generar en este sentido un dispositivo motivacional apropiado, creativo para llamar la atención de los educandos, los demás porcentajes de la gráfica son poco halagadores por la indiferencia que le ponen los educandos a la literatura.

14. Ha declamado?							
Opciones	Una vez	Pocas veces	Muchas veces	Siempre	Nunca	No contestó	Total
Frecuencia	20	21	5	4	20	4	74
Porcentaje	27.03%	28.38%	6.76%	5.41%	27.03%	5.41%	100.00%



Respuestas:

Ante el público me da miedo y se me olvida el poema.

No nos gusta la poesía.

Nos gustan los versos en el curso de idioma nos dan tareas, en los actos cívicos participamos,

Ahora que participo se me quitó el miedo.

Me cuesta aprenderme el poema.

Me gusta declamar en los actos cívicos.

La declamación nos ayuda a desarrollarnos.

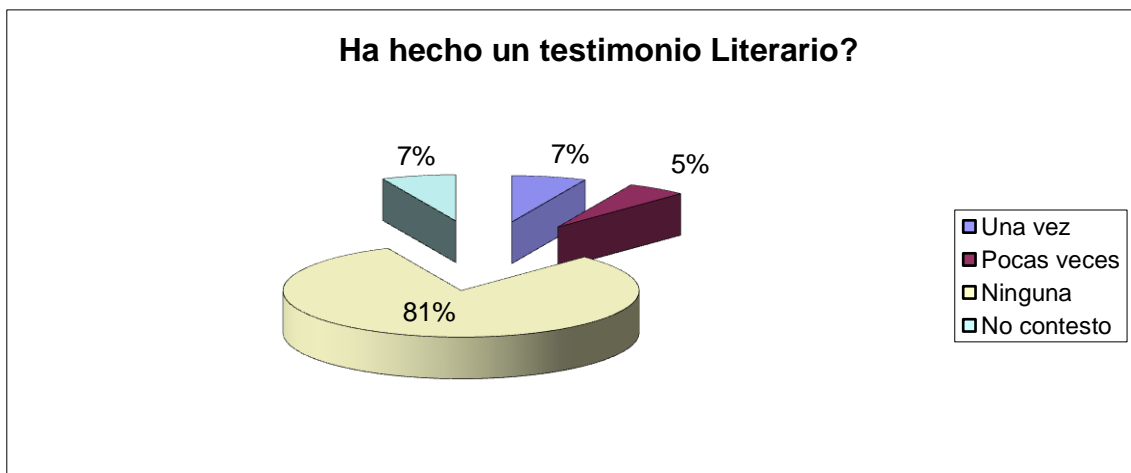
Fui electo en mi clase para declamar.

Me gusta declamarle a mi país.

Análisis:

Según la gráfica hay un porcentaje del 27.02% que nunca ha participado en declamación y vemos que en el arte de la poesía el 12% lo hace con frecuencia y pocas veces el 55%, de tal manera que hay que impulsar con programas claros y pertinentes los actos de declamación por su valor literario y artístico que los mismos están saturados, para atender la creación de valores del arte estético.

15. Ha hecho un testimonio literario?					
Opciones	Una vez	Pocas veces	Ninguna	No contestó	Total
Frecuencia	5	4	60	5	74
Porcentaje	6.76%	5.41%	81.08%	6.76%	100.00%



Respuestas:

No hay oportunidades.

Es aburrido.

Es muy interesante.

En mi vida paso algo que funcionaria muy bien como testimonio literario.

Me falta información.

No me animo a hacerlo.



No los hemos puesto en práctica.

Soy muy temeroso.

No se cómo especificarlos.

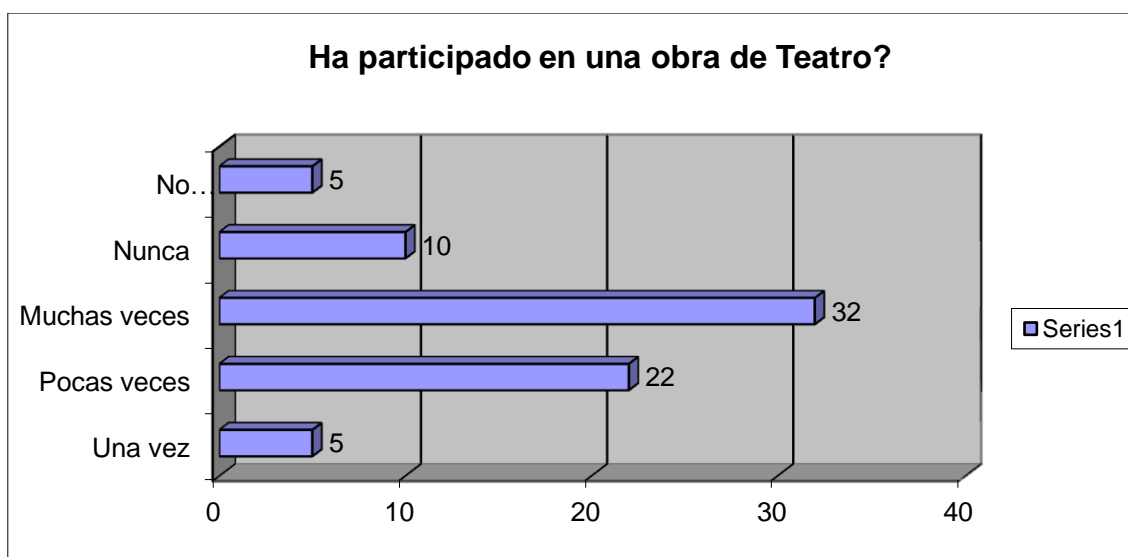
Me gusta escribir acontecimientos de mi vida.

Es necesario que todos participemos en la elaboración de un testimonio literario.

Análisis:

El 81.10% nunca ha participado en escribir un testimonio literario, no obstante por la cantidad de los acontecimientos en la vida de cada estudiante, es notorio que los docentes no practican este estilo literario, apenas el 12% en raras ocasiones a participado.

<b>16. Ha participado en una obra de teatro?</b>						
Opciones	Una vez	Pocas veces	Muchas veces	Nunca	No contestaron	Total
Frecuencia	5	22	32	10	5	74
Porcentaje	6.76%	29.73%	43.24%	13.51%	6.76%	100.00%



Respuestas:

Dramatizamos y aprendemos mejor.

Me gusta y disfruto mucho dramatizar.

Participo en el curso comunicación y lenguaje.

Perdemos la timidez y vergüenza.

Me gusta y me llama la atención actuar.

En la actuación logramos comprendernos mejor con los compañeros.

En el curso de Comunicación y Lenguaje realizamos tareas de teatro.

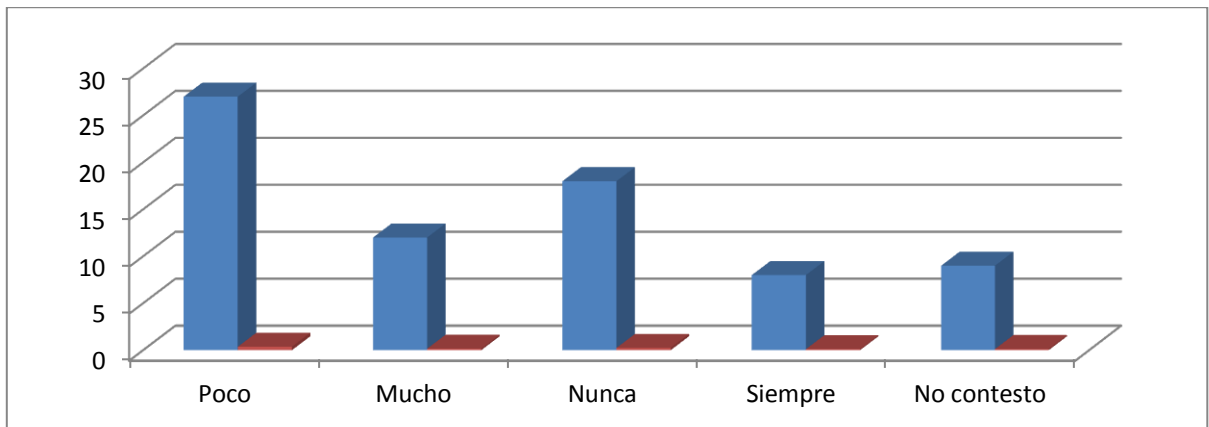
En el curso de teatro participa toda la clase en actuaciones, me gusta ser el papel de un personaje.

Es muy emocionante actuar.

Análisis:

De acuerdo a la gráfica el 43.25% participa en obras de teatro y el 36% lo hace pocas veces; el comentario que surge a raíz de este arte literario es que hay un porcentaje interesante que está inmiscuido en este estilo de arte literario, que no solo es necesario para la formación y desarrollo de los educandos, si no también edificante para su propia formación académica.

17. Le gusta leer novelas literarias?						
Opciones	Poco	Mucho	Nunca	Siempre	No contestó	Total
Frecuencia	27	12	18	8	9	74
Porcentaje	36.49%	16.22%	24.32%	10.81%	12.16%	100.00%



Respuestas:

No me llama la atención.

Me fascina la literatura.

Estas lecturas me parecen raras.

Es cansada y aburrida la lectura de novelas.

Son lindas y románticas.

Son narraciones de la vida real.

No me gusta leer es cansado y tedioso.

Sus temas llenan el alma y dan sentido a la vida.

No me gustan por ser extensas y cansadas.

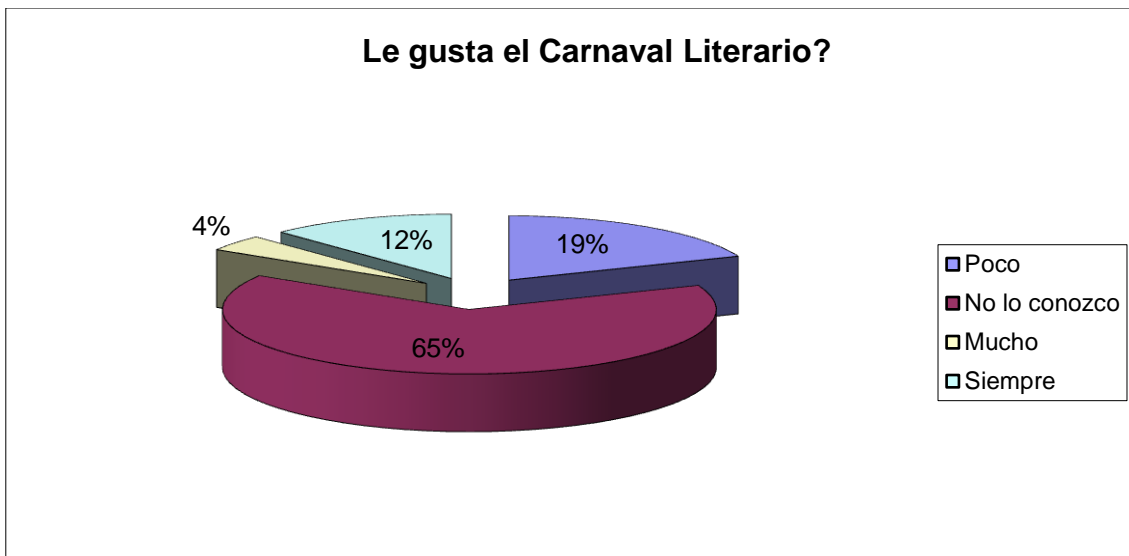
Me gusta saber el contenido de sus temas.

No tengo tiempo para leerlas.

Análisis:

Según la gráfica únicamente el 24.33% le gusta la lectura en forma continua y 53% lee en raras oportunidades y el 23% nunca lo hace, es fácil reconocer que se tienen índices elevados de personas que no leen y esto repercute en el desarrollo de su cultura y el desenvolvimiento personal en todos los actos de la vida pero también hay poca atención de parte del Estado y del Ministerio de Educación, en generar la producción de programas de lectura a nivel nacional, con creación de bibliotecas móviles y de ediciones de obras literarias guatemaltecas y precisamente en esto incide el estado de pobreza del país, propongo para ello talleres de lectura en estrecha relación con el consejo de lectura nacional

18. Le gusta el Carnaval literario?					
Opciones	Poco	No lo conozco	Mucho	Siempre	Total
Frecuencia	14	48	3	9	74
Porcentaje	18.92%	64.86%	4.05%	12.16%	100.00%



Respuestas:

No lo conocemos.

No sabemos nada de ello.

Es aburrido.

Es muy divertido.

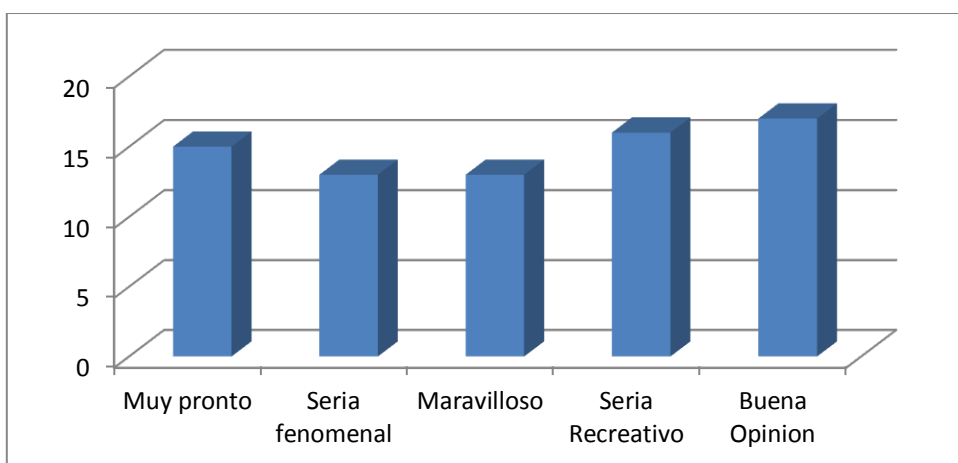
Nunca he escuchado de él.

No me llama la atención.

**Análisis:**

El 64.87% según la grafica no conoce que es un carnaval literario, el 12.16% no contestó, y sólo el 18.92% dice que poco conoce de él, y sólo el 4.05% le gusta el carnaval literario, la gráfica de esta manera presenta a los porcentajes y registra un absoluto desconocimiento de ésta temática y como alguien lo dijo, es lógico que este ejercicio es absolutamente de diversión y los docentes deben actualizarse en relación a la estrategia que deben seguir para realizar ésta actividad, que requiere asumirse con responsabilidad para poner en juego la creatividad y la actuación literaria.

19. Le gustaría participar en un carnaval Literario?							
Opciones	Muy pronto	Sería fenomenal	Maravilloso	Sería Recreativo	Buena Opinión	No contestó	Total
Frecuencia	15	13	13	16	17	0	74
Porcentaje	20.27%	17.57%	17.57%	21.62%	22.97%	0.00%	100.00%



Respuestas:

Tendría oportunidad de enterarme como se realiza.

Expresaría mi opinión al observarlo.

Me gustaría participar.

Me gustaría saber de qué se trata.

Es bueno experimentar nuevos conocimientos.

Me gustaría tener la experiencia para involucrarme.



Quiero saber cosas nuevas de literatura.

Hay que valorar ese estilo en toda su dimensión.

Mejoraría nuestra creatividad al ensayarlo.

Análisis:

La mayoría de los estudiantes, según la presente gráfica demuestran mucha inquietud para involucrarse en el carnaval literario, es cuestión de organizar en forma adecuada la escena de un taller de esta naturaleza y según la grafica todos estarían involucrados.

## Capítulo X

### 10 DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

Promover la expresión oral en los niños, organizando equipos para hacer la revisión de los campos formativos, en el programa de educación preescolar, fortaleciendo para ello las capacidades de habla y escucha, brindándoles múltiples oportunidades de participación, en situaciones, en las que hagan uso de la palabra con diversas intenciones:

- Narrar.
- Dialogar y conversar.
- Explicar.

Considerar todas las formas posibles, para que se sientan atraídos, con estímulos del uso lúdico del lenguaje, lo cual tiene relación con la incorporación del léxico, con la comprensión del sentido del lenguaje, mediante actividades, que propicien la expresión oral y el aprendizaje del lenguaje:

- Contar un cuento.
- Narrar lo que hicieron el fin de semana.
- Inventar: un cuento en cadena
- Juegos de palabras en rima.
- “Adivina” lo qué es, con base en sus características
- Entrevistar.
- Escuchar y contar relatos literarios.
- Decir trabalenguas, adivinanzas y chistes.

La planificación del trabajo docente, debe ser dinámico, actualizado, mediante competencias que sean valorizadas por los escolares, la retroalimentación, debe alentar a los escolares para leer, para informarse, para gozar de una buena historia.

El docente, debe trabajar con un programa de lenguaje total, comprensible en todos los aspectos del aprendizaje, con una didáctica creativa, junto con el lenguaje, la cultura, la comunidad, el aprendiz y el maestro. ¿Qué hace que el lenguaje sea fácil o muy difícil?

Las listas que están a continuación demuestran que un programa de lenguaje total es más placentero y divertido para alumnos y maestros y para ello hay necesidad de desplazar los programas que se aplican en este nivel por encontrarse desactualizados de los momentos del desarrollo social que estamos viviendo.

El lenguaje debe ser total, significativo y relevante para el aprendizaje de los preescolares.

En la escuela primaria, es necesario realizar los cambios prioritarios, en los programas que están en vigencia, por carecer de las dinámicas que tiene los programas del lenguaje total.

El lenguaje escrito, expande enormemente la memoria humana, haciendo posible almacenar más conocimientos con otros, el lenguaje escrito, en el lenguaje total nos vincula con las personas en lugares lejanos y tiempos distintos, con autores muertos, el lenguaje escrito, puede ser reproducido a bajo costo y repartirlo ampliamente.

<b>Es fácil cuando:</b>	<b>Es difícil cuando:</b>
Es real y natural	Es artificial
Es total	Es fragmentado
Es sensato	Es absurdo
Es interesante	Es aburrido e insípido
Es importante	Es irrelevante
Ataño al que aprende	Ataño a algún otro
Es parte de un suceso real	Está fuera de contexto
Tiene utilidad social	Carece de valor social
Tiene un fin para el aprendizaje	Carece de propósito definido
El aprendiz elige usarlo	El aprendiz es impotente para usarlo
Es accesible para el aprendiz	Es inaccesible para el aprendiz

La información, en este caso entonces, llega a ser una fuente de poder. Las limitaciones en la alfabetización o en su uso, llegan a ser limitaciones del poder, en el orden personal y social y en el caso del municipio de La Esperanza con 11.80% de analfabetismo carece de programas de alfabetización para adultos.

En el caso particular de la educación básica, hay carencias y limitaciones que impiden el desarrollo integral de los educandos, tanto en la lectura y en atracción para análisis de la poesía, la novela, el teatro, la crónica, el testimonio y el ensayo, en términos generales, mucho abandono en el campo de las artes y de las letras, por lo tanto, es fundamental realizar diseños de talleres de literatura y conjuntar un programa mínimo de contenidos y un horario para su desarrollo adecuado.

La descripción de cada taller, tendrá que indicar los métodos de adiestramiento que se van a emplear: juegos de roll, técnicas audiovisuales, demostraciones, simulaciones, foros de discusión, grupos de trabajo, según los círculos de calidad, indicando quienes serán los docentes en cada taller.

Se tiene que tener una lista de los participantes, de la consecución de los objetivos previstos, evaluación final, así como recomendaciones para acciones futuras. Los talleres básicos en el lenguaje oral y escrito según las necesidades, planteadas por las encuestas se considera imprescindible, crear una atmósfera de atracción hacia nuevas interpretaciones, de los valores artísticos, no perder de vista en ningún momento el vaso comunicante entre la experiencia lectora y las necesidades de riqueza lingüística que se debe obtener, para ello los docentes deben mantener una actitud flexible, para introducir los cambios necesarios en la dinámica de cada taller, se debe contar con un ejercicio arbitral de los diferentes tipos de talleres, que deben abrirse en el ciclo de Educación Básica, se consideran necesarios los siguientes talleres:

- Taller de expresión literaria.
- Taller de creación literaria.
- Taller de testimonios literarios.

- Taller de poesía.
- Taller de narrativa y tramas literarias.
- Taller de desfiguración y configuración de tramas literarias.
- Taller del desarrollo espontáneo del cuento literario.
- Taller de una ensalada literaria como actividad lúdica.
- Taller de un carnaval literario.
- Taller de eventos gramáticos.
- Taller de lectura y de juicio crítico, tanto para alumnos como docentes y padres de familia.

El plan, debe ser un proyecto, sumamente práctico, creativo y con búsqueda de elocuencia, lógica y constructivista, que genere problemas para que los educandos resuelvan y expliquen sus propias afirmaciones a través de una T gráfica. El ámbito de realización debe romper con la monotonía cotidiana y debe despertar expectación en los estudiantes.

Los talleres de literatura testimonial y actividades lúdicas, de sensibilización literaria como herramienta básica deben abrir en el lenguaje oral y escrito nuevos horizontes, a los adolescentes, a todo aquello que la mente pueda concebir y lograrse.

Es necesario, que los educandos cuestionen a través de los talleres, sus propios esquemas mentales y puedan crear diferentes esquemas en su vida, que puedan diagramar, como es hoy su vida, que dibujen y esquematicen sus pensamientos, de manera que esa representación pueda reflejar todas las relaciones y todos los conceptos que se requiere en una obra de arte y de esta continuidad, que se debe dar en forma periódica, podrá configurar finalmente, lo que buscan los educandos, van a descubrir, el cambio que ansían y llegarán a encontrar el portal que necesitan.

La persecución cotidiana de este estilo de aprendizaje, rebusca organizar la ontología del lenguaje en nuestro país y esencialmente en la comunidad del municipio de La Esperanza, debemos realizar los docentes, profundos cambios, en la enseñanza aprendizaje y que requieran toda nuestra atención, de acuerdo al desarrollo de las relaciones económicas, políticas, que se traducen en la emergencia de un nuevo escenario histórico, tomando como

base, “Los Acuerdos de Paz”, de nuestro país y que se le deben dar plena vigencia. En el terreno de la tecnología y particularmente de las nuevas tecnologías, de comunicación, vemos desafíos importantes, que nos obligan a repensar, lo que significa el ser humano guatemalteco.

No debemos ignorar, en ningún momento la ontología del idioma castellano en Guatemala, nos ofrece una nueva interpretación de lo que significa ser humano, en tal sentido, se trata de una propuesta fundamentada en la ética, que debemos practicar los guatemaltecos. La ontología de nuestro lenguaje, se sitúa en el ámbito de la Ética, la Ética de la convivencia humana y según nuestras encuestas, tenemos una gran pobreza en el ámbito de nuestra Ética y es necesario revivirla, con nuevos parámetros dentro de nuestra convivencia humana, con ella nos referimos, al verdadero sentido de la vida, y en segundo lugar, nos remite a las nuevas modalidades de convivencia, que se depara en un mundo globalizado.

Tanto lo histórico, como lo social, se construye mediante el lenguaje oral y escrito y puedo aseverar, que todo fenómeno histórico y social es un fenómeno lingüístico. Alrededor del año 700 A.C. fue inventada una nueva forma de comunicación: el alfabeto. Este hecho tuvo consecuencias históricas trascendentales, al crear las condiciones y a partir de las cuáles, generó un tipo de ser humano particular: El hombre y la mujer occidentales.

La invención del alfabeto, dió origen a cambios fundamentales en la sociedad, nuevas nociones de educación, de sabiduría y convivencia social, fueron todas profundamente transformadas. Se inventó la “Democracia”, nuevas categorías mentales. De esta forma se llegó a saber lo que era la piedad, el amor o la perfidia.

Con el nacimiento del alfabeto, cambió nuestra manera de pensar sobre las cosas. Con este logro se desarrollaron las fuerzas de la reflexión, se inventó la filosofía y el pensamiento científico, y el interés por el arte desarrolló la lógica.

La invención de la imprenta, permite el desarrollo individual y la expansión del amor romántico, con la prensa escrita se profundizan consecuencias sociales, expande el sistema

escolar, las competencias de leer y escribir. A esta nueva era, de la comprensión de los seres humanos llamamos “la Ontología del lenguaje”.

La tecnología del lenguaje electrónico, comprende un proceso, que contiene una profusión de medios de comunicación, que incluye a los teléfonos, el telefax, la radio, la televisión, el cine, aparato de video y el VCR, la fotocopidora y el fax, junto con las innovaciones con el hardware y el software de las computadoras. Hoy en día observamos cómo estos distintos medios de comunicación confluyen y se integran unos con otros en distintas configuraciones de multimedia.

Como resultado del lenguaje electrónico, el mundo ha cambiado, convirtiéndose en la aldea global, de la que habló Marshall Macluhan, hace ya más de treinta años.

En este municipio de La Esperanza, carecen de programas de electrónica con los avances ya establecidos, debido a que muchos centros educativos carecen de ellos y los pocos que hay, no pueden atender la demanda que tiene la población y es sumamente urgente nuestra incorporación al lenguaje electrónico, en la forma que lo estamos concibiendo y que lo pide la ontología de nuestro lenguaje oral y escrito, debido a que este lenguaje ha cambiado y seguirá cambiando la forma en que convivimos. La emergencia del lenguaje electrónico, esta afectando profundamente la forma de pensar sobre nosotros y sobre el mundo.

La ontología del lenguaje, debe reunir todos estos desarrollos diferentes en una unidad y una síntesis coherente. Que apunte hacia una base, desde la cual, podamos observar los fenómenos humanos a partir de una perspectiva no metafísica. En la época actual nuestra Ontología, nos hace reflexionar de su nuevo significado, hace referencia a nuestra comprensión genérica, de nuestra interpretación, de lo que significa ser humano por el grado de reivindicación que formula.

Los seres humanos son seres lingüísticos, seres que viven del lenguaje oral y escrito. El lenguaje entonces; es la clave para comprender los fenómenos humanos. El lenguaje por lo tanto, no solo permite describir la realidad, el lenguaje que es creador de realidades, una vez

que ésta externa “existe para nosotros”, deja de ser externa y la forma en que existe es el lenguaje: oral, escrito y electrónico.



## Capítulo XI

### 11. CONCLUSIONES

1. Es buen aliciente la escuela para padres en los Institutos Básicos por Cooperativa del municipio de La Esperanza, para los ciclos básicos en general, con el objetivo fundamental de capacitarlos para que puedan estimular a sus hijos, para que mejoren substancialmente su lenguaje oral y escrito.

2. Mediante talleres, en la escuela para padres, capacitarlos con el propósito de vencer el miedo a exponer temáticas, de esta manera niños, jóvenes y adultos que pierdan el miedo a hablar, frente a un público y las razones que permiten este fenómeno son las siguientes:

- Miedo a las críticas.
- Miedo al fracaso.
- Miedo a la ansiedad.
- Miedo a demostrar ignorancia del tema a tratar.
- Miedo a las reacciones negativas de los espectadores.
- Temor a la pérdida de prestigio.

3. El miedo es irracional, no obedece a motivos lógicos.

4. Realizar ejercicios de las habilidades de comunicación:

- Ejercicios de modulación de la voz.
- Ejercicios de respiración y vocalización.

- Ejercicios de pronunciación: en el aula, en el hogar, en el público.
5. El juego, como recurso en la estimulación del lenguaje oral y escrito, como actividad paralela a la vida y motor del desarrollo psicológico, vinculado como soporte del desarrollo del lenguaje.
6. Para conseguir una buena comunicación, se deben tomar en cuenta, una serie de factores esenciales, para que el mensaje que queremos transmitir sea eficaz, y para ello, se deben cumplir los siguientes requisitos
- Claridad: los mensajes deben ser claros, fácilmente decodificados e inequívocos.
  - Precisión: la información transmitida en el mensaje debe ser precisa y completa.
  - Objetividad: la información transmitida por el emisor, debe ser veraz, auténtica, lo más imparcial posible.
  - Oportuno: el mensaje debe transmitirse en el momento preciso.
7. La información, llega a convertirse, en una fuente de poder, denominada con razón el cuarto poder del Estado.
8. Las limitaciones en la alfabetización o en su uso, llegan a ser limitaciones de poder, en el orden personal y social.
9. El lenguaje, por su propia naturaleza, debe ser total, significativo, relevante, para quién lo aprenda y lo utilice en la vida.
10. El lenguaje escrito, expande enormemente la memoria humana, almacenando conocimientos que nos vincula con las personas, en lugares lejanos y tiempos distintos, puede ser reproducido a bajo costo y repartido ampliamente .

11. Mediante el juicio crítico, cuestionar la información, las conclusiones y los puntos de vista, de cualquier área, para profundizar con lógica e imparcialidad y confianza en la razón, los errores de exponentes humanísticos.
  
12. La valoración de la lengua materna de los alumnos, constituye el punto de partida de los aprendizajes.
  
13. Es obligación del Estado, la publicación, de las obras literarias de autores nacionales y su promoción.
  
14. Es obligación, del Ministerio de Cultura y el Ministerio de Educación, la creación de bibliotecas en todo el país y bibliotecas ambulantes para los centros educativos.
  
15. Que el Consejo Nacional de Lectura, lo apoye el Estado y el honorable Congreso de la República, creándole un presupuesto anual para su programación y que éste Consejo, dirija la metodología de la lectura para que sea obligatoria en todo el país.
  
16. Impulsar, los avances de la tecnología de la informática, en el aprendizaje, en todos los centros educativos, aprovechando sus nuevas estrategias

## XI. RECOMENDACIONES

1. Hacer conciencia a los medios de comunicación para que corrijan los errores comunes y que tienen mucha visibilidad en los medios escritos y hablados.
2. Evitar la ambigüedad que no expresa con claridad lo que se quiere transmitir y es preciso para ello en el lenguaje escrito utilizar correctamente los signos de puntuación.
3. No colocar mal los complementos (“se alquila habitación para estudiantes de quince metros”, no es lo mismo que “se alquila habitación de quince metros para estudiantes”).
4. Aprender a reducir los textos usando palabras más breves, “en el día de hoy”, en vez de limitarnos a usar “hoy”, que dice exactamente lo mismo.
5. Descalificar los textos con errores de signos de puntuación para darle sentido al lenguaje escrito, sirven para aclarar lo que queremos decir.
6. Evitar los errores de entonación, por tener una función clarísima, contribuye a la interpretación de la oración, de las ideas que se transmiten, no se puede cambiar la entonación si ponemos acentos donde no corresponde.
7. Anular los errores de sintaxis mas comunes que tienen que ver con el uso incorrecto de las preposiciones, los fallos más comunes son el desqueísmo y el queísmo, que se cometen cuando utilizamos la preposición “de” antes de “que” cuando no se necesita, o la eliminación cuando si es necesaria.
8. No incurrir en redundancias, cuando utilizamos dos palabras cuyo significado son repetitivos, como en el caso “beber líquidos”, por solo “beber”.
9. No cometer errores verbales, cuando usamos el infinitivo con valor de imperativo, (no se dice “salir de aquí”, sino “salid de aquí”), o a la vez eliminar las formas subjuntivas que

son necesarias, como “no puedo creer que es verdad”, lo correcto “no puedo creer que sea verdad”.

10. Para hacer un análisis literario es necesaria la lectura de la obra. Puede tratarse de un cuento o una narración de una novela o de un ensayo.
11. El argumento de la obra se puede considerar como un resumen que deja claras las principales ideas del autor.
12. Se deben enumerar los personajes principales de la obra y resaltar las características que los diferencian unos a otros.
13. Para el análisis crítico se deben plasmar las ideas propias y al terminar la lectura se debe asumir una postura personal.

## BIBLIOGRAFÍA.

1. Diccionario Geográfico Nacional 2002. Editorial Universitaria USAC. Guatemala
2. Gavilán, Francisco. Toda esa gente miedosa. Edit. Edaf. S.A. Madrid
3. Dr. Arriet, Berunstein. Vampiros emocionales
4. Bello, Andrés. Gramática. pp. 914. Edit. Edaf. Madrid 2004
5. Revista de Estudios Literarios. Universidad Complutense, Madrid numero 24
6. P. Ricoeur. La Metáfora Viva pp. 330-331. Edit. Trotta, Madrid, 2001
7. Ricoeur. Palabra y Símbolo. Edit. Trotta, Madrid
8. Ortega, Obras Completas, tomo VI, pp. 247-264. Edit. Santillana, Argentina
9. SEGEPLAN, 2006
10. Génesis 9:13-15
11. Zola, Emilio. El Naturalismo (Ensayos, Manifiestos y Artículos) 1900. Edit. Hachette, España
12. Rousseau, Juan Jacobo, El contrato social 1762. Edit. Your favorites, París
13. Mark Robert Wald. Ingresar al potencial de la mente humana. Edit. Portland, Oregon, Estados Unidos
14. H. Damasio (1980) The Anatomical, Basis of Conduction Aphasia, Brain 103
15. Ged Madding. La sangre de Guatemala pp. 18. Edit. Universitaria, USAC. Guatemala
16. De Ceas, Simonides (poeta griego), La poesía es una pintura que habla, la pintura es una poesía que calla. Imprenta del diario de Barcelona, 1865
17. Collé y Slater (1987) Elaboración de una frase testimonio. Edit. Enlaces SL, Rambla, Catalonia, Barcelona
18. Dirk, Gentli. Agencia de Investigaciones Holísticas. Edit. Anagrama, Barcelona
19. Alten, Steve. El testamento Maya. Edit. Via Magma, España 2006
20. Aristóteles. El sentido y lo sensible de la memoria y el recuerdo.
21. El Cuadro Pandora. Dante Gabriel Rossetti. Edit. Alianza, Madrid
22. S´klodowska. Testimonios Hispanoamericanos. Edit. Solodkow, Corregidor, Buenos Aires.
23. Men in Black (1997) E. T. El Extraterreste. Edit. Your Favorites. Estados Unidos

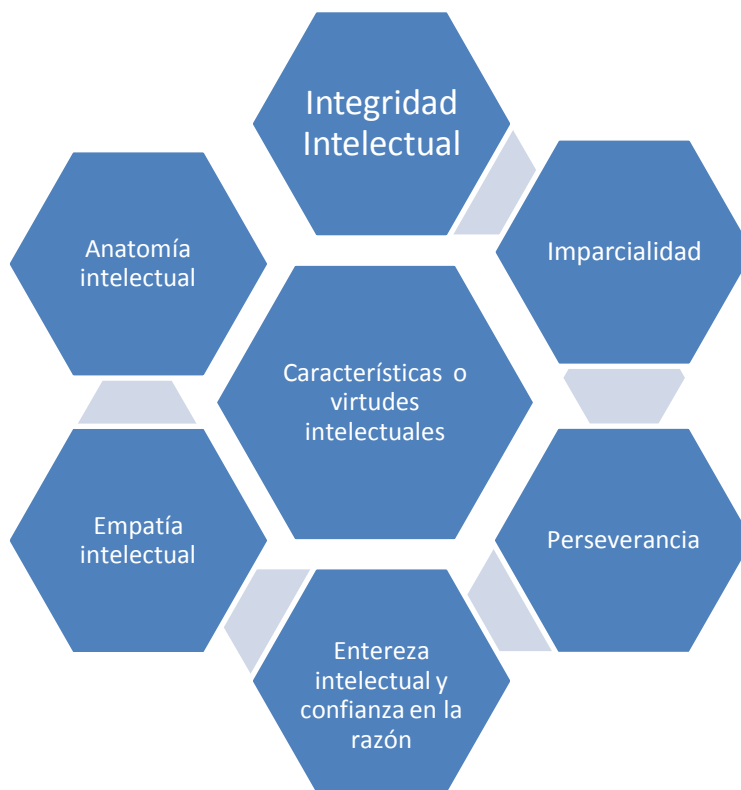
24. Rodó, José Enrique, Ariel (1900). Edit. Insula, Madrid
25. Husserl, E. Fenomenología pura y una filosofía fenomenológica, 3ra edición Mexico 1986. Edit. Fondo de Cultura Económica
26. E-Mail: [napellus@walla.com](mailto:napellus@walla.com) sociología interpretativa, Weber, 2012
27. H. Berry, Tomás, 1996. Como gerenciar la transformación hacia la calidad total. Santa Fé de Bogotá.
28. Monografías.com. conflicto social, Franco Tunessi, 2010
29. Peiró, José María. Implementación de los círculos de calidad. Edit. CECSA. México D.F. 1992
30. Aguilar E. Silva, Victor Manuel. Teoría de la literatura 1991. Edit. Barcelona
31. Bohes Naves, y María del Carmen 1995. Historia de la teoría literaria. Edit. Sudamericana Bs. A.
32. Curriculum Nacional Base, (CNB) tercer grado Ciclo Basico, Ministerio de Educacion Guatemala. Edit. Lerna.
33. Aprendizaje cooperativo. Red latinoamericana [www.redtalento.com](http://www.redtalento.com) Ferreira R. Edit. Trillas, México, 1999
34. El proceso de Aprendizaje de Marx Wolfgang Fritz Haug. Edit. Materiales, Barcelona, 2005
35. Diagnostico Municipal de seguridad ciudadana. Comisión Municipal del municipio de La Esperanza, Seguridad Ciudadana. Febrero de 2013
36. Martínez, Severo. La patria del criollo. Edición universitaria. Edit. Universitaria, USAC, 2008.
37. La aventura semiológica. Edit. Paidós Comunicación, Buenos Aires. 1997 pp. 134-135

# **ANEXOS**



## ANEXOS

Mapa conceptual de las características o virtudes intelectuales.



**Mapa del Municipio de La Esperanza**



### **Boletas de investigación.**

- Boletas a los alumnos de los Terceros Grados de Institutos por Cooperativa del municipio de La Esperanza.
- Boletas a los docentes.
- Boletas a distintos sectores de la población.

#### **a. Modelo boleta de opinión**

#### **Estimado(a) alumno(a)**

Por favor, con mucho cuidado responda en base a lo que le explica el profesor y a lo que piensa o siente sobre cada pregunta. Solo nos interesa saber la verdad y su opinión sincera. No hay respuestas buenas ni malas porque son respuestas secretas que no influyen en nada y por ello no se preocupe, muchas gracias. Enero de 2013.

#### **Instrucciones:**

Solamente marque una alternativa y la numero 0 es ejemplo.

0. ¿Qué le gustaría comer más?
- a) Helado
  - b) Chocolate
  - c) Caramelos
1. ¿Es asunto de género, entonces marque?
- a) Hombre
  - b) Mujer

2. ¿Qué le gusta más?

- a) La poesía
- b) El teatro
- c) La novela
- d) El cuento

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. ¿Qué tema prefiere más en la poesía?

- a) El amor
- b) La amistad
- c) La familia
- d) Otro

¿Por qué?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. ¿Le gusta hacer poesía?

- a) Todos los días
- b) Algunas veces
- c) Nunca

¿Por qué?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. ¿Qué le gustaría escribir de estos géneros?

- a) Cuento
- b) Novela
- c) Leyenda
- d) Crónica
- e) Poesía

¿Por qué?

---

---

6. ¿Ha oído hablar de la literatura como testimonio lingüístico?

- a) Una vez
- b) Pocas veces
- c) Muchas veces
- d) Ninguna

¿Por qué?

---

---

7. ¿Le gustaría tener mas información de la literatura como testimonio lingüístico?

- a) Con poca frecuencia
- b) Mucha frecuencia
- c) Siempre

¿Por qué?

---

---

8. ¿Le gusta leer?

- a) Poco
- b) Algunas veces
- c) Mucho

¿Por qué?

---

---

9. ¿Le gusta contar cuentos?

- a) Poco
- b) Algunas veces
- c) Mucho

¿Por qué?

---

---

10. ¿Cuántos libros hay en su casa?

- a) De 0 a 10 libros
- b) De 11 a 25 libros
- c) De 26 a 50 libros

¿Por qué? -

---

---

11. ¿Como es el sueño para su vida?

- a) Pequeño
- b) Grande
- c) Grandísimo

¿Por qué?

---

---

12. ¿Qué es su vida según su imaginación?

- a) Un cuento
- b) Una poesía
- c) Un testimonio
- d) Una novela

¿Por qué?

---

---

13. ¿Le gustaría ser?

- a) Un poeta
- b) Un escritor
- c) Un periodista
- d) Un cronista

¿Por qué?

---

---

14. ¿Cómo son sus pensamientos?

- a) Cortos
- b) Pequeños
- c) Grandes
- d) Expansivos

¿Por qué?

---

---

15. ¿En su clase le pregunta a sus profesores sobre literatura?

- a) Poco
- b) A veces
- c) Mucho
- d) Nada

¿Por qué?

---

---

16. ¿Le gusta declamar?

- a) Pocas veces
- b) Muchas veces
- c) Siempre

¿Por qué?

---

---

17. ¿Ha hecho un testimonio literario?

- a) Una vez
- b) Pocas veces



c) Ninguna

¿Por qué?

---

---

18. ¿Ha participado en una obra de teatro?

a) Una vez

b) Pocas veces

c) Muchas veces

d) Nunca

¿Por qué?

---

---

19. ¿Le gusta leer novelas literarias?

a) Poco

b) Mucho

c) Nunca

¿Por qué?

---

---

20. ¿Le gusta el carnaval literario?

a) Poco

b) Mucho

c) No lo conozco

¿Por qué?

---

---

21. ¿Le gustaría participar en un carnaval literario muy pronto?

a) Seria fenomenal

b) Maravilloso

c) Seria recreativo

d) ¿Por qué?

---

---

## **b. Modelo boleta de opinión**

### **Estimado docente:**

Por favor, responda la presente encuesta, con sumo cuidado y en base a sus propios conocimientos, sólo nos interesa la verdad y su opinión sincera, no hay respuestas buenas ni malas. Gracias por su comprensión. Marque solo una respuesta.

1. Sexo

a) Masculino

b) Femenino

2. ¿Cree que es fundamental la literatura como testimonio lingüístico en la educación básica?

a) Muy necesaria

b) A veces

c) No es necesaria

¿Por qué?

---

---

3. ¿Qué preferencia tiene en la literatura?

a) La novela

b) La crónica

c) La poesía

d) El testimonio

¿Por qué?

---

---

4. ¿Cuántas obras lee usted al año?

- a) Una
- b) Cinco
- c) Muchas más

¿Por qué?

---

---

5. ¿En los cursos que imparte le brinda espacios a la literatura?

- a) Si
- b) No
- c) A veces

¿Por qué?

---

---

6. ¿Escribe algún estilo literario?

- a) Poesía
- b) Cuento
- c) Novela
- d) Testimonio

¿Por qué?

---

---

7. ¿Realiza actividades de lectura con sus alumnos?

- a) Siempre
- b) Pocas veces
- c) Nunca

¿Por qué?

---

---

8. ¿Ha oído o leído del carnaval de lectura?

- a) Bastante
- b) Poco
- c) Nunca

¿Por qué?

---

---

9. ¿Cuál es su visión para crear valores en la literatura?

- a) Con ejercicios literarios
- b) Con cambios de actitudes
- c) Con mensajes escritos
- d) Mediante actividades

¿Por qué?

---

---

10. ¿Qué sueños tiene para generar anhelos de prosperidad en sus alumnos?

- a) Grandes
- b) Poderosos
- c) Cortos
- d) Estratégicos

¿Por qué?

---

---

11. ¿Ha participado en un taller literario?

- a) Una vez
- b) Pocas veces
- c) Varias veces

¿Por qué?

---

---

12. ¿Considera necesario realizar talleres literarios?

- a) De vez en cuando
- b) Constantemente
- c) Varios talleres

¿Por qué?

---

---

13. ¿Ha participado en la organización de un taller literario?

- a) Una vez
- b) Pocas veces
- c) Muchas veces
- d) Ninguna

¿Por qué?

---

---

14. ¿Le gustaría como docente participar en la organización de un taller literario?

- a) Si
- b) No

¿Por qué?

---

---

### c. Modelo boleta de opinión

#### Estimado señor(a):

Por este medio le suplico para darle el realce necesario a este estudio de elaboración de tesis en la Universidad Galileo previo a optar la licenciatura, le ruego que colabore aportando los datos que se le solicitan y para ello, favor de marcar una X en la respuesta que usted considere correcta. La pregunta 0 le sirve de ejemplo.

0. ¿Le gusta escuchar?

a) Música \_\_\_\_\_ b) Deportes \_\_\_\_\_ c)  
Noticias \_\_\_\_\_

1. Se expresa con:

Claridad \_\_\_\_\_ Fluidez \_\_\_\_\_ forma natural \_\_\_\_\_

2. Se expresa con claridad:

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

3. Utiliza argumentos

Originales \_\_\_\_\_ Objetivos \_\_\_\_\_ Adecuados \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

4. ¿Reconoce el valor de tener un pensamiento propio?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

5. ¿Muestra interés en mejorar la comunicación?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_



6. ¿Valora la importancia de intercambiar puntos de vista?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

7. Escucha con atención

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

8. ¿Valora la importancia de los medios de comunicación?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

9. ¿Posee actitud crítica ante ellos?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

10. ¿Cree usted en el lenguaje como instrumento de creación?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

11. ¿Asume con responsabilidad su papel en una actividad de grupo?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

12. Ordena los siguientes medios de comunicación según el interés que sientas por ellos:

Prensa \_\_\_\_\_ Radio \_\_\_\_\_ Tv \_\_\_\_\_ Internet \_\_\_\_\_

13. ¿Cuánto tiempo escucha la radio diariamente?

30 min \_\_\_\_\_

1 hora \_\_\_\_\_

Más de 1 hora \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

14. ¿Cuánto tiempo miras Tv?

30 min \_\_\_\_\_

1 hora- \_\_\_\_\_

2 horas \_\_\_\_\_

15. ¿Qué tipo de programas le gusta más?

Musicales \_\_\_\_\_

deportivos \_\_\_\_\_

Informativos \_\_\_\_\_

Novelas \_\_\_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_



Guatemala, 27 de mayo 2016

Msc. Bayardo Mejía

Decano FACED

Universidad Galileo

Estimado maestro Bayardo:

Por medio de la presente, se deja constancia que el presente trabajo de graduación se publica en el Tesario de la Universidad Galileo sin la respectiva carta individualizada del autor, pues a la fecha y luego de muchos intentos de ubicar al autor, este no se ha presentado a la entrega de la misma y no ha sido localizado el ahora profesional para completar el trámite requerido por la Universidad Galileo.

No obstante la Facultad de Educación reconoce como autor al estudiante que se consigna en la portada y en la respectiva carta enviada al Decano la cual puede observarse en las primeras hojas de la investigación.

Por lo anterior expresa que es el resultado de un proceso sustentado mediante el protocolo de FACED del respectivo año, establecidos en el Reglamento de la Universidad Galileo y declara responsable del contenido a su autor y los derechos de autor de los trabajos consultados para realizar la investigación han sido respetados.

Sin otro particular, me suscribo.

Lizbeth Barrientos

Centro de Investigaciones FACED

LLNH /Ibh